

# Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



## M18 FOPH-HTA

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvadā

Originalni instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

The illustration shows the application head M18FOPH-HTA connected to the Milwaukee powerbase M18FOPH-0. This application head may only be operated in connection with the powerbase shown here. Depending on the equipment package you have purchased various application heads. Other application heads and powerbases can be purchased separately.

Die Abbildung zeigt das Aufsatzgerät M18FOPH-HTA in Verbindung mit der Milwaukee-Antriebseinheit M18FOPH-0. Dieses Aufsatzgerät darf nur in Verbindung mit der hier dargestellten Antriebseinheit betrieben werden. Je nach Ausstattungspaket haben Sie unterschiedliche Aufsatzgeräte erworben. Weitere Aufsatzgeräte und Antriebseinheiten können separat erworben werden.

L'illustration présente la tête M18FOPH-HTA reliée à l'unité d'entraînement Milwaukee M18FOPH-0. Cet accessoire ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'entraînement illustrée. Selon le pack d'équipements, vous avez fait l'acquisition de différents accessoires. D'autres accessoires et unités d'entraînement sont vendus séparément.

La figura riporta il dispositivo ad innesto M18FOPH-HTA in abbinamento all'unità motrice Milwaukee M18FOPH-0. Questo dispositivo ad innesto deve essere utilizzato soltanto in combinazione con l'unità motrice qui riprodotta. A seconda del pacchetto di equipaggiamento avete acquistato diversi dispositivi ad innesto. Potrete acquistare separatamente ulteriori dispositivi ad innesto ed unità motrici.

La ilustración muestra el accesorio de aplicación M18FOPH-HTA en combinación con la unidad de accionamiento Milwaukee M18FOPH-0. Este accesorio de aplicación solo se puede operar en combinación con la unidad de accionamiento aquí mostrada. Usted ha adquirido accesorios de aplicación diferentes dependiendo del paquete de equipamiento. Es posible adquirir por separado otros accesorios de aplicación y unidades de accionamiento.

A figura mostra o acessório M18FOPH-HTA em combinação com a unidade de acionamento M18FOPH-0 da Milwaukee. Este acessório só deve ser usado em combinação com a unidade de acionamento representada aqui. Dependendo do pacote de equipamento, você adquiriu vários acessórios. Outros acessórios e unidades de acionamento podem ser adquiridos à parte.

De afbeelding toont het opzetstuk M18FOPH-HTA in combinatie met de Milwaukee-aandrijfseenheid M18FOPH-0Y. Dit opzetstuk mag alleen in combinatie met de hier afgebeelde aandrijfseenheid worden gebruikt. Al naargelang het uitrustingspakket hebt u verschillende hulpgereedschappen gekocht. Andere hulpgereedschappen en aandrijfseenheden zijn apart verkrijgbaar.

Billedet viser det udskiftelige værktøjshoved M18FOPH-HTA i kombination med Milwaukee-motorenheden M18FOPH-0. Dette udskiftelige værktøjshoved må kun anvendes i kombination med den viste motorenhed. Afhængigt af den pågældende udstyrspakke har du modtaget forskellige udskiftelige værktøjshoveder. Det er muligt at købe udskiftelige værktøjshoveder og motorenheder separat.

Illustrasjonene viser påmontert utstyr M18FOPH-HTA i forbindelse med Milwaukee-drivenhet M18FOPH-0. Denne påmonteringsdelen må kun drives med den drivenheten som fremstilles her. Avhengig av leveringspakken har du kjøpt forskjellig påmontert utstyr. Ytterligere påmonteringsutstyr kan kjøpes separat.

Bilden visar verktygshuvudet M18FOPH-HTA tillsammans med Milwaukee drivenheten M18FOPH-0. Det här verktygshuvudet får endas användas tillsammans med den drivenhet som visas här. Beroende på utrustningspaket har du förvärvat olika verktygshuvuden. Ytterligare verktygshuvuden kan förväras separat.

Kuvassa esitettään lisälaitte M18FOPH-HTA liitetynä Milwaukee-käyttölaitteeseen M18FOPH-0. Tätä lisälaitetta saa käyttää ainoastaan tässä esitetyllä käyttölaitteella. Varustepaketista riippuen olet saanut erilaisia lisälaitteita. Muita lisälaitteita ja käyttölaitteita voidaan hankkia erillisinä.

Η απεικόνιση παρουσιάζει το παρελκόμενο εργαλείο M18FOPH-HTA σε συνδυασμό με τη μονάδα μετάδοσης κίνησης M18FOPH-0 της Milwaukee. Αυτό το παρελκόμενο εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με την εδώ απεικονιζόμενη μονάδα μετάδοσης κίνησης. Ανάλογα με το πακέτο εξοπλισμού έχετε αποκτήσει διάφορα παρελκόμενα εργαλεία. Περαιτέρω παρελκόμενα εργαλεία και μονάδες μετάδοσης κίνησης μπορείτε να αγοράσετε ξεχωριστά.

Şekilde Milwaukee tahrik ünitesi M18FOPH-0 ile birlikte M18FOPH-HTA ek ekipman görülmektedir. Bu eki ekipman sadece burada gösterilen tahrik ünitesine birlikte kullanılabilir. Donanım paketine bağlı olarak farklı ek ekipmanlar satın alabilirsiniz. Başka ek ekipmanlar ve tahrik üniteleri ayrıca satın alınabilir.

Obrázek ukazuje nasazovací nástroj M18FOPH-HTA ve spojení s hnací jednotkou Milwaukee M18FOPH-0. Tento nasazovací nástroj se smí provozovat pouze ve spojení se zde zobrazenou hnací jednotkou. Podle balíku vybavení jste získali různé nasazovací nástroje. Další nasazovací nástroje a hnací jednotky je možné získat samostatně.

Obrázok ukazuje nasadzovací nástroj M18FOPH-HTA v spojení s pohonnou jednotkou Milwaukee M18FOPH-0. Tento nasadzovací nástroj sa smie prevádzkovať iba v spojení s tu zobrazenou pohonnou jednotkou. Podľa balíka vybavenia ste získali rozličné nasadzovacie nástroje. Ďalšie nasadzovacie nástroje a pohonné jednotky je možné získať samostatne.

Ilustracja przedstawia urządzenie dołączane M18FOPH-HTA po połączeniu z jednostką napędową Milwaukee M18FOPH-0. To urządzenie dołączane może być używane jedynie w połączeniu z zaprezentowaną w tym miejscu jednostką napędową. Dokonali Państwo zakupu różnych akcesoriów, w zależności od pakietu wyposażenia. Pozostałe urządzenia dołączane i jednostki napędowe można zakupić oddzielnie.

Az ábra a(z) M18FOPH-HTA csatlakoztatott eszközt mutatja a Milwaukee M18FOPH-0 meghajtó egységgel. Ezt a csatlakoztatott eszközt csak az itt bemutatott meghajtó egységgel szabad üzemeltetni. A felszerelési csomagtól függően Ön különböző csatlakoztható eszközöket vásárolt meg. További csatlakoztható eszközök és meghajtó egységek külön vásárolhatók.

N sliki prikazana natična naprava M18FOPH-HTA v povezavi s pogonsko enoto Milwaukee M18FOPH-0. To natično napravo je dovoljeno uporabljati samo v povezavi s tukaj prikazano pogonsko enoto. Odkvisno od paketa opreme ste dobili različne natične naprave. Dodatne natične naprave in pogonske enote lahko kupite ločeno.

Slika prikazuje nasadni uređaj M18FOPH-HTA u svezi s Milwaukee-pogonskom jedinicom M18FOPH-0. Ovaj nasadni uređaj se smije poganjati samo povezano s ovdje prikazanom pogonskom jedinicom. Zavisno o paketu opreme, primili ste različite nasadne uređaje. Ostale nasadne uređaje i pogonske jedinice možete dobiti posebno.

Attēlā redzama pieliekamā ierīce M18FOPH-HTA kopā ar Milwaukee piedziņas vienību M18FOPH-0. Šo pieliekamo ierīci drīkst izmantot tikai kopā ar šeit attēloto piedziņas vienību. Atkarībā no aprīkojuma paketes jūs varat būt iegādājies atšķirīgu pieliekamo ierīci. Atsevišķi iespējams iegādāties citas pieliekamās ierīces un piedziņas vienības.

Pav. parodyta įranga M18FOPH-HTA, sujungta su Milwaukee energijos šaltiniu M18FOPH-0. Šią įrangą galima eksploatuoti tik sujungus su čia pavaizduotu energijos šaltiniu. Priklauso nuo to, koks yra įrangos paketas, įsigijote skirtingų uždedamų prietaisų. Kitus uždedamus prietaisus ir energijos šaltinius galite įsigyti atskirai.

Joonisel on tööpea M18FOPH-HTA ühendatud Milwaukee mootoriüksusega M18FOPH-0. Seda tööpead tohib kasutada ainult siin näidatud mootoriüksusega. Sõltuvalt varustuspaketist olete te ostnud mitu tööpead. Muid tööpäid ja mootoriüksuseid saab osta eraldi.

Иллюстрация показывает инструмент-насадку M18FOPH-HTA в сочетании с приводным узлом Milwaukee M18FOPH-0. Данный инструмент-насадку разрешается использовать только в сочетании показанным здесь приводным узлом. В зависимости от оснащения в комплекте идут различные инструменты-насадки. Другие инструменты-насадки и приводные узлы приобретаются отдельно.

Изображение показва приставката M18FOPH-HTA в комбинация със задвижващ механизъм Milwaukee M18FOPH-0. Тази приставка може да се използва само в комбинация с изобразения тук задвижващ механизъм. В зависимост от комплекта с оборудване, сте закупили различни приставки. Допълнителни приставки и задвижващи механизми могат да бъдат закупени поотделно.

Figura indică aparatul detaşabil M18FOPH-HTA în combinaţie cu unitatea de acţionare Milwaukee M18FOPH-0. Acest aparat detaşabil poate fi utilizat numai în combinaţie cu unitatea de acţionare prezentată aici. În funcţie de pachetul de dotare, aţi achiziţionat diverse aparate detaşabile. Alte aparate detaşabile şi unităţi de acţionare pot fi achiziţionate separat.

Сликите го прикажува прилогот M18FOPH-HTA во врска со Milwaukee погонската единица M18FOPH-0. Овој приклучок може да се користи само заедно со погонската единица, која е прикажана овде. Во зависност од пакетот на опремата, сте порачале различен прибор. Другиот прибор и погонските единици можат одделно да се купат.

На малюнку зображено насадку M18FOPH-HTA у з'єднанні з привідним блоком Milwaukee M18FOPH-0. Цю насадку можна використовувати лише у з'єднанні з зображеним тут привідним вузлом.

Набір придбаного вами знімного обладнання (насадки) залежить від обраного пакета обладнання. Додаткове знімне обладнання та привідні блоки можна придбати окремо.

الصورة تعرض راس جهاز M18FOPH-HTA تستعمل مع وحدة التشغيل من Milwaukee. لا يجوز استخدام رأس الجهاز هذا إلا مع وحدة التشغيل المعروضة هنا. تبعاً لمجموعة الكماليات فقد اشتريت رؤوس أجهزة مختلفة. من الممكن بشكل منفرد اقتناء رؤوس أجهزة ووحدات تشغيل أخرى.





For the following instructions of the powerbase in connection with this application head please refer to the separate instructions for the power base

- connecting the application head with the powerbase
- switching on-off
- speed selection
- change battery

Die nachfolgenden Bedienungshinweise für die Antriebseinheit in Verbindung mit diesem Aufsatzgerät finden Sie in der separaten Anleitung der Antriebseinheit.

Verbinden des Aufsatzgerätes mit der Antriebseinheit

- Ein-/Ausschalten
- Geschwindigkeit einstellen
- Akku wechseln

Les consignes d'utilisation suivantes concernant l'unité de motorisation en rapport avec cette tête sont disponibles dans le manuel d'utilisation de l'unité de motorisation.

- Raccordement de la tête à l'unité de motorisation
- Marche/Arrêt
- Régler la vitesse
- Changer la batterie

Per le seguenti avvertenze d'uso per l'unità motrice in combinazione con questo utensile ad innesto si rimanda alle istruzioni separate dell'unità motrice.

- Collegamento tra utensile ad innesto e unità motrice
- Accensione/spengimento
- Impostazione velocità
- Sostituzione batteria

Encontrará las siguientes indicaciones de manejo de la unidad de accionamiento relativas a este accesorio de aplicación en el manual de instrucciones separado de dicha unidad de accionamiento.

- Conectar el accesorio de aplicación a la unidad de accionamiento
- Activar y desactivar
- Ajustar la velocidad
- Sustituir la batería

Para as seguintes instruções para a unidade de acionamento em combinação com este dispositivo veja as instruções da unidade de acionamento à parte.

- Conexão do dispositivo com a unidade de acionamento
- Ligar-Desligar
- Ajustar a velocidade
- Trocar a bateria

De volgende bedieningsinstructies voor de aandrijfseenheid in combinatie met dit opzetstuk vindt u in de aparte handleiding van de aandrijfseenheid.

- Aansluiten van het opzetstuk op de aandrijfseenheid
- In-/uitschakelen
- Snelheid instellen
- Accu vervangen

De følgende betjeningsinstrukser til motorenheden i forbindelse med det udskiftelige værktøjshoved fremgår af den separate vejledning for motorenheden.

- Monter det udskiftelige værktøjshoved på motorenheden
- Tænd-sluk
- Hastighedsindstilling
- Batteriskift

De efterfølgende betjeningsinstruksene for drivenheten i forbindelsen med dette påmonterbare utstyret finner du i den separate veiledningen til drivenheten.

- Koble det påmonterbare apparatet sammen med drivenheten
- Inn- utkobling
- Innstilling av hastigheten
- Skifte av batteri

De följande användningsanvisningarna för drivenheten i kombination med detta arbetsredskap finns i den separata bruksanvisningen för drivenheten.

- Anslut arbetsredskapet till drivenheten
- Starta-stänga av
- Ställa in hastighet
- Byta batteri

Seuraavat käyttöohjeet tämän lisälaitteen kanssa löydät käyttöohjeesta erillisestä käyttöohjeesta.

- Lisälaitteen liittäminen käyttölaitteeseen
- Käynnistys - sammutus
- Nopeuden säätö
- Akun vaihtaminen

Οι ακόλουθες υποδείξεις χειρισμού της κινητήριας μονάδας σε συνδυασμό με το προσάρτημά της βρίσκονται στις ξεχωριστές οδηγίες χρήσεως της κινητήριας μονάδας.

- Σύνδεση του προσαρτήματος με την κινητήρια μονάδα
- Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
- Ρύθμιση ταχύτητας
- Αλλαγή μπαταρίας

Tahrik ünitesi ile birlikte bu ek ekipmanın aşağıdaki kullanım açıklamalarını tahrik ünitesinin ayrı kılavuzunda bulabilirsiniz.

- Ek ekipmanın tahrik ünitesine bağlanması
- Açma-Kapatma
- Hızın ayarlanması
- Akünün değiştirilmesi

Následující pokyny k obsluze pro hnací jednotku ve spojení s tímto nástavcem najdete v samostatném návodu hnací jednotky.

- Spojení nástavce s hnací jednotkou
- Zapnutí-vypnutí
- Nastavení rychlosti
- Výměna baterie

Následující pokyny k obsluze pre pohonnú jednotku v spojení s týmto nadstavcom nájdete v samostatnom návode pohonnej jednotky.

- Spojenie nadstavca s pohonnou jednotkou
- Zapnutie-vypnutie
- Nastavenie rýchlosti
- Výmena batérie

Poniższe instrukcje obsługi jednostki napędowej w połączeniu z niniejszym urządzeniem dołączanym znajdują Państwo w oddzielnej instrukcji dla jednostki napędowej.

- Podłączenie urządzenia dołączanego do jednostki napędowej
- Włączenie / wyłączenie
- Regulacja prędkości
- Wymiana baterii

A meghajtó egységre és a csatlakoztatott eszközre vonatkozó következő kezelési útmutatások a meghajtó egység külön útmutatójában található.

- Csatlakoztassa a felszerelhető eszközt a meghajtó egységre
- Be-kikapcsolás
- Sebesség beállítás
- Akkucseré

Následnja navodila za uporabo pogonske enote v povezavi s to nastavno napravo najdete v posebnih navodilih pogonske enote.

- Priključiti nastavno napravo s pogonsko enoto
- Vkljopiti-izkljopiti
- Nastaviti hitrost
- Zamenjati baterijo

Sljedeće upute o rukovanju za pogonsku jedinicu u svezi s ovim priključnim uređajem ćete naći u posebnoj uputi o pogonskoj jedinici.

- Spajanje priključnog uređaja s pogonskom jedinicom
- Uključiti-Isključiti
- Podešavanje brzine
- Promjena akumulatora

Turpmākās piedziņas vienības apkalpošanas norādes saistībā ar papildu ierīci atradīsiet papildu ierīces atsevišķajā instrukcijā.

- Papildu ierīces savienošana ar piedziņas vienību
- Ieslēgšana un izslēgšana
- Ātruma iestatīšana
- Akumulatora nomainīšana

Tolesnius pavaros įtaiso, kuris sujungtas su šiuo keičiamuoju prietaisu, naudojimo nurodymus rasite atskirame pavaros įtaiso instrukcijoje.

- Keičiamojo prietaiso sujungimas su pavaros įtaisu
- Įjungimas / išjungimas
- Greičio nustatymas
- Akumuliatoriaus keitimas

Otsa pandava lisaseadmega ühendatud ajami allpool nimetatud funktsioonide kirjelduse leiate ajami eraldisesivast juhendist.

- Otsa pandava lisaseadme ühendamine ajamiga
- Sisse-/väljalülitamine
- Kiiruse seadistamine
- Aku vahetamine

Инструкции по нижеследующим разделам эксплуатации приводного блока в соединении с данным съёмным устройством можно найти в отдельном руководстве для приводного блока.

- Подсоединение съёмного устройства к приводному блоку
- Включение/выключение
- Выбор скорости
- Замена аккумулятора

Посочените по-нататък указания за обслужване на задвижващия механизъм с тази приставка ще намерите в отделното ръководство на задвижващия механизъм.

- свързване на приставката със задвижващия механизъм
- включване-изключване
- настройване на скоростта
- смяна на акумулаторната батерия

Pentru instrucțiunile de folosire care urmează ale unității de antrenare în legătură cu acest aparat atașabil, vă rugăm să consultați manualul separat de utilizare aferent unității de antrenare.

- Fixarea aparatului atașabil pe unitatea de antrenare
- Pornit-Oprit
- Reglarea vitezei
- Înlocuirea acumulatorul

Следните инструкции за работа за погонската единица во врска со овој дополнителен уред се наоѓаат во одделниот прирачник на погонската единица.

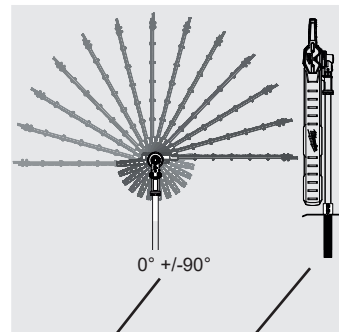
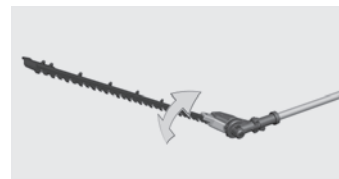
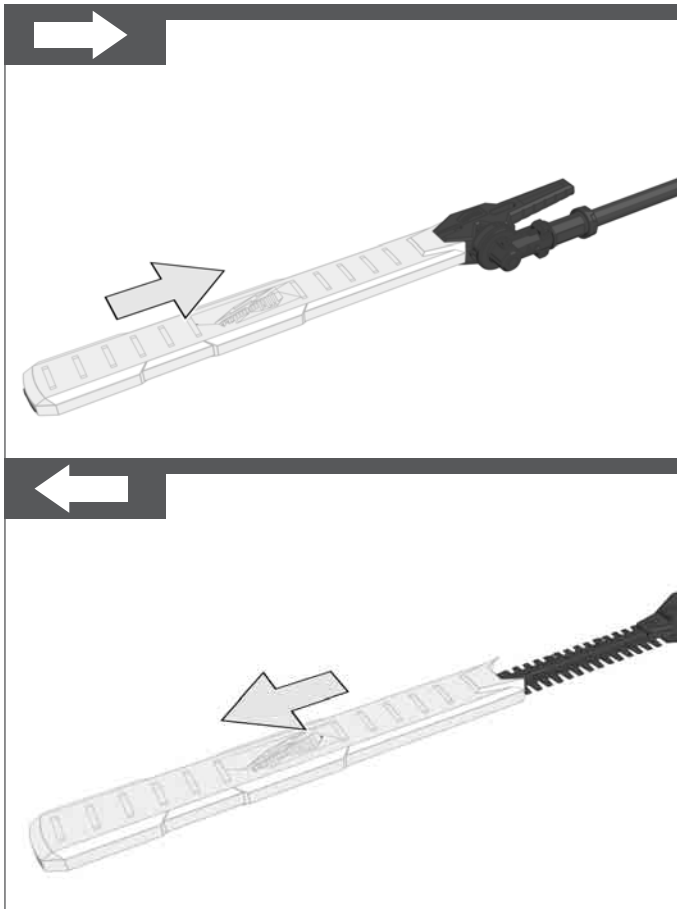
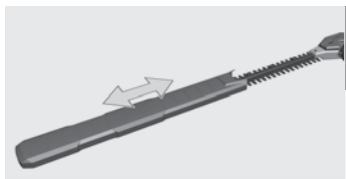
- Поврзување на дополнителниот уред со погонската единица
- Вклучете го-исклучете го
- Поставете ја брзината
- Изберете батерија

Подальші вказівки з експлуатації приладу разом із цією насадкою можна знайти в окремих інструкціях з експлуатації приладу.

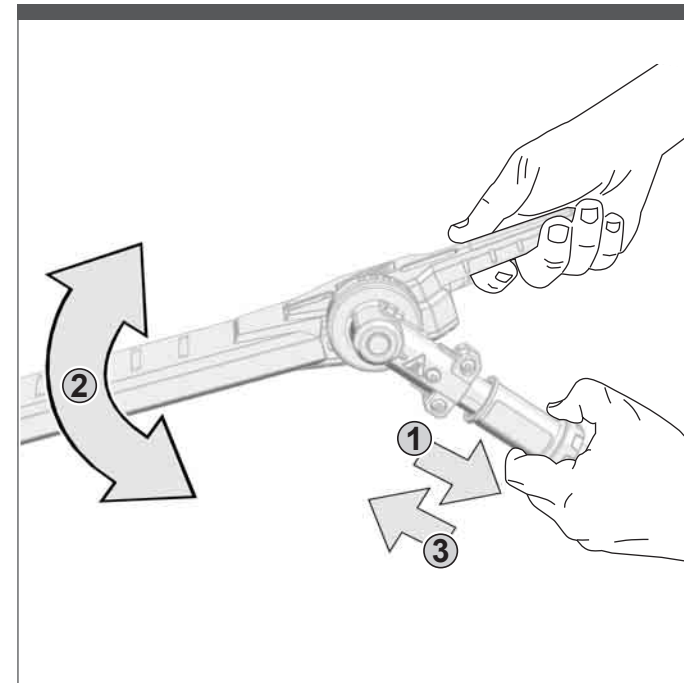
- Приєднайте насадку до приладу
- Увімкніть/вимкніть прилад
- Налаштуйте швидкість
- Змініть акумулятор

إرشادات التشغيل التالية الخاصة بالجهاز الأساسي مع الأداة التي يتم تركيبها على رأس الجهاز تجدونها في دليل التشغيل المنفصل الخاص بالجهاز الأساسي.

- قم بتوصيل الأداة التي يتم تركيبها على رأس الجهاز مع الجهاز الأساسي
- تشغيل - إيقاف
- ضبط السرعة
- استبدال البطارية

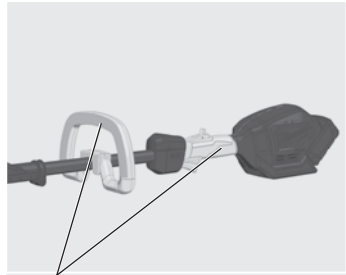
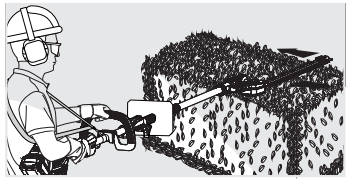


Trimming positions	Storage position
Schneidepositionen	Lagerposition
Positions de coupe	Position de stockage
Posizioni di taglio	Posizione di stoccaggio
Posiciones de corte	Posición de almacenamiento
Posições de corte	Posição de armazenamento
Snijposities	Opbergstand
Skærepositioner	Opbevaringsposition
Skjærepositioner	Posisjon.til oppbevaring
Kapningspositioner	Förvaringsposition
Leikkausasennot	Varastointiasento
Θέση κοπής	Θέση αποθήκευσης
Kesme pozisyonları	Muhafaza etme pozisyonu
Polohy řezání	Poloha vleže
Polohy rezania	Ležatá poloha
Stan gotowy do cięcia	Stan złożony
Nyírási pozíciók	Tárolási pozíció
Položaji za rezanje	Položaj za skladišćenje
Rezačke pozicije	Skladišna pozicija
Griešanas pozīcijas	Uzglabāšanas pozīcija
Pjovimo padėtys	Laikymo padėtis
Trimmimisasendid	Hoiuasend
Положения для обрезки	Положение для хранения
Позиции за рязане	Позиция за съхранение
Поziție de tăiere	Позиция за съхранение
Положба за сечење	Позиция за съхранение
Позиція різання	Позиція зберігання
عقلوا واضوا	وضع التخزين



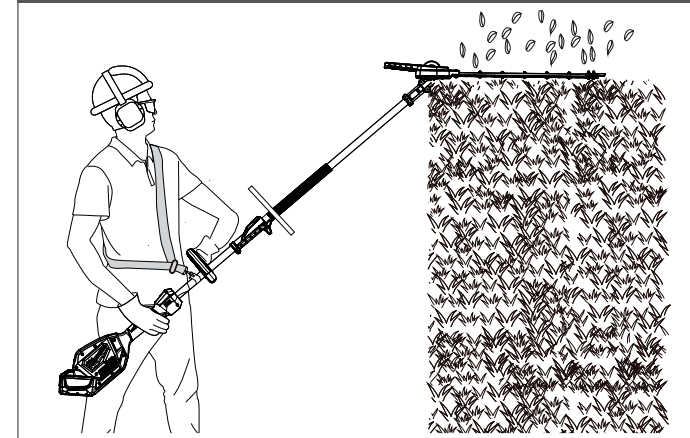
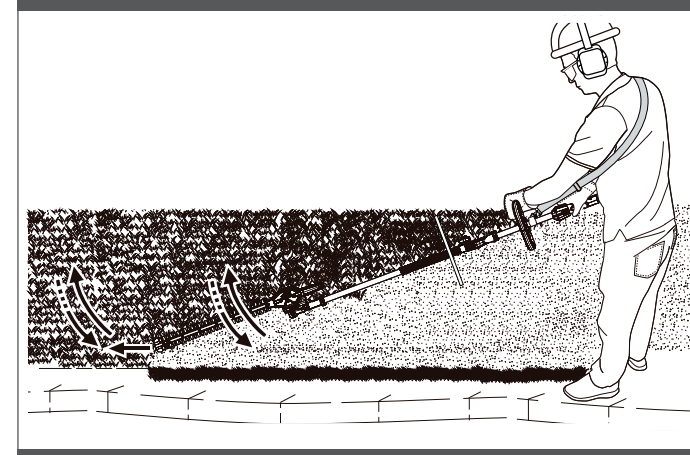
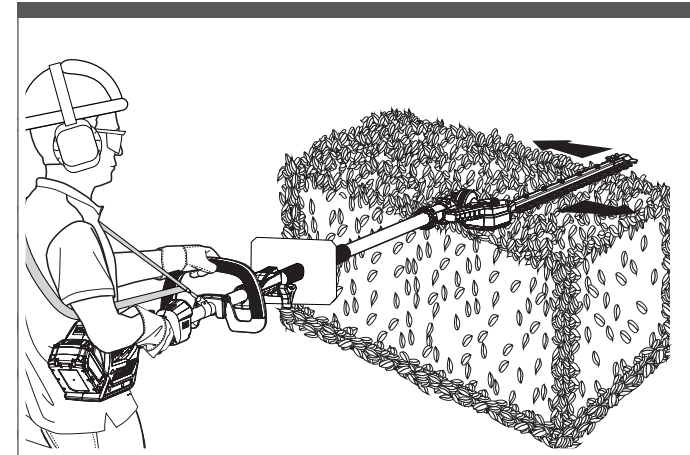
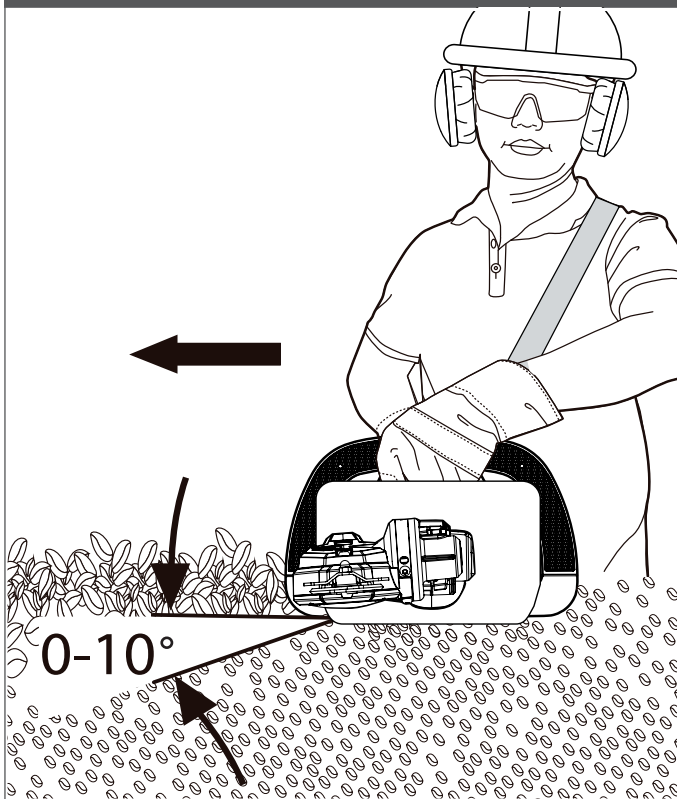
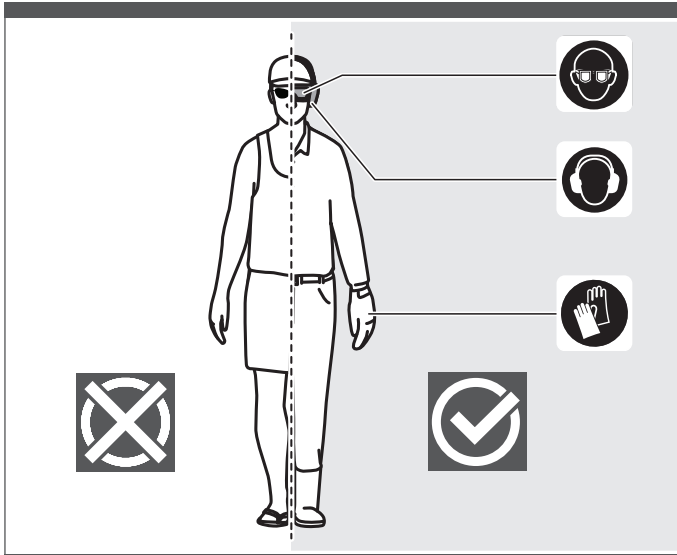
Never work in storage position!  
Niemals in Lagerposition arbeiten.  
Ne jamais travailler en position de stockage.  
Non lavorare mai in posizione di stoccaggio.  
No trabajar nunca en posición de almacenamiento.  
Nunca trabalhe em posição de armazenamento.  
Werk nooit in de opbergstand.  
Arbejd aldrig i opbevaringsposition.  
Arbeid aldri i posisjon.til oppbevaring.  
Arbeta aldrig i förvaringsposition.  
Älä koskaan työskentele varastointiasennossa.  
Μην εργάζεστε ποτέ στη θέση αποθήκευσης.  
Asla muhafaza etme pozisyonundayken çalışmayın.  
Nikdy nepracuje v poloze vleže.  
Nikdy nepracuje v ležatej polohe.

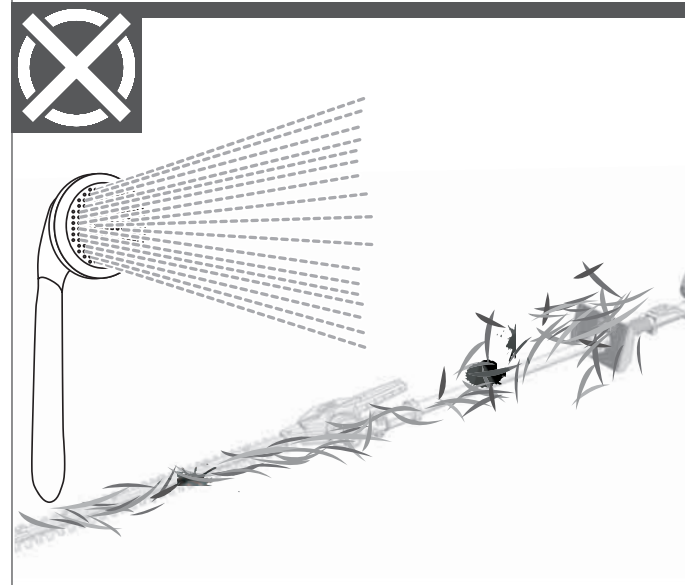
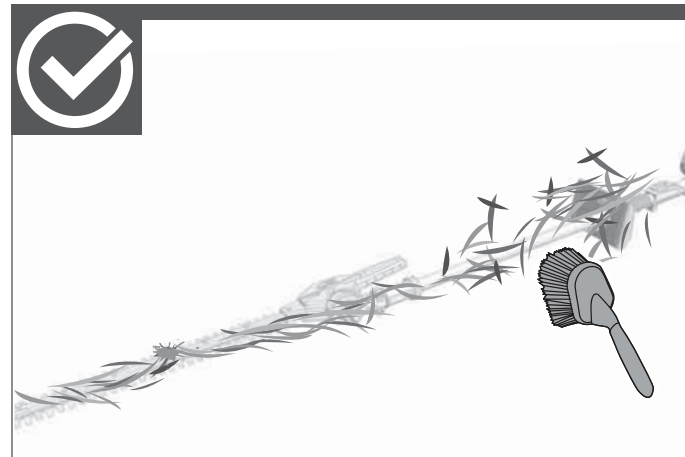
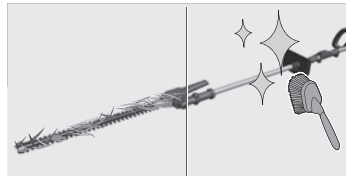
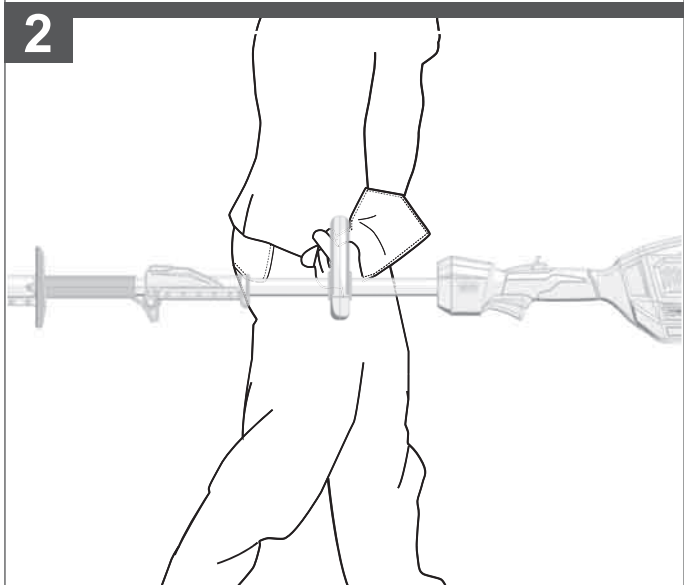
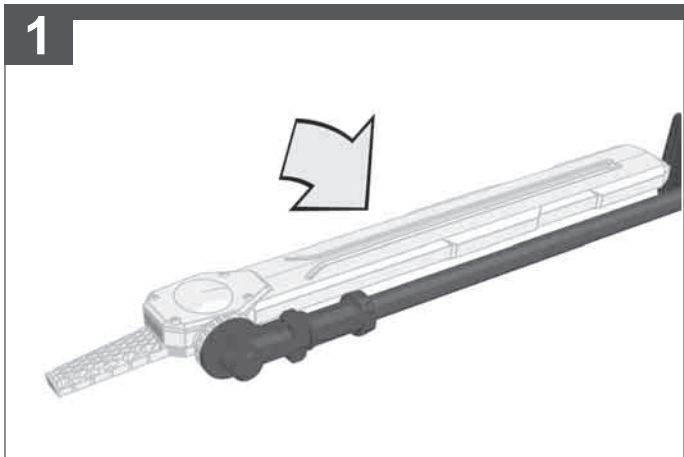
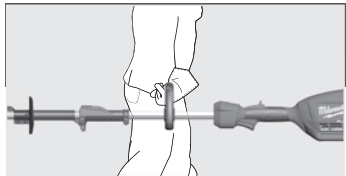
Nigdy nie korzystać z urządzenia w stanie złożonym  
Soha ne végezzen munkát tárolási pozícióban.  
Nikoli ne delajte v položaju za skladišćenje.  
Nikada ne raditi na skladišnoj poziciji.  
Nekad nestrādājiet uzglabāšanas pozīcijā.  
Niekada nedirbkite laikymo padėtyje.  
Ärge kunagi töötage nii, et tööriist on hoiuasendis!  
Никога не работайте в положени за съхранение.  
Никога не работете в позиция за съхранение.  
Nu lucrati niciodată în poziția de depozitare.  
Никогаш не работете во положба за складирање.  
Николи не працуйте инструментом, який переведено в позицію зберігання.  
لا تعمل مطلقاً في وضع التخزين.

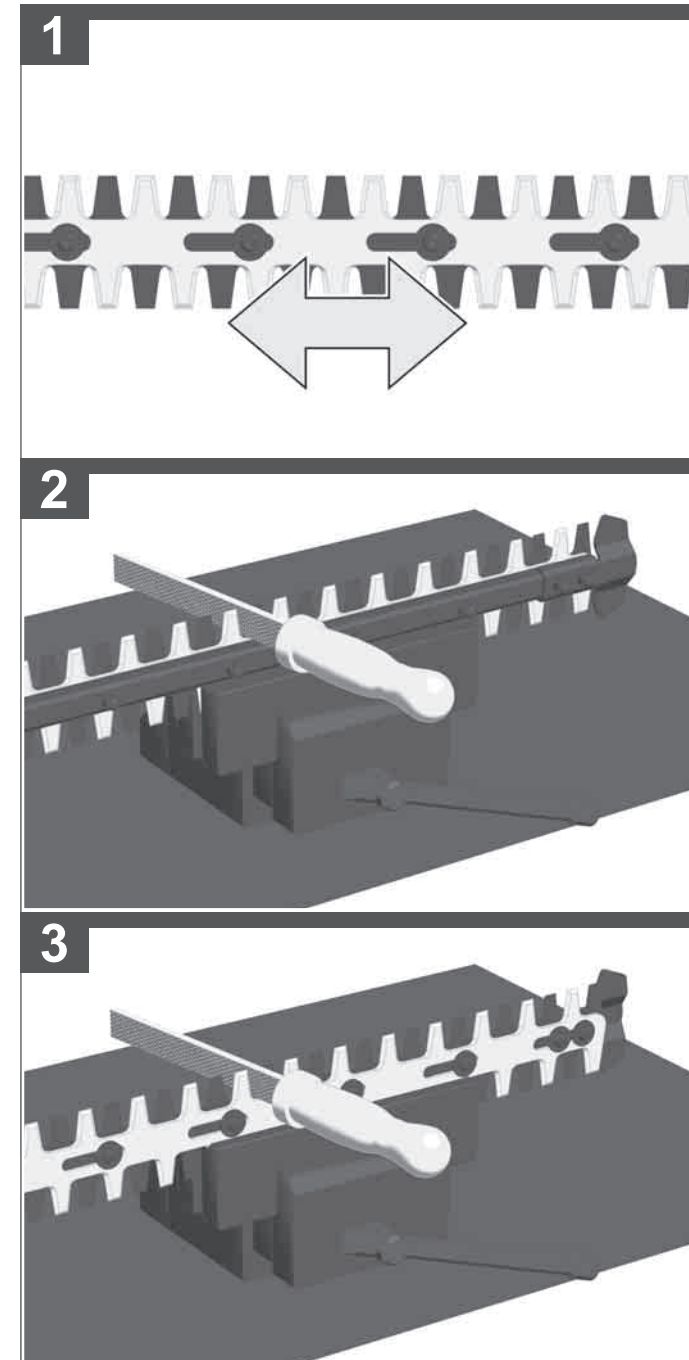
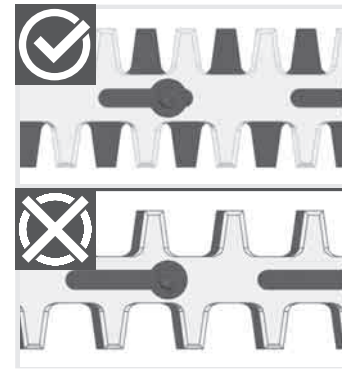
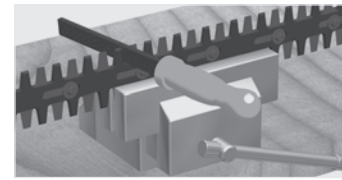
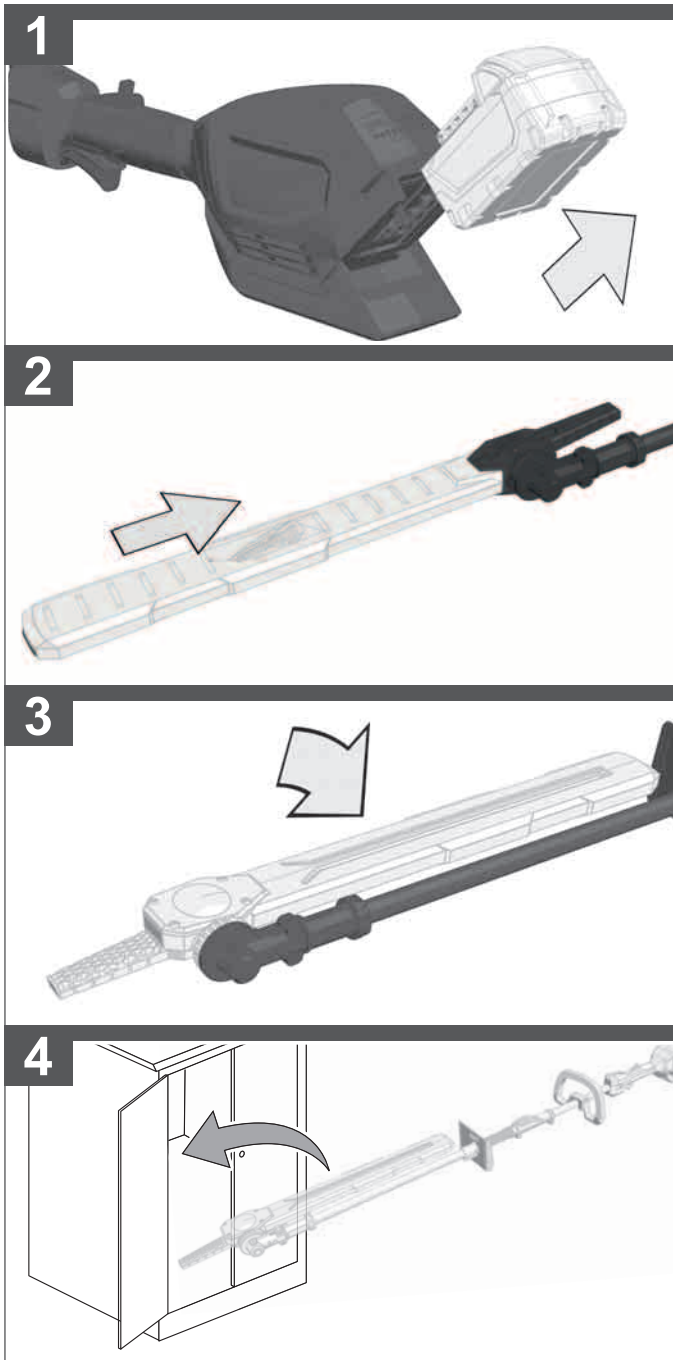
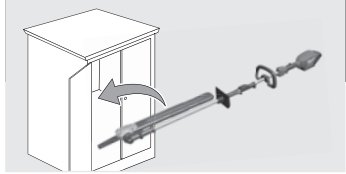


- Handle (insulated gripping surface)
- Handgriff (isolierte Grifffläche)
- Poignée (surface de prise isolée)
- Impugnatura (superficie di presa isolata)
- Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)
- Manípulo (superficie de pega isolada)
- Handgreep (geïsoleerd)
- Håndtag (isolerede gribeflader)
- Håndtak (isolert gripeflate)
- Handtag (isolerad greppyta)
- Kahva (eristetty tarttumapinta)
- Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)
- Rukojeť (izolovaná uchopovací plocha)
- Rukováť (izolovaná úchopná plocha)
- Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)
- Fogantyú (szigetelt fogófelület)
- Ročaj (izolirana prijemalna površina)
- Rukohvat (izolirana površina za držanje)
- Rokturis (izolēta satveršanas virsma)
- Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- Käerpide (isoleeritud pideme piirkond)
- Рукоятка (изолированная поверхность ручки)
- Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
- Måner (suprafață de prindere izolată)
- Дршка (изолирана површина)
- Ручка (изолювана поверхня ручки)

المقبض (مساحة المقبض معزولة)







**TECHNICAL DATA**      **CORDLESS HEDGE TRIMMER**      **M18 FOPH-HTA**

Production code.....	4697 78 02...	.....000001-999999
No-load speed .....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Blade length.....	508 mm	
Tooth spacing .....	25 mm	
Cutting capacity .....	25 mm	
Weight according EPTA-Procedure 01/2014.....	2,6 kg	

**Noise/vibration information**

Measured values determined according to EN 60745.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A)).....	84,0 dB(A)
Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)).....	92,4 dB(A)

**Wear ear protectors!**

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 60745.

Vibration a <sub>v</sub> .....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K= .....	0,8 m/s <sup>2</sup>

For technical data and approvals of application heads for use on various powerbases please refer to the operating instructions of the used application head.

**WARNING**

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

**⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

**⚠ CORDLESS HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS**

**Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

**Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and fingers away from all power switches.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

**When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

**Make sure all power switches are off when clearing jammed material or servicing the unit.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

**Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal

parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

**Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

**Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

**⚠ EXTENDED-REACH HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS**

**To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

**Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.

**Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

**ADDITIONAL SAFETY WARNINGS**

Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.

Clear the work area before each use. Remove all objects, such as cords, lights, wires, or strings which can be thrown or become entangled in the cutting means.

Check the hedge for foreign objects, such as wire fences.

Never use the product near posts, fences, buildings, or other immovable objects.

Beware of thrown objects; keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away from work area.

Do not operate in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.

Inspect the product before each use. Check for loose fasteners, etc. Make sure all guards and handles are properly and securely attached. Replace any damaged parts before use. Check for battery pack leaks.

Do not modify the product in any way.

Do not allow children or untrained individuals to use the product.

Wear full eye and hearing protection while operating the product. If working in an area where there is a risk of falling objects, wear appropriate head protection.

Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.

Do not use the product when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.

Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance.

Before starting the product, make sure the cutting blades will not come in contact with anything.

While operating the hedge trimmer, always hold it firmly with both hands by the two handles. Ensure that the operating position is safe and secure. The manufacturer does not recommend the use of steps or ladders. If higher trimming is required, use an extended-reach tool.

Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. Never touch the blade nor service the product unless the battery pack is removed.

Do not force the product through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.

Do not attempt to cut stems or twigs that are larger than 28 mm, or those obviously too large to feed into the cutting blade.

Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems. Use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the working area.

**⚠ WARNING! If the product is dropped, suffers heavy impact, or begins to vibrate abnormally, immediately stop the product and inspect for damage or identify the cause of the vibration.** Any damage should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

**TRANSPORTATION AND STORAGE**

Stop the product, remove the battery, and allow it to cool before storing or transporting.

Clean all foreign materials from the product. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.

For transportation in vehicles, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

**TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES**

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

**RESIDUAL RISK**

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by contact with the blades. Contact with the blades can cause serious injury. Keep the blade away from yourself and others. Cover it with the blade protector whenever you are not cutting.
- Injury caused by vibration. Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.



- Injury due to flying debris  
Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substantial footwear at all times.

### SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless hedge trimmer is only intended for use outdoors. For safety reasons the product must be adequately controlled by using two-handed operation.

The product is designed for home or domestic use. It is intended to cut and trim hedges, shrubs, and similar vegetation.

It should be used in dry, well-illuminated conditions.

It is not intended to cut grass, trees, or branches. It should not be used for any other purpose than hedge trimming.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

### EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC and the following standards have been used:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Measured sound power level: 92,4 dB(A)  
Guaranteed sound power level: 96 dB(A).

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

### GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 60745-1:2009+A11:2010  
BS EN ISO 10517+2009+A1:2013  
BS EN 55014-1:2017+A11:2020  
BS EN 55014-2:2015  
BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

### BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:  
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture  
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition  
Every six months of storage, charge the pack as normal.

### MAINTENANCE

After each use, clean the body and handles of the product with a soft, dry cloth.

After each use, clean the debris from the blades with a stiff brush, and then carefully apply a rust preventative lubricant before refitting the blade protector. The manufacturer recommends you to use a rust preventative and lubricant spray to apply an even distribution and reduce the risk of personal injury from contact with the blades. For information about suitable spray product, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

You may wish to lubricate the blades lightly before use if necessary using the above method.










Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure that the machine is in safe working condition.







Examine the machine and replace worn or damaged parts for safety.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

### SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Remove the battery pack before starting any work on the machine.
	Always wear goggles when using the machine.
	Wear ear protectors!
	Wear non-slip, heavy duty gloves
	Always wear protective clothing and footwear
	DANGER – Keep sufficient distance away from electrical power lines.
	Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	To prevent serious injury, do not touch cutting blades.
	Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.
	The guaranteed sound power level is 96 dB.
	No Load Strokes per Minute (SPM)
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
	Stroke rate under no-load

	Volts
	Direct current
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	AKKU-HECKENSCHERE	M18 FOPH-HTA
Produktionsnummer .....	4697 78 02...	
Leerlaufdrehzahl .....	...00001-999999	
Messerlänge .....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Zahnabstand .....	508 mm	
Schneidleistung .....	25 mm	
Schärfwinkel zur Horizontalen .....	25 mm	
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 .....	2,6 kg	

#### Geräusch/Vibrationsinformation

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A)) .....	84,0 dB(A)
Schalleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A)) .....	92,4 dB(A)

#### Tragen Sie Gehörschutz.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Schwingungsemissionswert a <sub>n</sub> .....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K= .....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Technische Daten und Zulassungen der Aufsatzgeräte für die Verwendung auf verschiedenen Antriebseinheiten entnehmen Sie bitte aus den Betriebsanweisungen des verwendeten Aufsatzgerätes.

#### WARNUNG

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60335-1 / EN 50636-2-91 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

#### ⚠️ SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

**Halten Sie alle Körperteile fern von den Messern. Entfernen Sie bei laufenden Messern kein bereits geschnittenes oder noch zu schneidendes Material.** Die Messer drehen sich auch nach Ausschalten des Geräts weiter. Schon ein kurzer Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.

**Tragen Sie die Heckenschere am Tragegriff, wenn die Messer stillstehen, und achten Sie drauf, dass Sie die Ein- und Ausschalter nicht versehentlich mit den Fingern berühren.** Das sachgemäße Tragen der Heckenschere verringert das Verletzungsrisiko durch unbeabsichtigtes Einschalten der Messer.

**Beim Transport oder zum Einlagern der Heckenschere immer den Messerschutz aufziehen.** Der sachgemäße Umgang mit der Heckenschere verringert das Verletzungsrisiko durch die Messer.

**Vor dem Entfernen von Materialresten oder vor Instandhaltungsarbeiten sicherstellen, dass alle Ein- und Ausschalter ausgeschaltet sind.** Die unbeabsichtigte Aktivierung der Heckenschere beim Entfernen von Materialresten oder bei Instandhaltungsarbeiten kann schwerwiegende Verletzungen zur Folge haben.

**Die Heckenschere immer an den isolierten Haltegriffen führen, damit Sie geschützt sind, falls das Messer in Kontakt mit versteckten Leitungen kommt.** Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel können auch die Metallteile der Heckenschere stromführend werden und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

**Halten Sie alle Netz- und Stromkabel vom Schnittbereich fern.** Unter Hecken und Büschen verborgene Netz- und Stromkabel könnten unbeabsichtigt von den Messern erfasst werden.

**Die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter verwenden, vor allen nicht, wenn Blitzschlaggefahr droht.** So vermindern Sie die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

#### ⚠️ SICHERHEITSHINWEISE FÜR VERLÄNGERTE HECKENSCHERE

**Zur Vermeidung der Stromschlaggefahr verwenden Sie die verlängerte Heckenschere niemals in der Nähe von Stromleitungen.** Der Kontakt mit oder die Nähe zu

Stromleitungen kann schwerwiegende Verletzungen oder tödliche Stromschläge verursachen.

**Halten und führen Sie die verlängerte Heckenschere immer mit beiden Händen.** Halten Sie die verlängerte Heckenschere immer mit beiden Händen, damit Sie die Kontrolle über das Gerät nicht verlieren.

**Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der verlängerten Heckenschere immer einen Kopfschutz.** Herabfallende Teile können schwere Verletzungen verursachen.

#### WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

Niemals zulassen, dass Kinder, Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen oder Personen, die mit dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraut sind, diese Maschine benutzen. Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.

Reinigen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände, wie Kabel, Lichter, Drähte oder Schnüre, die weggeschleudert werden können oder sich in der Schneidvorrichtung verfangen können.

Überprüfen Sie die Hecke auf Fremdkörper, wie z.B. Drahtzäune.

Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Pfosten, Zäunen, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Gegenständen.

Achten Sie darauf, dass Material weggeschleudert werden kann, weswegen umstehende Personen, Kinder und Haustiere einen Mindestabstand von 15 m zum Arbeitsbereich einzuhalten haben.

Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer braucht einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.

Untersuchen Sie das Gerät vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie, ob Verschlüsse oder andere Teile locker sind. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Ersetzen Sie vor der Benutzung alle beschädigten Teile. Überprüfen Sie, ob der Akku ausläuft.

Nehmen Sie keinerlei Änderungen am Gerät vor.

Kinder oder ungeschulte Personen dürfen dieses Gerät nicht verwenden.

Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen, wo die Gefahr herabfallender Teile besteht, muss Kopfschutz getragen werden.

Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.

Arbeiten Sie nicht mit diesem Gerät, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Vermeiden Sie es, sich zu überstrecken. Überstrecken kann zum Verlust des Gleichgewichts führen.

Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Schneidmesser mit nichts in Kontakt geraten können.

Halten Sie die Heckenschere bei Gebrauch mit beiden Händen an den Griffen fest. Nehmen Sie eine feste und sichere Haltung ein. Der Hersteller rät von der Verwendung von Trittleitern und Leitern ab. Benutzen Sie eine

Verlängerung, wenn Schneiden in größerer Höhe erforderlich ist.

Die Messer sind sehr scharf. Tragen Sie beim Umgang mit der Messervorrichtung rutschfeste, strapazierfähige Schutzhandschuhe. Berühren Sie die Messer nicht mit bloßen Händen oder Fingern und achten Sie darauf, dass Ihre Hände oder Finger nicht eingeklemmt werden und dass Sie sich nicht schneiden. Berühren Sie niemals die Messer und führen Sie auch keine Wartungsarbeiten durch, wenn der Akku im Gerät steckt.

Führen Sie die Heckenschere nicht mit Gewalt durch dichtes Strauchwerk. Dies kann dazu führen, dass die Messer blockieren und dadurch langsamer werden. Sollten die Messer langsamer werden, verringern Sie die Arbeitsgeschwindigkeit.

Versuchen Sie nicht, Stämme oder Zweige mit einem Durchmesser von mehr als 28 mm zu schneiden. Dasselbe gilt für Stämme oder Zweige, die offensichtlich zu groß sind, um zwischen die Schneidmesser zu passen.

Verwenden Sie eine Hand- oder Astsäge ohne Motor, um größere Äste und Stämme zu schneiden. Das Tragen von Gehörschutz verringert Ihre Fähigkeit, Warnungen zu hören (Warnungen oder Zurufe). Der Benutzer sollte sich voll und ganz auf den Arbeitsbereich konzentrieren.

**WARNUNG! Wenn die Maschinen fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erlitt oder ungewöhnlich vibriert, stoppen sie die Maschine sofort und überprüfen sie auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration. Jeder Schaden muß durch eine eine MILWAUKEE Kundendienststelle ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.**

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

**Warnung!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

#### TRANSPORT UND LAGERUNG

Stoppen Sie die Maschine, entfernen den Akkupack und lassen das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es einlagern oder transportieren.

Entfernen Sie alle Fremdkörper von der Maschine. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Die Maschine von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.

Sichern Sie die Maschine beim Transport gegen Bewegung oder Fallen, um Verletzungen an Personen und Beschädigung der Maschine zu verhindern.

### TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

### RESTRISIKO

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Restrisiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

Verletzungen bei Berührung der Messer. Die Berührung der Messer kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Halten Sie die Messer von sich und anderen Personen fern. Decken Sie die Messer mit dem Schutz ab, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionszeit ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Akku-Heckenschere ist nur für die Benutzung im Freien geeignet. Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät immer mit beiden Händen gehalten und geführt werden.

Das Gerät wurde für den Hausgebrauch entwickelt. Es ist für das Beschneiden von Hecken, Büschen und ähnlichen Pflanzen ausgelegt.

Es ist in trockener, gut beleuchteter Umgebung zu verwenden.

Es ist nicht für das Schneiden von Gras, Bäumen oder Ästen ausgelegt. Es darf ausschließlich zum Heckenschneiden verwendet werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

### CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Technische Daten" beschriebene Produkt mit alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Gemessener Schalleistungspegel 92,4 dB(A)  
Garantierter Schalleistungspegel 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

### AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:  
Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.  
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.  
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

### WARTUNG

Reinigen Sie das Gehäuse und die Griffe nach jeder Benutzung des Geräts mit einem weichen, trockenen Lappen.

Reinigen Sie die Messer nach jedem Gebrauch mit einer harten Bürste und tragen Sie dann vorsichtig Öl als Rostschutz auf, bevor Sie den Messerschutz wieder anbringen. Der Hersteller empfiehlt die Verwendung von Rostschutzspray und Sprühschmiermitteln, um eine gleichmäßige Verteilung zu gewährleisten und die Gefahr einer Verletzung durch Berührung der Messer zu verringern. Für geeignete Sprühprodukte wenden Sie sich bitte an Ihren Milwaukee-Kundendienst (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf können Sie die Messer vor jeder Benutzung auf die oben genannte Weise leicht einölen.

Kontrollieren Sie, ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.















Überprüfen Sie das Gerät und tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

### SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen!
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.
	Tragen Sie immer Schutzkleidung und festes Schuhwerk.

	GEFAHR – Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu elektrischen Leitungen ein.
	Halten Sie umstehende Personen in einem sicheren Abstand vom Gerät.
	Berühren Sie die Schneidmesser nicht, um Verletzungen zu vermeiden.
	Nicht bei Regen verwenden und nicht im Regen liegen lassen.
	Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 93 dB.
	Leerlaufhub pro Minute (Hub/min)
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Leerlaufhubzahl
	Spannung
	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätszeichen
	British Conformity Mark
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TAILLE-HAIE SANS FIL	M18 FOPH-HTA
Numéro de série .....	.....	4697 78 02...
Vitesse de rotation à vide .....	.....	...000001-999999
Longueur de la lame .....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Écart entre les dents .....	.....	508 mm
Puissance de coupe .....	.....	25 mm
Angle d'affûtage par rapport à l'horizontale .....	.....	25 mm
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 .....	.....	2,6 kg

#### Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745.

Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A)).....	.....	84,0 dB(A)
Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A)).....	.....	92,4 dB(A)

#### Portez une protection acoustique.

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745.

Valeur d'émission vibratoire a <sub>n</sub> .....	.....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K= .....	.....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Pour les données techniques et les homologations des têtes à utiliser sur les différentes unités de motorisation, voir les instructions de la tête utilisée.

#### ATTENTION

Le niveau vibratoire indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé de mesure normalisé dans la norme EN 60335-1 / EN 50636-2-91 et peut être utilisé pour comparer des outils électriques entre eux. Il convient aussi à une estimation provisoire de la sollicitation par les vibrations.

Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

**⚠ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.  
**Bien garder tous les avertissements et instructions.**

#### ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TAILLE-HAIE

**Restez à l'écart des lames. Lorsque les lames sont en cours d'utilisation, ne retirez aucun matériau déjà coupé ou devant être coupé.** Les lames continuent de tourner après avoir arrêté l'appareil. Même un bref instant d'inattention pendant le fonctionnement de l'appareil suffit pour provoquer des blessures graves.

**Tenez le taille-haie par la poignée prévue à cet effet lorsque les lames sont arrêtées et veillez à ne pas toucher accidentellement le commutateur de marche/arrêt avec les doigts.** Le port correct du taille-haie réduit le risque de blessure lié à une mise en marche accidentelle des lames.

**Lors du transport ou de l'entreposage du taille-haie, toujours enfiler le protège-lame.** La manipulation correcte du taille-haie réduit le risque de blessures lié aux lames.

**Avant de retirer des matériaux résiduels ou avant des travaux d'entretien, s'assurer que tous les commutateurs de marche/arrêt sont éteints.** La mise en marche accidentelle du taille-haie lors du retrait de matériaux résiduels ou de travaux d'entretien peut entraîner des blessures graves.

**Manipulez toujours le taille-haie par les poignées isolées afin d'être protégé si la lame entre en contact avec des câbles cachés.** En cas de contact avec un câble sous tension, les parties métalliques du taille-haie peuvent elles aussi être conductrices et électrocutées l'opérateur.

**Maintenez tous les câbles secteur et câbles électriques éloignés de la zone de coupe.** Des câbles secteur et des câbles électriques se trouvant sous des haies et des arbustes pourraient être accrochés par inadvertance par les lames.

**Ne pas utiliser le taille-haie en cas de mauvais temps, surtout si un risque d'orage existe.** Ceci permet de réduire la probabilité d'être frappé par la foudre.

#### ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TAILLE-HAIE ALLONGÉ

**Afin d'éviter le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie allongé à proximité des lignes électriques.** Le contact avec des lignes électriques ou la proximité de

celles-ci peut entraîner des blessures graves voire mortelles par électrocution.

**Tenez et guidez toujours le taille-haie allongé avec les deux mains.** Tenez toujours le taille-haie allongé avec les deux mains afin de toujours bien garder le contrôle de l'appareil.

**En cas de travaux avec le taille-haie allongé effectués au-dessus de la tête, portez toujours un casque de protection.** La chute éventuelle de pièces pourrait entraîner des blessures graves.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ULTÉRIEURES

Ne jamais permettre que des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience et/ou une connaissance spécifique ou également des personnes n'ayant pas familiarité avec les présentes instructions d'emploi utilisent cette machine. Les normes locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

Avant toute utilisation, nettoyez la zone de travail. Retirez tous les objets comme les câbles, les lampes, les fils ou les cordes qui pourraient être éjectés ou être attrapés dans le dispositif de coupe.

Vérifiez que la haie à tailler ne comporte aucun corps étranger, comme des fils de fer.

N'utilisez jamais l'appareil à proximité de poteaux, de clôtures, de bâtiments ou d'autres objets immobiles.

N'oubliez pas que du matériau peut être projeté ; par conséquent, les personnes, les enfants et les animaux domestiques présents doivent se trouver à une distance minimale de 15 m par rapport à la zone de travail.

N'utilisez pas l'appareil si l'éclairage n'est pas suffisant. Tout utilisateur doit avoir une visibilité intégrale sur la zone de travail afin de pouvoir détecter tout danger éventuel.

Examinez l'appareil avant chaque utilisation. Vérifiez que les bouchons ou toute autre pièce ne sont pas desserrés. Assurez-vous que les dispositifs de protection et les poignées sont fixés de manière sûre et correcte. Avant utilisation, remplacez toutes les pièces détériorées. Vérifiez que la batterie ne fuit pas.

N'effectuez aucune modification sur l'appareil.

Les enfants et les personnes non formées ne doivent pas utiliser cet appareil.

Lorsque vous utilisez cet appareil, portez une protection oculaire et une protection auditive intégrales. En cas de travaux dans des zones où il existe un risque de chute de pièces, le port d'un casque de protection est obligatoire.

Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Assurez toujours un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment. Évitez de travailler en extension, vous risqueriez de perdre l'équilibre.

Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que les lames de coupe n'entrent en contact avec rien.

Lors de l'utilisation du taille-haie, tenez-le fermement par les poignées. Adoptez une position ferme et sûre. Le fabricant déconseille l'utilisation d'escabeaux ou d'échelles. Utilisez une rallonge lorsqu'il est nécessaire de couper à une hauteur élevée.

Les lames sont très tranchantes. Lors de la manipulation de dispositif avec lame, portez des gants de protection antidérapants et résistants. Ne touchez pas les lames à mains nues ou avec les doigts nus et faites attention à ne pas vous les coincer ou vous les couper. Ne touchez jamais les lames et n'effectuez aucune tâche de maintenance lorsque la batterie est insérée.

Ne forcez pas le taille-haie dans des broussailles épaisses car les lames pourraient être bloquées et tourner plus lentement. Si les lames tournent plus lentement, réduisez la vitesse de travail.

N'essayez pas de couper des souches ou des rameaux d'un diamètre supérieur à 28 mm. Il en va de même pour les souches ou les rameaux qui sont manifestement trop gros pour passer entre les lames de coupe.

Utilisez une scie manuelle ou une scie à élaguer pour couper de branches et des souches plus grosses. Le port d'une protection auditive réduit votre capacité à écouter les avertissements (avertissements ou appels). Lorsque vous utilisez l'appareil, vous devez vous concentrer entièrement sur la zone de travail.

**AVERTISSEMENT! Si la machine chute, subit un impact fort ou commence à vibrer de manière anormale, arrêter immédiatement la machine et l'inspecter pour tout dommage ou identifier la cause des vibrations. Tout dommage doit être réparé ou remplacé correctement par un centre de service après-vente MILWAUKEE.**

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système M18 qu'avec le chargeur d'accus du système M18. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

**Avertissement!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

#### TRANSPORT ET STOCKAGE

Arrêter la machine, retirer la batterie et laisser refroidir avant stockage ou transport.

Nettoyer tous les corps étrangers de la machine. Stocker la machine dans un endroit frais, sec et bien ventilé qui est hors de portée des enfants. Tenir éloigné des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels dégivrants. Ne pas stocker à l'extérieur.

Pour le transport dans des véhicules, sécuriser la machine contre tout mouvement et chute pour éviter de blesser les personnes et d'endommager l'outil.

## TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

## RISQUES RESIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

Risque de blessures en cas de contact avec les lames. Tout contact avec les lames peut entraîner des blessures graves. Maintenez les lames éloignées de votre corps et des autres personnes. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, recouvrez les lames avec le dispositif de protection.

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.

## UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Ce taille-haie sans fil est conçu uniquement pour une utilisation en plein air. Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit toujours être tenu et guidé avec les deux mains.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique. Il est conçu pour l'égoutage de haies, arbustes et autres plantes similaires.

Il doit être utilisé dans un environnement sec et bien éclairé.

Il n'est pas conçu pour couper de l'herbe, des arbres ou des branches. Utilisez-le exclusivement pour le taillage des haies.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

## DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit aux "Données techniques" est conforme à toutes les dispositions des directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/UE, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC et des documents normatifs harmonisés suivants:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Niveau de puissance acoustique mesuré 92,4 dB(A)  
Niveau de puissance acoustique garanti 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

## ENTRETIEN

Après chaque utilisation, nettoyez le boîtier et les poignées au moyen d'un chiffon doux et sec.

Après chaque utilisation, nettoyez les lames avec une brosse dure puis appliquez prudemment de l'huile en tant que protection anti-rouille avant de remettre le protège-lame en place. Le fabricant recommande d'utiliser un aérosol de protection anticorrosion et des lubrifiants par pulvérisation pour garantir une répartition uniforme et réduire le risque de blessures en cas de contact avec les lames. Pour savoir quels sont les produits en aérosol adaptés, veuillez contacter votre service après-vente Milwaukee (observer la brochure Garantie/Adresses du service après-vente).

Si nécessaire, vous pouvez lubrifier légèrement les lames avant utilisation, tel que ceci est expliqué plus haut.

Vérifiez que les écrous, les boulons et les vis sont bien serrés afin de vous assurer que l'appareil se trouve dans un état de fonctionnement sûr.

Vérifiez l'appareil et remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Toujours porter une protection acoustique!



Portez des gants antidérapants et résistants.



Toujours porter des vêtements de protection et des chaussures robustes.



DANGER – Maintenez une distance de sécurité suffisante par rapport aux câbles électriques.



Maintenez les personnes présentes à une distance de sécurité suffisante par rapport à l'appareil.



Ne touchez pas les lames de coupe afin d'éviter tout risque de blessures.



Ne pas utiliser en cas de pluie et ne pas laisser sous la pluie.



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 96 dB.



Course en marche à vide par minute (course/min)



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Nombre de courses à vide

Voltage



Courant continu



Marque de conformité européenne



Britisches Konformitätszeichen



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	TAGLIASIEPI A BATTERIA	M18 FOPH-HTA
Numero di serie.....	.....	4697 78 02...
Numero di giri a vuoto.....	.....	...00001-999999
Lunghezza lama.....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Distanza interdentaria.....	.....	508 mm
Capacità di taglio.....	.....	25 mm
Angolo di affilatura sull'orizzontale.....	.....	25 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014.....	.....	2,6 kg

#### Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A))...	.....	84,0 dB(A)
Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)).....	.....	92,4 dB(A)

#### Indossare protezioni acustiche adeguate.

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745.

Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>p</sub> .....	.....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Incertezza della misura K=.....	.....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Per i dati tecnici e le omologazioni delle teste da usare sulle diverse unità di motorizzazione si rimanda alle istruzioni per l'uso della testa utilizzata.

#### ATTENZIONE

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato in conformità con un procedimento di misurazione codificato nella EN 60335-1 / EN 50636-2-91 e può essere utilizzato per un confronto tra attrezzi elettrici. Inoltre si può anche utilizzare per una valutazione preliminare della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

**⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettro utensile.** Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.  
**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

#### ⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TAGLIASIEPI

**Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame. Con le lame in movimento, non rimuovere materiale già tagliato o ancora da tagliare.** Le lame continuano a girare anche dopo aver spento il dispositivo. Può bastare un piccolo momento di disattenzione durante l'uso per causare lesioni gravi.

**Trasportare il tagliasiepi con la maniglia di trasporto, quando le lame sono ferme, ed avere cura di non toccare inavvertitamente con le dita i tasti di accensione e spegnimento.** Il corretto trasporto del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni a causa di un'accensione inavvertita delle lame.

**Per il trasporto o lo stoccaggio del tagliasiepi applicare sempre la protezione delle lame.** La corretta gestione del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni a causa delle lame.

**Prima di rimuovere residui di materiale o prima di lavori di manutenzione, accertarsi che siano disattivati tutti gli interruttori di accensione e di spegnimento.**

Un'attivazione inavvertita del tagliasiepi durante la rimozione di residui di materiale o durante i lavori di manutenzione potrebbe avere conseguenze gravi.

**Durante l'utilizzo tenere il tagliasiepi sempre sulle maniglie isolate in maniera che l'operatore sia protetto in caso di contatto con condutture elettriche nascoste.** In caso di contatto con un cavo sotto tensione, anche le parti metalliche del tagliasiepi possono condurre corrente ed esporre l'operatore al rischio di folgorazione.

**Tenere tutti i cavi di rete e di corrente lontani dall'area di taglio.** Cavi di rete e di corrente nascosti sotto siepi e cespugli possono essere inavvertitamente afferrati dalle lame.

**Non usare il tagliasiepi con condizioni atmosferiche avverse, soprattutto non in presenza di rischio di fulmini.** In questo modo si riduce il rischio di folgorazione.

#### ⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TAGLIASIEPI CON ESTENSIONE

**Per evitare rischi di folgorazione, non usare in nessun caso il tagliasiepi con estensione nelle vicinanze di condutture di tensione.** Il contatto con o la vicinanza alle condutture di tensione possono causare lesioni gravi o folgorazioni letali.

**Tenere e condurre sempre con ambedue le mani il tagliasiepi con estensione.** Tenere sempre con ambedue

le mani il tagliasiepi con estensione per non perdere il controllo sul dispositivo.

**Lavorando con il tagliasiepi con estensione sopra l'altezza della testa, indossare sempre una protezione per la testa.** Le parti cadenti possono causare lesioni gravi.

#### ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Non permettere mai che bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica oppure persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni d'uso utilizzino questa macchina. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore.

Prima di ogni utilizzo pulire l'area di lavoro. Rimuovere tutti gli oggetti come cavi, luci, fili metallici o corde che potrebbero essere eiettati o che potrebbero attorcigliarsi nel dispositivo di taglio.

Verificare se nella siepe sono presenti corpi estranei, come ad es. recinzioni in filo metallico.

Non usare mai il dispositivo nelle vicinanze di pali, recinzioni, edifici o altri oggetti immobili.

Tenere sempre presente che potrebbe venire eiettato del materiale, per cui persone, bambini ed animali domestici devono mantenere una distanza minima di 15 m dall'area di lavoro.

Non utilizzare in presenza di cattiva illuminazione. L'operatore deve avere una buona visuale sull'area di lavoro per poter riconoscere possibili pericoli.

Controllare il dispositivo prima di ogni suo utilizzo. Controllare se le chiusure o altre parti sono allentate. Accertarsi che tutti gli elementi di protezione e le maniglie siano fissati in maniera corretta e sicura. Prima dell'utilizzo sostituire tutte le parti danneggiate. Controllare se la batteria perde.

Non eseguire modifiche sul dispositivo.

Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o da persone non appositamente istruite.

Durante l'utilizzo di questo dispositivo, indossare una completa protezione per occhi ed udito. Quando si lavora in area con rischio di caduta materiale, occorre indossare una protezione per la testa.

Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.

Non lavorare con questo dispositivo quando si è stanchi o ammalati o quando si è sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.

Mantenere sempre una posizione di equilibrio e stabilità. Evitare di allungarsi eccessivamente. Un eccessivo allungamento potrebbe causare la perdita dell'equilibrio.

Prima dell'avvio del dispositivo accertarsi che le lame di taglio non possano entrare in contatto con nessun oggetto.

Durante l'uso tenere il tagliasiepi con ambedue le mani sulle maniglie. Assumere una posizione stabile e sicura. Il produttore sconsiglia l'uso di scale a pioli e di scale a gradini. Usare un'estensione quando occorre effettuare tagli in altezza elevata.

Le lame sono molto taglienti. Maneggiando il dispositivo a lame, indossare robusti guanti protettivi antiscivolo. Non toccare le lame con le mani o con le dita nude e fare attenzione affinché le mani o le dita non vengano incastrate e che non si subiscano ferite da taglio. In nessun caso

toccare le lame o eseguire lavori di manutenzione quando la batteria è ancora inserita nel dispositivo.

Non spingere il tagliasiepi con violenza attraverso cespugli folti. Le lame potrebbero bloccarsi e rallentare. Qualora le lame dovessero rallentare, ridurre la velocità di lavoro.

Non cercare di tagliare tronchi o rami dal diametro superiore a 28 mm. Lo stesso vale per tronchi o rami evidentemente troppo grandi poter entrare tra le lame.

Per rami e tronchi di diametro superiore, usare una sega a mano o una sega per rami senza motore. Indossando una protezione per l'udito si riduce la capacità di udire avvisi di pericolo (allarmi o avvisi a voce). L'operatore deve concentrarsi esclusivamente sull'area di lavoro.

**AVVERTENZA! Nel caso che la macchina dovesse cadere, subire un forte urto o iniziare a vibrare in modo anomalo, arrestare immediatamente la macchina e ispezionarla per individuare eventuali danni o identificare la causa della vibrazione. Ogni danno deve essere adeguatamente riparato e ogni sostituzione di parti deve avvenire presso un Centro assistenza MILWAUKEE.**

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System M18 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System M18. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

**Attenzione!** Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

#### TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Arrestare la macchina, rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare prima di riporla o trasportarla.

Rimuovere dalla macchina tutti i materiali estranei. Conservare la macchina in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, inaccessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi, come prodotti chimici per giardino e sale antighiaccio. Non conservare all'aperto.

In caso di trasporto in un veicolo, assicurare la macchina contro il movimento o la caduta per evitare lesioni alle persone o danni alla macchina.

## TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

## RISCHI RESIDUI

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

Lesioni in caso di contatto con le lame. Toccare le lame può comportare lesioni gravi. Tenere le lame lontane da sé stessi e da altre persone. Coprire le lame con la rispettiva protezione quando il dispositivo non viene usato.

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti, guanti e scarpe robuste.

## UTILIZZO CONFORME

Questo taglia siepi è concepito esclusivamente per l'uso all'aperto. Per motivi di sicurezza, il dispositivo deve essere tenuto e condotto sempre con ambedue le mani.

Il dispositivo è stato sviluppato per l'uso privato. È stato concepito per potare siepi, cespugli e altre piante simili.

Deve essere utilizzato in ambienti asciutti e ben illuminati.

Non è idoneo al taglio di erba, alberi o grandi rami. Deve essere utilizzato esclusivamente per la potatura di siepi.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto ai "Dati tecnici" corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC e successivi documenti normativi armonizzati:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Livello di potenza sonora misurato 92,4 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantito 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:  
Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.  
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.  
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

## MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzo del dispositivo, pulire lo chassis e le maniglie con un panno morbido ed asciutto.

Pulire le lame dopo ogni utilizzo con una spazzola dura e quindi applicare olio come protezione contro la ruggine, procedendo con attenzione, prima di applicare nuovamente la protezione delle lame. Il produttore consiglia l'uso di spray antiruggine e di spray lubrificanti per garantire una distribuzione omogenea e per ridurre il pericolo di lesione a causa del contatto con le lame. Per i prodotti spray idonei, si prega di contattare il servizio clienti Milwaukee (vedere la brochure garanzia/indirizzi servizio clienti).

Prima di ogni utilizzo, se necessario, è possibile oliare leggermente le lame nella maniera sopra descritta.

Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati per accertarsi che il dispositivo sia in grado di lavorare in sicurezza.

Controllare il dispositivo e per motivi di sicurezza sostituire le parti consumate o danneggiate.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di

servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrostrumento.
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Utilizzare le protezioni per l'udito!
	Indossare robusti guanti protettivi antiscivolo.
	Indossare sempre indumenti di protezione e scarpe robuste.
	PERICOLO - Mantenere una sufficiente distanza di sicurezza dalle condutture elettriche.
	Accertarsi che le persone circostanti mantengano la distanza di sicurezza dal dispositivo.
	Per evitare lesioni, non toccare le lame.
	Non usare il dispositivo in presenza di pioggia e non lasciarlo esposto alla pioggia.
	Il livello di potenza sonora garantita è di 96 dB.
	Corse al minuto a vuoto (corse/min)



I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

	Numero di corse a vuoto
	Voltaggio
	Corrente continua
	Marchio di conformità europeo
	Marque de conformité britannique
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

## DATOS TÉCNICOS RECORTADORA DE SETOS A BATERÍA M18 FOPH-HTA

Número de producción .....	4697 78 02...
Velocidad en vacío .....	...00001-999999
Longitud de cuchilla .....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Distancia entre dientes .....	508 mm
Potencia de corte .....	25 mm
Ángulo de afilado respecto de la horizontal .....	25 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 .....	2,6 kg

### Información sobre ruidos / vibraciones

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745.

El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro

A corresponde a:

Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A)) .....	84,0 dB(A)
Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A)) .....	92,4 dB(A)

### ¡Utilice protección auditiva!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745.

Valor de vibraciones generadas a <sub>n</sub> .....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Tolerancia K= .....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Los datos técnicos y las homologaciones de los cabezales intercambiables para el uso en las diferentes unidades de accionamiento los puede obtener de las correspondientes instrucciones de operación de los cabezales intercambiables utilizados.

### ADVERTENCIA

El nivel vibratorio indicado en estas instrucciones ha sido medido conforme a un método de medición estandarizado en la norma EN 60335-1 / EN 50636-2-91, y puede utilizarse para la comparación entre herramientas eléctricas. También es apropiado para una estimación provisional de la carga de vibración.

El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA RECORTADORAS DE SETOS

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las cuchillas. Si las cuchillas están en marcha, no retire ningún material ya cortado o por cortar. Las cuchillas continúan girando incluso después de desconectar el aparato. Un simple momento de descuido durante la operación puede provocar lesiones graves.

Lleve la recortadora de setos agarrada por la empuñadura de transporte una vez que las cuchillas se hayan parado y tenga cuidado de no tocar por error con los dedos el dispositivo de encendido y apagado. Si se lleva la recortadora de setos correctamente, ello disminuye el riesgo de lesiones por una activación involuntaria de las cuchillas.

Cubrir siempre la recortadora de setos con la protección de cuchillas durante el transporte o al almacenarla. Un manejo correcto de la recortadora de setos disminuye el riesgo de lesiones provocadas por las cuchillas.

Antes de retirar restos de material o antes de realizar trabajos de mantenimiento, asegúrese de que el dispositivo de encendido y apagado está desconectado.

La activación involuntaria de la recortadora de setos al retirar restos de material o durante trabajos de mantenimiento puede conllevar lesiones muy graves.

Guiar siempre la recortadora de setos sirviéndose de las empuñaduras de transporte aisladas para que usted esté protegido en el caso de que la cuchilla entre en contacto con cables ocultos. Si se produce un contacto con un cable conductor de corriente es posible que las partes de metal de la recortadora de setos también pasen a conducir corriente y provocar una descarga eléctrica en el operador.

Mantenga todos los cables de red y de corriente alejados de la zona de corte. Los cables de red y de corriente ocultos bajo setos o arbustos podrían quedar atrapados por las cuchillas de forma involuntaria.

No utilizar la recortadora de setos con mal tiempo, especialmente si hay riesgo de impactos de rayos. De esta forma evitará el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA RECORTADORA DE SETOS EXTENSIBLE

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice nunca la recortadora de setos extensible cerca del cableado eléctrico. El contacto con el cableado eléctrico o la cercanía al mismo puede provocar lesiones muy graves o descargas eléctricas mortales.

Mantenga y guíe siempre la recortadora de setos extensible con ambas manos. Mantenga siempre la recortadora de setos con ambas manos para no perder el control del aparato.

Si realiza trabajos en altura con la recortadora de setos extensible, lleve siempre puesta una protección de cabeza. La caída de piezas puede provocar lesiones graves.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

No se debe permitir en ningún caso que se haga uso de esta máquina por parte de niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos o de personas no familiarizadas con este manual de instrucciones. Es posible la existencia de regulaciones locales que limiten el rando de edad del operador.

Limpie la zona de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos, tales como cables, luminarias, alambres o cordones que puedan salir proyectados o quedar atrapados en el dispositivo de corte.

Compruebe si hay cuerpos extraños en la recortadora, como, p.ej., alambradas.

No utilice nunca el aparato cerca de postes, vallas, edificios u otros objetos fijos.

Tenga en cuenta que es posible que material salga proyectado por lo que las personas próximas, los niños y las mascotas deben respetar una distancia mínima de 15 m de la zona de trabajo.

No utilizar en caso de iluminación insuficiente. El usuario necesita disponer de una vista sin obstáculos de la zona de trabajo a fin de detectar posibles peligros.

Examine el aparato antes de cada uso. Compruebe si hay cierres y otras piezas que están sueltas. Asegúrese de que todos los dispositivos de protección y las empuñaduras han sido fijados de forma correcta y segura. Sustituya todas las piezas dañadas antes del uso. Compruebe si la batería está por quedarse vacía.

No realice ningún tipo de modificación del aparato.

Los niños o las personas que no hayan sido debidamente instruidas no pueden utilizar ese aparato.

Al usar este aparato, lleve puesta una protección completa de ojos y auditiva. Durante trabajos en zonas con riesgo de caída de piezas hay que llevar una protección de cabeza.

Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.

No trabaje con este aparato si está cansado o enfermo o se encuentra bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos.

Asegúrese siempre de que se encuentra en una posición estable y mantenga el equilibrio. Evite inclinarse en exceso. Una inclinación excesiva puede provocar una pérdida del equilibrio.

Al poner en marcha el aparato, asegúrese de que las cuchillas de corte no pueden entrar en contacto con nada.

Durante su uso, mantenga sujeta la recortadora de setos con ambas manos sobre las empuñaduras. Adopte una postura fija y segura. El fabricante desaconseja el uso de escalerillas y escaleras. Haga uso de una extensión cuando se requiere el corte a una mayor altura.

Las cuchillas están muy afiladas. Al manejar el dispositivo de cuchillas, lleve siempre puestos guantes protectores antideslizantes y resistentes al desgaste. No toque las cuchillas directamente con las manos o los dedos y tenga cuidado de que sus manos o dedos no queden atrapados y de no cortarse. No toque nunca las cuchillas y no realice tampoco ningún tipo de trabajo de mantenimiento con la batería del aparato puesta.

No guíe la recortadora de setos con fuerza por arbotos espesos. Ello podría provocar que las cuchillas se bloqueen y que, por lo tanto, funcionen más lentamente. Si las cuchillas funcionan más lentamente, disminuya la velocidad de trabajo.

No intente cortar troncos o ramas con un diámetro de más de 28 mm. Lo mismo se aplica a los troncos o ramas que son evidentemente demasiado grandes para tener cabida entre las cuchillas de corte.

Utilice una sierra de mano o de poda sin motor para cortar ramas y troncos más gruesos. Si lleva puesta una protección auditiva, esta disminuirá su capacidad para oír advertencias (advertencias o gritos). El usuario debe concentrarse por completo en lo que está realizando en el área de trabajo.

**ADVERTENCIA!** Si la máquina se cae, sufre un impacto fuerte o empieza a vibrar de forma anormal, detenga inmediatamente la máquina y compruebe si presenta daños o identifique la causa de la vibración. Cualquier daño debe repararse adecuadamente o sustituirse por una estación de servicio de MILWAUKEE.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema M18 en cargadores M18. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

**Advertencia!** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.



## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Detenga la máquina, retire la batería y déjela enfriar antes de almacenarla o transportarla.

Limpie todos los materiales extraños de la máquina. Almacene la máquina en un lugar fresco, seco y bien ventilado, inaccesible para los niños. Manténgala alejada de agentes corrosivos, como productos químicos para el jardín y sales de deshielo. No la almacene al aire libre.

Para el transporte en vehículos, asegure la máquina contra movimientos o caídas para evitar lesiones personales o daños a la máquina.

## TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

## RIESGO RESIDUAL

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma.

Lesiones al tocar las cuchillas. Se pueden producir lesiones graves si se tocan las cuchillas. Mantenga las cuchillas alejadas de usted y de otras personas. Cuando no utilice el aparato, cubra las cuchillas con la protección correspondiente.

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.

- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.

Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.

## APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Esta recortadora de setos a batería solo es adecuada para su uso en exteriores. Por razones de seguridad, siempre hay que mantener sujeto y guiar el aparato con ambas manos.

El aparato ha sido desarrollado para su uso doméstico. Se ha diseñado para cortar setos, arbustos y plantas similares. Se debe utilizar en un entorno seco y bien iluminado.

No ha sido diseñado para cortar hierba, árboles o ramas. Se debe utilizar exclusivamente para cortar setos.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

## DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de la directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/UE, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Nivel de potencia sonora medido 92,4 dB(A)  
Nivel de potencia sonora garantizado 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

## MANTENIMIENTO

Después de cada uso del aparato, limpie la carcasa y las empuñaduras con un paño suave y seco.

Limpie las cuchillas después de cada uso con un cepillo duro y, a continuación, aplique con cuidado aceite a modo de protección anticorrosiva antes de volver a colocar la protección de las cuchillas. El fabricante recomienda el uso de un aerosol de protección anticorrosiva y lubricantes pulverizadores a fin de garantizar una distribución uniforme y disminuir el riesgo de una lesión al tocar las cuchillas. Para más información sobre productos con aerosoles adecuados, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Milwaukee (tener en cuenta lo indicado en el folleto «Garantía/Direcciones del servicio de atención al cliente»).

Si fuese necesario, puede lubricar ligeramente las cuchillas antes de cada uso de la forma indicada anteriormente.

Controle si todas las tuercas, pernos y tornillos están bien apretados a fin de asegurarse de que el aparato se encuentra en un estado operativo seguro.

Por motivos de seguridad, compruebe el aparato y sustituya las piezas desgastadas o dañadas.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Usar protectores auditivos!



Lleve puestos guantes antideslizantes y resistentes al desgaste.



Lleve siempre ropa de protección y calzado resistente.



PELIGRO – Mantenga una distancia de seguridad suficiente al cableado eléctrico.



Mantenga a las personas próximas a una distancia segura del aparato.



A fin de evitar lesiones, no toque las cuchillas de corte.



No utilizarla si llueve y no dejarla bajo la lluvia.



El nivel de potencia acústica garantizado es de 96 dB.



Elevación en vacío por minuto (elevación/min)



Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Nº de carreras en vacío



Tensión



Corriente continua

Marcado de conformidad europeo



Marchio di conformità britannico



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CORTA-SEBES SEM FIO

## M18 FOPH-HTA

Número de produção.....	4697 78 02...
Velocidade em vazio.....	...000001-999999
Comprimento da faca.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Distância entre dentes.....	508 mm
Desempenho de corte.....	25 mm
Ângulo de afiar em relação à horizontal.....	25 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014.....	2,6 kg

### Informações sobre ruído/vibração

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 60745.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível da pressão de ruído (Incertez K=3dB(A))..... 84,0 dB(A)

Nível da potência de ruído (Incertez K=3dB(A))..... 92,4 dB(A)

### Sempre use a protecção dos ouvidos.

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 60745.

Valor de emissão de vibração a<sub>n</sub>..... 3,5 m/s<sup>2</sup>

Incerteza K=..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Os dados técnicos e as licenças dos cabeçotes para a utilização em diversas unidades de acionamento constam no manual de instruções do cabeçote usado.

### AVISO

O nível vibratório indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um procedimento de medição normalizado na EN 60335-1 / EN 50636-2-91 e pode ser utilizado para comparar entre si ferramentas eléctricas. O mesmo é também adequado para avaliar provisoriamente o esforço vibratório.

O nível vibratório indicado representa as principais aplicações da ferramenta eléctrica. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas adaptadas ou uma manutenção insuficiente, o nível vibratório poderá divergir. Isto pode aumentar consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Para uma avaliação exacta do esforço vibratório devem também ser considerados os tempos durante os quais o aparelho está desligado ou está a funcionar, mas não está efectivamente a ser utilizado. Isto pode reduzir consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Defina medidas de segurança suplementares para proteger o operador do efeito das vibrações, como por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas adaptadas, manter as mãos quentes, organização das sequências de trabalho.

**⚠ ADVERTÊNCIA** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

**Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA CORTA-SEBES

**Mantenha as partes do corpo afastadas das facas. Não remova material já cortado ou a cortar durante a operação das facas.** As facas continuam a girar após o desligamento do dispositivo. Já um pequeno momento de falta de atenção durante a operação pode causar feridas graves.

**Carregue o corta-sebes na alça quando as facas estiverem paradas e observe não tocar acidentalmente com os dedos nos interruptores.** Se o corta-sebes for carregado corretamente o risco de feridas devido ao desligamento despropositado das facas é reduzido.

**Sempre coloque a protecção das facas no transporte ou no armazenamento do corta-sebes.** O manuseio correto do corta-sebes reduz o perigo de ferir-se nas facas.

**Antes de remover detritos ou de trabalhos de reparação assegure-se de desligar todos os interruptores.** A ativação despropositada do corta-sebes durante a remoção de detritos ou durante trabalhos de reparação pode levar a feridas graves.

**Sempre segure o corta-sebes nos manípulos isolados para estar protegido se a faca entrar em contacto com condutores escondidos.** Em caso de contacto com condutores com corrente, as peças metálicas do corta-sebes também podem conduzir corrente e provocar um choque eléctrico do utilizador.

**Mantenha todos os cabos de rede e eléctricos afastados da área de corte.** Cabos de rede e eléctricos escondidos em baixo de sebes e arbustos podem ser cortados acidentalmente pelas facas.

**Não use o corta-sebes em caso de mau tempo, particularmente, quando houver o risco de raio.** Assim, você reduz o risco de ser atingido por um relâmpago.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CORTA-SEBES PROLONGADO

**Para evitar o risco de choque eléctrico, nunca use o corta-sebes prolongado na proximidade de condutores eléctricos.** O contacto com ou a proximidade aos condutores eléctricos pode causar feridas graves ou choque eléctricos letais.

**Sempre segure e movimente o corta-sebes prolongado com ambas as mãos.** Sempre segure o corta-sebes prolongado com ambas as mãos para não perder o controlo sobre o dispositivo.

**Sempre use uma protecção da cabeça durante trabalhos em posição elevada com o corta-sebes prolongado.**

Peças em queda podem causar feridas graves.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA SUPLEMENTARES

Nunca deixe crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoras ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e conhecimentos ou pessoas que não se tenham familiarizado com o manual de instruções usar esta máquina. Disposições locais podem limitar a idade do utilizador.

Limpe a área de trabalhar antes de qualquer uso. Remova todos os objetos como cabos, luzes, fios ou cordas, que poderiam ser projetados ou ficar presos no dispositivo de corte.

Verifique se há corpos estranhos como, p. ex., cercas de arame, no sebo.

Nunca use o dispositivo na proximidade de postes, cercas, prédios ou outros objetos imóveis.

Observe que material pode ser projetado. Por isso, pessoas, crianças e animais domésticos que se encontram na proximidade devem manter uma distância mínima de 15 m à área de trabalho.

Nunca use com iluminação ruim. O utilizador tem de ter uma vista livre sobre a área de trabalho para reconhecer eventuais perigos.

Inspeccione o dispositivo antes de cada utilização. Verifique se as conexões ou outras peças estão soltas. Assegure-se de que todos os dispositivos de protecção e manípulos estejam fixados correta e seguramente. Substitua todas as peças danificadas antes da utilização. Verifique se a bateria vaza.

Não faça modificações no dispositivo.

Crianças ou pessoas não instruídas não devem usar este dispositivo.

Use uma protecção dos olhos e dos ouvidos completa ao usar este dispositivo. Em caso de trabalhos em que haja o risco de peças em queda é obrigatório usar uma protecção da cabeça.

Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em peças móveis.

Não trabalhe com este aparelho se estiver cansado ou doente ou estiver sob influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Mantenha-se sempre em uma posição segura e mantenha o equilíbrio. Evite hiperestender-se. Isso pode levar à perda do equilíbrio.

Antes de inicializar o dispositivo assegure-se de que as facas de corte não possam entrar em contacto com nada.

Segure o corta-sebes com as duas mãos nos manípulos durante a utilização. Mantenha-se em uma posição estável e segura. O fabricante recomenda não usar escadotes ou escadas. Use um prolongamento, se for necessário cortar em grandes alturas.

As facas são muito afiadas. Ao usar o dispositivo das facas use luvas antiderrapantes e resistentes. Não toque nas facas com as mãos nuas ou os dedos nus e observe que as

suas mão ou dedos não fiquem presos e que você não se corte. Nunca toque nas facas e também não realize trabalhos de manutenção quando a bateria estiver no dispositivo.

Não passe o corta-sebes com violência em arbustos espessos. Isso pode levar ao bloqueio e à redução da velocidade das facas. Se as facas ficarem mais lentas, a velocidade de trabalho será reduzida.

Não tente cortar troncos ou ramos com um diâmetro de mais de 28 mm. O mesmo se aplica aos troncos ou ramos grandes demais para passarem através das facas de corte.

Use uma serra de mão ou uma poda de ramos sem motor para cortar ramos e troncos maiores. O uso de uma protecção dos ouvidos reduz a sua capacidade de ouvir avisos (avisos ou gritos). O utilizador deve concentrar-se completamente na área de trabalho.

**ATENÇÃO! Se a máquina cair, sofrer um forte impacto ou começar a vibrar de forma anormal, pare imediatamente a máquina e inspecione se há danos ou identifique a causa da vibração. Qualquer dano deve ser devidamente reparado ou substituído numa estação de serviço MILWAUKEE.**

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágue-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

**Advertência!** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

## TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Para a máquina, remova a bateria e deixe arrefecer antes de armazenar ou transportar.

Limpe todos os materiais estranhos da máquina. Armazene a máquina num local fresco, seco e bem ventilado, inacessível para as crianças. Mantenha-a afastada de agentes corrosivos, como produtos químicos para o jardim e sais de degelo. Não a armazene ao ar livre.

Para o transporte em veículos, prenda a máquina contra o movimento ou a queda, para evitar ferimentos a pessoas ou danos na máquina.

## TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍLIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

## RISCO RESIDUAL

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos que o utilizador deve observar:

Feridas ao tocar nas facas. Tocar nas facas pode causar feridas graves. Mantenha as facas afastadas de si e de outras pessoas. Cubra as facas com a proteção, quando você não usar o dispositivo.

- Feridas causadas pela vibração.  
Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição.  
Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira.  
Sempre use óculos de proteção, calças compridas sólidas e calçados sólidos.

## UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este corta-sebes só se destina ao uso ao ar livre. Por razões de segurança o dispositivo sempre deve ser segurado e movimentado com ambas as mãos.

O dispositivo foi desenvolvido para o uso doméstico. Ele destina-se a cortar sebes, arbustos e plantas similares.

Ele deve ser usado em um ambiente seco e bem iluminado.

Ele não foi projetado para cortar relva, árvores ou ramos. Ele deve ser usado exclusivamente para cortar sebes.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes da diretiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/UE, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC e dos seguintes documentos normativos harmonizados.

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Nível de potência acústica medido 92,4 dB(A)  
Nível de potência acústica garantido 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Mantenha limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

## MANUTENÇÃO

Limpe a caixa e os manípulos com um pano macio e seco antes de cada utilização do dispositivo.

Limpe as facas após cada utilização com uma escova dura e aplique cuidadosamente óleo com proteção anticorrosiva antes de colocar novamente a proteção das facas. O fabricante recomenda o uso de spray anticorrosivo e de sprays lubrificantes para assegurar uma distribuição uniforme e evitar o risco de ferir-se ao tocar nas facas. Para sprays adequados é favor consultar a sua assistência ao cliente da Milwaukee (observe a brochura Garantia/Endereços de assistência ao cliente).

Caso necessário, você pode lubrificar as facas com um pouco de óleo antes de cada utilização.

Verifique se todas as porcas, pinos e parafusos estão bem apertados para assegurar que o dispositivo esteja em um estado operacional seguro.

Inspecione o dispositivo e substitua as peças desgastadas ou danificadas por razões de segurança.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja

substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

## SYMBOLE



ATENÇÃO! PERIGO!



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Use protectores auriculares!



Use luvas antiderrapantes e robustas.



Sempre use roupas de proteção e sapatos resistentes.



PERIGO – Mantenha uma distância de proteção suficiente aos condutores eléctricos.



Mantenha as pessoas que se encontram na proximidade em uma distância segura do dispositivo.



Não toque nas facas de corte para evitar feridas.



Não use na chuva e não deixe na chuva.



O nível de potência acústica garantido é 96 dB.



Curso em marcha vazia por minuto (curso/min)



Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.

$n_0$

Nº. de cursos em vazio

V

Tensão

==

Corrente contínua



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS	ACCU-HEGGENSCHAAR	M18 FOPH-HTA
Productienummer .....	.....	4697 78 02...
Onbelast toerental .....	.....	...00001-999999
Meslengte .....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Tandafstand .....	.....	508 mm
Maaivermogen .....	.....	25 mm
Slijphoek ten opzichte van de horizontale lijn .....	.....	25 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 .....	.....	2,6 kg

#### Geluids-/trillingsinformatie

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.

Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:

Geluidsdrukkniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) .....	.....	84,0 dB(A)
Geluidsvermogeniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) .....	.....	92,4 dB(A)

#### Draag oorbeschermers.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.

Trillingsemisiewaarde a <sub>n</sub> .....	.....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid K= .....	.....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Voor de technische gegevens en goedkeuringen van de hulpgereedschappen voor het gebruik met verschillende aandrijfeenheden verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzingen van het toegepaste hulpgereedschap.

#### WAARSCHUWING

De in deze aanwijzingen vermelde trillingsdruk is gemeten volgens een in EN 60335-1 / EN 50636-2-91 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van apparaten. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

De aangegeven trillingsdruk geldt voor de meest gebruikelijke toepassingen van het elektrische apparaat. Wanneer het elektrische gereedschap echter voor andere doeleinden, met andere dan de voorgeschreven hulpstukken gebruikt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de trillingsdruk afwijken. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk moeten ook de tijden in aanmerking worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen de inwerking van trillingen, bijvoorbeeld: onderhoud van elektrische gereedschappen en apparaten, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

**⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap.** Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.  
**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

#### ⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HEGGENSCHAREN

**Houd alle lichaamsdelen van de messen verwijderd. Verwijder geen gesneden of nog te snijden materiaal als de messen lopen.** De messen draaien ook na het uitschakelen van het apparaat nog even door. Zelfs al een kort moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik kan leiden tot ernstige verwondingen.

**Draag de heggenschaar aan de draagbeugel als de messen stilstaan en let op dat u de aan/uit-schakelaars niet per ongeluk met uw vingers aanraakt.** Door het juiste dragen van de heggenschaar vermindert u het risico op letsel door het per ongeluk inschakelen van de messen.

**Schuif in geval van transport of opslag van de heggenschaar altijd de mesbescherming over de messen.** Door de juiste omgang met de heggenschaar vermindert u het risico op letsel door de messen.

**Waarborg dat alle aan/uit-schakelaars zijn uitgeschakeld voordat u materiaalresten verwijdert of instandhoudingswerkzaamheden uitvoert.** Het abusievelijk inschakelen van de heggenschaar tijdens het verwijderen van materiaalresten of instandhoudingswerkzaamheden kan leiden tot ernstig letsel.

**Houd de heggenschaar altijd vast aan de geïsoleerde handgrepen, zodat u beschermd bent als het mes in contact komt met verborgen kabels.** Bij contact met een spanningvoerende kabel kunnen ook de metalen onderdelen van de heggenschaar onder spanning komen te staan en elektrische schokken veroorzaken.

**Houd alle net- en stroomkabels uit de buurt van het snijbereik.** Onder heggen en struiken verborgen net- en stroomkabels kunnen door de messen worden geraakt.

**Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, vooral niet als gevaar voor blikseminslag bestaat.** Zo vermindert u het gevaar door blikseminslag.

#### ⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR VERLENGDE HEGGENSCHAAR

**Ter vermijding van het gevaar voor elektrische schokken, mag u de verlengde heggenschaar nooit in de buurt van stroomleidingen gebruiken.** Het contact met of het werken in de buurt van stroomleidingen kan leiden tot ernstig letsel of dodelijke elektrische schokken.

**U dient de verlengde heggenschaar altijd met beide handen vast te houden en te gebruiken.** Houd de verlengde heggenschaar altijd met beide handen vast, zodat u de controle over het apparaat niet verliest.

**Draag bij bovenhoofdse werkzaamheden met de verlengde heggenschaar altijd een hoofdbescherming.** Vallende voorwerpen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

#### AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat mag in geen geval worden gebruikt door kinderen en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis of door personen die niet vertrouwd zijn met deze handleiding. Het kan zijn dat ter plekke geldende voorschriften beperkingen bevatten m.b.t. de leeftijd voor de gebruiker.

Verwijder vóór elk gebruik vreemde voorwerpen uit het werkbereik. Verwijder alle voorwerpen zoals kabels, lampen, draden of snoeren die kunnen worden weggeslingerd of in de messen terecht kunnen komen.

Controleer de heg op vreemde voorwerpen, zoals draadhekken.

Gebruik het apparaat nooit in de buurt van palen, hekken, gebouwen of andere onroerende goederen.

Er kan materiaal worden weggeslingerd, let dus op dat omstanders, kinderen en huisdieren minimaal 15 m afstand aanhouden tot het werkgebied.

Niet gebruiken bij slecht licht. De gebruiker moet ongehinderd zicht hebben op het werkgebied om mogelijke gevaren te kunnen herkennen.

Controleer het apparaat voor elk gebruik. Controleer of sluitingen of andere onderdelen loszitten. Waarborg dat alle veiligheidsinrichtingen en handgrepen goed en veilig bevestigd zijn. Vervang vóór elk gebruik alle beschadigde onderdelen. Controleer of de accu lekt.

Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat.

Kinderen of ongeschoolde personen mogen dit apparaat niet gebruiken.

Draag bij het gebruik van dit apparaat een complete oog- en gehoorbescherming. Bij werkzaamheden met gevaar voor vallende voorwerpen moet hoofdbescherming worden gedragen.

Maak lang haar vast boven schouderhoogte om te voorkomen dat het verstrikt raakt in de bewegende delen.

Werk niet met dit apparaat als u moe of ziek bent en niet onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.

Let altijd op een veilige stand, zodat u uw evenwicht kunt bewaren. Vermijd het om te overstrekken. Overstrekken kan leiden tot evenwichtsverlies.

Waarborg dat de messen met niets contact maken als u het apparaat inschakelt.

Houd de heggenschaar tijdens het gebruik met beide handen aan de handgrepen vast. Neem een stabiele en veilige houding aan. De fabrikant raadt af van het gebruik van trapladders en ladders. Gebruik een verlengstuk als u op grotere hoogte moet snijden.

De messen zijn zeer scherp. Draag slipvaste, robuuste veiligheidshandschoenen tijdens werkzaamheden met en aan de messen. Raak de messen niet met blote handen of vingers aan en zorg ervoor dat uw handen of vingers niet bekneld raken en dat u zich niet snijdt. Raak de messen

nooit aan en voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit wanneer de accu in het apparaat geplaatst is.

Beweeg de heggenschaar niet met geweld door dichte struiken. Hierdoor kunnen de messen blokkeren en langzamer worden. Als de messen langzamer worden, moet u de werksnelheid verminderen.

Probeer niet stammen of takken met een diameter van meer dan 28 mm te snijden. Hetzelfde geldt voor stammen of takken die klaarblijkelijk te groot zijn om tussen de snijmesses te passen.

Gebruik een hand- of takkenzaag zonder motor om grotere takken en stammen te zagen. Het dragen van gehoorbescherming vermindert uw vermogen om waarschuwingen (roepen of schreeuwen) te horen. De gebruiker moet zich volledig op het werkbereik concentreren.

**WAARSCHUWING! Stop de machine onmiddellijk als deze is gevallen, is blootgesteld aan een harde klap of abnormaal begint te trillen en controleer de machine vervolgens op beschadigingen of spoor de oorzaak van de trillingen op. Eventuele beschadigingen moeten deugdelijk worden gerepareerd of vervangen door een MILWAUKEE-servicepunt.**

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar ! ) .

Wisselakku's van het Akku-Systeem M18 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem M18 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

**Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidelijke vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

#### VERVOER EN OPSLAG

Stop de kettingzaag, verwijder de accu en laat die afkoelen voor u deze opbergt of vervoert.

Verwijder alles wat niet op de kettingzaag thuishoort van de machine. Berg de kettingzaag op een koele, droge en goed geventileerde plaats op die afgesloten is voor kinderen. Houd de kettingzaag verwijderd van bijtende middelen, zoals tuinchemicaliën en ontdooizouten. Berg de kettingzaag niet buitenshuis op.

Zorg ervoor dat de kettingzaag, wanneer u deze vervoert in een voertuig, niet kan bewegen of kan vallen, om letsel van personen of schade aan de machine te voorkomen.

## TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

## RESTEREND RISICO

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

Gevaar voor letsel bij het aanraken van de messen. Het aanraken van de messen kan leiden tot ernstig letsel. Houd de messen van u weg en uit de buurt van andere personen. Dek de messen af met de mesbeschermer wanneer u het apparaat niet gebruikt.

- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.

- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.

Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel.

Draag altijd een veiligheidsbril, nauwsluitende, lange broeken, handschoenen en vast schoeisel.

## VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Deze accu-heggenaar is alleen bedoeld voor het gebruik in de openlucht. Om veiligheidsredenen dient u het apparaat altijd met beide handen vast te houden en te gebruiken.

Het apparaat werd ontwikkeld voor particulier gebruik. Het is ontworpen voor het knippen van heggen, struiken en soortgelijke planten.

Het moet worden gebruikt in een droge, goed verlichte omgeving.

Het is niet bedoeld voor het maaien van gras en het snoeien van bomen of takken. Het mag uitsluitend worden gebruikt voor het knippen van heggen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

## EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Gemeten geluidsdruk niveau 92,4 dB(A)  
Gegarandeerd geluidsdruk niveau 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren. accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

## ONDERHOUD

Reinig de behuizing en de handgrepen na elk gebruik met een zachte, droge doek.

Reinig de messen na elk gebruik met een harde borstel en smeer de messen ter bescherming tegen roest voorzichtig in met olie voordat u de mesbeschermer weer erover schuift. De fabrikant raadt het gebruik van corrosiewerende spray en droge smeermiddelen aan om een gelijkmatige verdeling te garanderen en het risico op letsel door contact met de messen te verminderen. Neem voor geschikte spuitproducten contact op met de Milwaukee-klantenservice (zie brochure Garantie/klantenserviceadressen).

Zo nodig kunt u de messen vóór elk gebruik op de hierboven beschreven wijze met een beetje olie smeren.

Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid om te waarborgen dat het apparaat in een veilige toestand verkeert.

Om veiligheidsredenen dient u het apparaat te controleren en versleten of beschadigde onderdelen te vervangen.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

## SYMBOLEN



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Draag oorbeschermers!



Draag slipvaste, robuuste handschoenen.



Draag altijd veiligheidskleding en vast schoeisel.



GEVAAR – houd een veilige afstand tot elektrische kabels aan.



Houd omstanders op een veilige afstand van het apparaat.



Vermijd letsel en raak de messen niet aan.



Niet in de regen gebruiken en niet in de regen laten liggen.



Het gegarandeerde geluidsdruk niveau bedraagt 96 dB.



Nullasttoerental per minuut (slagen/min)



Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamel punten.



Onbelast toerental



Spanning



Gelijkstroom



Europees symbool van overeenstemming



Brits symbool van overeenstemming



Oekraïens symbool van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA	BATTERIDRETVET HÆKKEKLIPPER	M18 FOPH-HTA
Produktionsnummer .....	4697 78 02...	
Omdrejningstal, ubelastet .....	...000001-999999	
Klingelængde.....	..... 0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Afstand mellem tænder .....	..... 508 mm	
Klippeydævnne .....	..... 25 mm	
Slibevinkel i forhold til vandret position.....	..... 25 mm	
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014.....	..... 2,6 kg	

#### Støj/Vibrationsinformation

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745.

Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A)) .....	..... 84,0 dB(A)
Lydeffekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A)).....	..... 92,4 dB(A)

#### Bær høreværn.

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745.

Vibrationseksponering a <sub>v</sub> .....	..... 3,5 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed K= .....	..... 0,8 m/s <sup>2</sup>

De tekniske data og godkendelser af de udskiftelige værktøjshoveder til brug på forskellige motorenheder fremgår af brugsanvisningen for det anvendte udskiftelige værktøjshoved.

#### ADVARSEL

Svingningsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til standardiseret måleprocedure ifølge EN 60335-1 / EN 50636-2-91 og kan anvendes til indbyrdes sammenligning mellem el-værktøjer. Svingningsniveauet er ligeledes egnet som foreløbigt skøn over svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau er baseret på el-værktøjets primære anvendelsesformål. Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj eller ikke vedligeholdes tilstrækkeligt, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

For en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen skal der også tages højde for de tidsperioder, hvor apparatet er slukket, eller hvor apparatet kører, men uden at være i anvendelse. Dette kan reducere svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

Supplerende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkninger fra svingninger skal iværksættes, f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, varmholdelse af hænder, organisering af arbejdsprocesser.

#### **A** ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj.

En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

#### **A** SIKKERHEDSANVISNINGER TIL HÆKKEKLIPPERE

Hold alle dele af kroppen væk fra klingerne. Fjern aldrig afklippet materiale eller materiale, der skal klippes, mens klingerne kører. Klingerne fortsætter med at rotere, efter maskinen er slukket. Blot et kort øjeblik uopmærksomhed under arbejdet kan medføre alvorlig personskaade.

Bær hækkeklipperen i håndtaget med klingerne standset og sørg for, at du ikke utilsigtet kommer til trykke på tænd- og slukknapperne med fingrene. Når hækkeklipperen bæres korrekt, reduceres risikoen for utilsigtet aktivering af klingerne.

Sæt altid klingebeskyttelsen på, når hækkeklipperen skal transporteres eller opbevares. Korrekt håndtering af hækkeklipperen mindsker risikoen for personskaade forårsaget af klingerne.

Inden du fjerner materialerester eller inden du udfører reparation, skal du sikre dig, at alle tænd- og slukknapper er deaktiverede. Utilsigtet aktivering af

hækkeklipperen ifm., at du fjerner materialerester eller ifm. reparation kan forårsage alvorlig personskaade.

Hold altid hækkeklipperen i de isolerede gribeblader, så du er beskyttet, hvis klingerne skulle komme i kontakt med skjulte ledninger. Ved kontakt med et strømførende kabel kan også metaldele på hækkeklipperen blive strømførende og give brugeren elektrisk stød.

Hold samtlige net- og strømkabler væk fra området, der klippes i. Net- og strømkabler, der gemmer sig under hække og buske kan ved et uheld blive ramt af klingerne.

Anvend aldrig hækkeklipperen i dårligt vejr, særligt ikke, hvis der er risiko for lynnedslag. På den måde reducerer du risikoen for at blive ramt af et lyn.

#### **A** SIKKERHEDSANVISNINGER TIL FORLÆNGET HÆKKEKLIPPER

For at undgå risiko for elektrisk stød må du aldrig anvende den forlængede hækkeklipper i nærheden af strømledninger. Hvis den kommer i kontakt med eller i nærheden af strømledninger kan det forårsage alvorlig personskaade eller elektrisk stød med døden til følge.

Hold altid den forlængede hækkeklipper, med begge hænder under anvendelse. Hold altid den forlængede hækkeklipper med begge hænder, så du ikke mister kontrollen over enheden.

Brug altid hovedbeskyttelse, når du anvender hækkeklipperen over hovedhøjde. Nedstørtende dele kan forårsage alvorlig personskaade.

#### ØVRIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Tillad aldrig, at maskinen bruges af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab eller personer, som ikke er fortrolige med denne brugsanvisning. Lokale forskrifter kan begrænse operatørens alder.

Sørg for at arbejdsområdet er ryddeligt, inden hækkeklipperen tages i brug. Fjern alle genstande, såsom kabler, lys, metaltråde eller snører, som kankan blive slynget ud eller sætte sig fast i klingene.

Undersøg hækkerne for fremmedlegemer, f.eks. trådhegn.

Anvend aldrig maskinen i nærheden af pæle, hegn, bygninger eller andre faste genstande.

Vær opmærksom på, at der er risiko for at blive ramt af udslynget materiale, hvorfor omkringstående personer, børn og husdyr skal opholde sig i en afstand på mindst 15 m fra arbejdsområdet.

Må ikke anvendes ved dårlige lysforhold. Brugeren skal have fuldt overblik over arbejdsområdet for at kunne identificere eventuelle faresituationer.

Undersøg altid enheden før brug. Kontroller, om lukkebeslag eller andre dele er løse. Sørg for, at alle beskyttelsesanordninger og håndtag er intakte og fastgjort sikkert. Udskift alle beskadigede dele før ibrugtagning. Tjek, om batteriet er ved at være fladt.

Værktøjsenheden må ikke modificeres.

Børn eller uskolede personer må ikke anvende denne værktøjsenhed.

Anvend altid beskyttelsesbriller og høreværn, når du bruger denne enhed. Hvis der arbejdes i områder med risiko for nedstørtende dele, skal der bæres hovedbeskyttelse.

Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.

Du må ikke anvende denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin.

Sørg for altid at have godt fodfæste og bevar balancen. Undgå at overstrække kroppen under arbejdet, da der er risiko for at tabe balancen.

Sørg altid for inden start, at skæreklingen ikke kan komme i kontakt med nogen.

Hold hækkeklipperen fast med begge hænder om håndtagene, når den er i brug. Indtag en stabil og sikker position. Producenten fraråder brug af trappestiger og stiger. Brug en forlænger, hvis det er nødvendigt at klippe i større højde.

Klingerne er meget skarpe. Anvend skridsikre, slidstærke beskyttelseshandsker i forbindelse med håndtering af klingene. Rør ikke ved klingene med bare hænder eller fingre og pas på, at dine hænder eller fingre ikke kommer i klemme, og at du ikke skærer dig. Rør aldrig ved klingerne og udfør heller aldrig vedligeholdelse med batteriet siddende i værktøjsenheden.

Tving ikke hækkeklipperen igennem tykt grenværk. Dette kan medføre, at klingerne blokerer og bliver langsommere. Hvis klingerne bliver langsommere, skal du reducere arbejdshastigheden.

Forsøg ikke at klippe stammer eller grene over, som har en diameter på over 28 mm. Det samme gælder for stammer eller grene, som tydeligvis er for store til at passe ind mellem skæreklingerne.

Brug en hånd- eller grensav uden motor til at skære større grene og stammer over med. Når du bærer høreværn, er din evne til at høre advarselslyd (advarsels eller tilråb). Brugeren bør koncentrere sig fuldt ud om sit arbejdsområde.

**ADVARSEL! Hvis maskinen tabes, og får et kraftigt slag eller hvis den begynder at vibrere unormalt, skal den stoppes øjeblikkeligt og efterses for skader eller årsagen til rystelserne skal findes. Alle ødelagte komponenter skal repareres korrekt eller udskiftes på en MILWAUKEE service station.**

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun M18 ladeapparater for opladning af System M18 batterier.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

#### TRANSPORT OG OPBEVARING

Stop maskinen, fjern batteriet, og lad den afkøle for opbevaring eller transport.

Fjern alt fremmed materiale fra maskinen. Opbevar maskinen på et køligt, tørt, og vel-ventileret sted uden adgang for børn. Holdes væk fra ætsende stoffer, så som havekemikalier og tørsalt. Opbevar den ikke uendørs.

Ved transport i køretøjer, skal maskinen sikres mod bevægelser eller fald for at undgå skade på personer eller maskine.

#### TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedte personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkelige batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

## RESTRISIKO

Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

Risiko for personskade ved kontakt med klingerne. Kontakt med klingerne kan forårsage alvorlig personskade. Hold klingerne væk fra dig selv og andre personer. Sæt klingebeskyttelsen på, når værktøjsenheden ikke er i brug.

- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.

## TILTÆNKT FORMÅL

Denne batteridrevne hækkeklipper er udelukkende beregnet til brug i det fri. Af sikkerhedsmæssige årsager skal enheden altid holdes og føres med begge hænder.

Enheden er udviklet til brug i private hjem. Den er beregnet til klipning af hække, buske og lignende planter.

Den skal anvendes i tørre omgivelser med gode lysforhold.

Den er ikke beregnet til klipning af græs, træer eller grene. Den må udelukkende anvendes til klipning af hæk.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

## CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at det under "Tekniske data" beskrevne produkt stemmer overens med alle relevante forskrifter, der følger af direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC samt af følgende harmoniserede normative dokumenter:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Målt lydeffektniveau 92,4 dB(A)  
Garanteret lydeffektniveau 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

## VEDLIGEHOLDELSE

Tør altid enheden og dens håndtag af med en blød, tør klud efter brug.

Rengør altid klingerne efter brug med en hård børste og påfør en lille smule olie som rustbeskyttelse, før du sætter klingebeskyttelsen på igen. Producenten anbefaler brug af rustbeskyttelsesspray og spraysmøremidler for at sikre en jævn fordeling og reducere risiko for personskade pga. kontakt med klingerne. Kontakt venligst Milwaukeees kundeservice for nærmere info om sprayprodukter (brochure garanti/ adresser på kundeservice).

Efter behov kan du smøre klingerne med lidt olie som nævnt ovenfor inden ibrugtagning.

Undersøg, om alle møtrikker, bolte og skruer er strammet for at sikre, at enheden er sikker at bruge.

Kontroller enheden og udskift af sikkerhedsmæssige årsager slidte eller beskadigede dele.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicecenter (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

## SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.



Brug høreværn!



Anvend skridsikre og slidstærke handsker.



Brug altid sikkerhedstøj og fast fodtøj.



FARE - Hold altid passende sikkerhedsafstand til elektriske ledninger.



Sørg for, at omkringstående personer opholder sig i sikker afstand fra maskinen.



Rør aldrig ved skæreklingen for at undgå personskade.



Må ikke anvendes i regnvej og lad aldrig enheden ligge ude i regnvej.



Det garanterede lydeffektniveau er 96 dB.



Tomgangsslag pr. minut (slag/min)



Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.

	Slagantal, ubelastet
	Spænding
	Jævnstrøm
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA	HEKSSAKS	M18 FOPH-HTA
Produksjonsnummer.....	.....	4697 78 02...
Tomgangsturtall	.....	...000011-999999
Bladlengde.....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Tannavstand .....	.....	508 mm
Skjæreytelse.....	.....	25 mm
Skjerveinkel mot horisontal linje.....	.....	25 mm
Vekt i henhold til EPA-Prosedyren 01/2014.....	.....	2,6 kg

### Støy/Vibrasjonsinformasjon

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745.

Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:

Lydtryknivå (Usikkerhet K=3dB(A))..... 84,0 dB(A)

Lydeffektnivå (Usikkerhet K=3dB(A))..... 92,4 dB(A)

### Bruk hørselsvern.

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745.

Svingningsemisjonsverdi a<sub>n</sub>..... 3,5 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhet K=..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Tekniske data og bevilling til bruk av verktøy hodene på de forskjellige driftsenhetene er oppført i bruksanvisningen til det verktøy hodet som brukes.

### ADVARSEL

Svingningsnivået som er angitt i denne instruksjonen er målt i overensstemmelse med målemetoden normert i direktiv EN 60335-1 / EN 50636-2-91 og kan brukes til å sammenligne elektromaskiner med hverandre. Den egner seg også for en foreløbig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsaklige bruk av elektroverktøyet. Men anvendes elektroverktøyet for andre bruk med avvikende utskiftbare verktøy eller vedlikeholdet er utilstrekkelig, kan svingningsnivået være avvikende.

Dette kan forhøye svingningsbelastning betydelig over hele arbeidsperioden. For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen må også det tas hensyn til tiden apparatet er avslått eller står på, men ikke er i bruk. Dette kan redusere svingningsbelastningen betydelig over hele arbeidsperioden.

Innfør også ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte bruker mot utvirkingen av svingningene. Disse kan f.eks. være: vedlikehold av elektroverktøyet og det utskiftbare verktøyet, holde hendene varme, organisasjon av arbeidsforløpet.

**⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet.** Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

**Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

### ⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER FOR HEKSSAKSER

**Hold alle kroppsdeler borte fra bladene. Ikke fjern allerede klippet material eller material som skal klippes mens knivene er i gang.** Bladene roterer også videre etter at utstyret har blitt slått av. Allerede et øyeblikks uoppmerksomhet under driften kan føre til alvorlig personskade.

**Bær hekksaksen i bærehåndtaket når du setter knivene i stillstand, og pass på at du ikke berører på- og av-bryterne med fingrene uforvarende.** Når hekksaksen bæres på fagmessig måte, reduserer dette faren for personskade gjennom uforvarende innkobling av knivene.

**Ved transport eller til innlagring av hekksaksen må alltid bladsbeskyttelsen trekkes på.** Fagmessig omgang med hekksaksen reduserer faren for å skade seg på bladene.

**Før du fjerner materialrester eller før du foretar arbeider til istandholdelse, må du sikre at alle brytere for inn- og utkobling er slått av.** Uforvarende aktivering av hekksaksen mens du fjerner materialrester eller mens du foretar arbeider til istandholdelse kan ha alvorlig personskade til følge.

**Hekksaksen skal alltid føres på de isolerte bærehåndtakene, slik at du er beskyttet dersom bladet kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Ved kontakt med en strømførende kabel kan også metalldelene til hekksaksen bli strømførende og forårsake at operatøren lider elektrisk sjokk.

**Hold alle nett- og strømkabler på tilbørlig avstand fra området du skal skjære i.** Nett- og strømkabler som ligger skjult under hekker og busker kan bli grepet utilsiktet av bladene.

**Ikke bruk hekksaksen i dårlig vær, spesielt ikke dersom det består fare for lynnedslag.** På denne måten reduserer du faren for å bli truffet av lyn.

### ⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER FOR FORLENGET HEKSSAKS

**For å unngå faren for strømslag, må du aldri bruke den forlengede hekksaksen i nærheten av strømledninger.** Kontakten med eller nærheten av strømledninger kan føre til alvorlig personskade eller dødelige elektriske sjokk.

**Hold og før den forlengede hekksaksen alltid med begge hender.** Hold alltid den forlengede hekksaksen med begge hender, slik at du ikke mister kontrollen over utstyret.

**Ha alltid på deg en hodebeskyttelse når du arbeider med den forlengede hekksaksen i områder som ligger over hodehøyde.** Deler som faller ned kan føre til alvorlig personskade.

### YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSER

Barn, personer med innskrenket fysisk, sensorisk eller psykisk ytelsesevne eller manglende erfaring og kunnskaper eller personer som ikke har gjort seg kjent med denne bruksanvisningen må aldri tillates å bruke denne maskinen. Lokalt regelverk kan inneholde innskrenkelser på alderen til brukeren.

Rengjør alltid arbeidsområdet før du begynner bruken av hekksaksen. Fjern alle gjenstander, som eksempelvis kabler, lamper, ståltråd eller snorer, som kan bli slynget av gårde eller som kan bli viklet fast i klippennretningen.

Kontroller hekken for fremmedlegemer, som eksempelvis ståltrådgjelder.

Bruk utstyret aldri i nærheten av stolper, gjerder, bygninger eller andre ubevegelige gjenstander.

Vær oppmerksom på at material kan bli slynget bort. Derfor må personer, barn og husdyr i nærheten overholde en minsteavstand på 15 m fra arbeidsområdet.

Skal ikke brukes ved dårlig belysning. Brukeren trenger et uhindret utsyn til arbeidsområdet for å bli oppmerksom på mulige farer.

Undersøk utstyret hver gang før det tas i bruk. Kontroller om låser eller andre deler har løsnet. Forviss deg om at alle verneinnretninger og håndtak er ordentlig og sikkert festet. Skift ut alle skadde deler før bruk. Kontroller om batteriet er lade.

Ikke foreta noen som helst endringer på turtallsregulatoren.

Barn og ikke-opplærte personer må ikke bruke dette utstyret.

Ha på deg komplett øye- og hørselsvern når du bruker utstyret. Ved arbeider i områder der det består fare for at deler kan falle ned, må du ha på deg hodebeskyttelse.

Sørg for at langt hår ikke når lenger ned en til skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.

Arbeid ikke med dette utstyret dersom du er tretth eller syk eller dersom du er påvirket av alkohol, dop eller medikamenter.

Sørg alltid for at du står stabilt, og oppretthold likevekten. Unngå å strekke deg for langt. Hvis du strekker deg for langt, kan dette føre til at du mister likevekten.

Før du starter utstyret, må du forvise deg om at klippebladene ikke kan komme i kontakt med noe.

Under bruken må du holde hekksaksen fast i håndtakene med begge hender. Innta en fast og sikker kroppsholdning. Produsenten fraråder bruk av trappestiger og stiger. Bruk en forlengelse dersom det er nødvendig å klippe i større høyder.

Bladene er svært skarpe. Når du omgås med saksen, må du ha på deg glisikre og solide vernehansker. Berør bladene aldri med nakne hender eller fingre, og sørg for at hendene eller fingrene dine ikke kan bli innklemt og at du ikke skjærer deg. Berør aldri bladene og gjennomfør heller ingen vedlikeholdsarbeider når batteriet er montert i utstyret.

Ikke før hekksaksen gjennom tett buskas med bruk av makt. Dette kan føre til at bladene blir blokkert og derfor blir langsommere. Dersom bladene skulle bli langsommere, må du redusere arbeidshastigheten.

Forsøk aldri å skjære gjennom stammer eller grener med en diameter på mer enn 28 mm. Det samme gjelder for stammer eller grener som klart er for store til å passe mellom skjærebladene.

Bruk en hånd- eller grensag uten motor for å skjære større grener og stammer. Når du har på deg hørselsvern, reduseres evnen til å høre advarsler (varslydder eller tilrop). Brukeren skal konsentrere seg helt om arbeidsområdet.

**ADVARSEL! Dersom maskinen er utsatt for et fall, utsatt for hardt trykk eller begynner å vibrere unormalt, må du stoppe maskinen umiddelbart og kontrollere den for ødeleggelser eller finne grunnen til vibrasjonene. Alle ødeleggelser må repareres ordentlig eller byttes ut på en MILWAUKEE servicested.**

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet M18 skal kun lades med lader av systemet M18. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det løkke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

**Advarell!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

### TRANSPORT OG LAGRING

Stopp maskinen, ta ut batteriet og la den kjøle ned før den lagres eller transporteres.

Fjern all fremmed materiale fra maskinen. Oppbevar maskinen på en kald, tørr og godt ventilert plass utgjengelig for barn. Må holdes unna korrosive stoffer, som kjemikalier for hagebruk eller issalt. Må ikke lagres utendørs.

Dersom maskinen transporteres i bil, må den sikres slik at den ikke beveger seg eller faller. Dette er for å forhindre at personer blir skadet eller at maskinen blir ødelagt.

### TRANSPORT AV LITUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukke gjennomføring av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.



- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

## RESTRISIKO

Også ved sakkyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

Personskade ved berøring av bladene. Berøringen av bladene kan ha alvorlige skader til følge. Hold bladene på avstand fra deg selv andre personer. Dekk til bladene med skjermen når du ikke bruker utstyret.

- Skader forårsaket av vibrasjon.  
Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrenns arbeids- og eksponeringstiden.

- Støy kan føre til hørselsskader.  
Bruk hørselvern og begrenns eksponeringens varighet.

- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Bruk alltid vernebriller, solide langbukser, hansker og stødige sko.

## FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne batteridrevne hekksaksen er bare egnet til bruk ute i det fri. Av sikkerhetsgrunner må utstyret holdes og føres med begge hendene.

Utstyret er utviklet til privat bruk. Det er konstruert til klipping av hekker, busker og lignende planter.

Det skal brukes i tørre og godt belyste omgivelser.

Det er ikke beregnet til klipping av gress, trær eller grener. Det må utelukkende brukes til klipping av hekker.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

## CE-SAMSVARSKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i "Teknisk data" overensstemmer med alle relevante forskrifter til EU direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC og de følgende harmoniserte normative dokumentene.

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Målt lydeffektnivå 92,4 dB(A)  
Garantert lydeffektnivå 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

## VEDLIKEHOLD

Rengjør huset og håndtaket med en myk, tør klut hver gang etter bruk av utstyret.

Rengjør bladene med en hard børste hver gang etter bruk, og påfør forsiktig olje som rustbeskyttelsesmiddel før du setter på bladbeskyttelsen igjen. Produsenten anbefaler at det brukes rustbeskyttelsesspray og smøremiddel i sprayform for å garantere en jevn fordeling og å redusere faren for å skade seg ved berøring av bladene. Når det gjelder egnede sprayprodukter, må du vennligst henvende deg til din Milwaukee-kundeservice (se i brosjyre, garanti/ adresse kundeservice).

Ved behov kan du hver gang før bruken smøre inn bladene lett med olje på måten som er angitt ovenfor.

Kontroller om alle mutre, bolter og skruer er strammet godt til, for å sikre at utstyret befinner seg i en sikker driftstilstand.

Kontroller utstyret og skift av sikkerhetsmessige grunner ut slitte eller skadde deler.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße/10, 71364/Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

## SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Bruk hørselsvern!
	Ha på deg glisike og solide vernehansker.
	Bruk alltid verneklær og solid fotteøy.
	FARE – Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand til elektriske ledninger.
	Hold personer rundt det på trygg avstand fra utstyret.
	Berør ikke skjærebladene, slik at du unngår å skade deg.
	Skal ikke brukes i regnvær og skal ikke bli liggende ute i regn.
	Garantert lydeffektnivå er 96 dB.
	Tomgangsslag per minutt (slag/min.)
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.

	Tomgangsslagstall
	Spenning
	Likestrøm
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA	BATTERIDRIVEN HÄCKSAX	M18 FOPH-HTA
Produktionsnummer .....	4697 78 02...	
Tomgångsvarvtal, obelastad .....	...000001-999999	
Knivlängd .....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Tandavstånd .....	508 mm	
Klippeffekt.....	25 mm	
Vässningsvinkel mot horisontal .....	25 mm	
Vikt enligt EPTA 01/2014 .....	2,6 kg	

#### Buller-/vibrationsinformation

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745.

A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:

Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A)).....	84,0 dB(A)
Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A)).....	92,4 dB(A)

#### Bär hörselskydd.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745.

Vibrationsemissionsvärde a <sub>n</sub> .....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Onoggrannhet K= .....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Alla tekniska informationer och certifieringar för de olika verktygshuvudena finns i bruksanvisningen för respektive verktygshuvud.

#### VARNING

Den i de här anvisningarna angivna vibrationsnivån har uppmätts enligt ett i EN 60335-1 / EN 50636-2-91 normerat mätförfarande och kan användas vid jämförelse mellan olika elverktyg. Nivån är även lämplig att använda vid en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella elverktyget. Men om elverktyget ska användas i andra användningsområden, tillsammans med avvikande insatsverktyg eller efter otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån skilja sig. Det kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

För att få en exaktare bedömning av vibrationsbelastningen ska även den tid beaktas, under vilken elverktyget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkligen används. Det kan reducera vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkerhetsåtgärder mot vibrationernas verkan, som till exempel: underhåll av elverktyg och insatsverktyg, varmhållning av händer och organisering av arbetsförlöpp.

**⚠️ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

#### ⚠️ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR HÄCKSAXAR

**Håll alla kroppsdelar borta från knivarna. Avlägsna inte redan klippt material eller material som ska klippas när knivarna är igång.** Knivarna försätter att rotera även efter att maskinen har stängts av. Bara ett kort ögonblicks oaksamhet under användningen kan leda till allvarliga personskador.

**Bär häcksaxen i bärhandtaget, när knivarna står stilla och se till att du inte av misstag rör vid på/av knappen med fingrarna.** Att bära häcksaxen på rätt sätt minskar risken för personskador på grund av att knivarna startas oavsiktligt

**Knivskyddet ska alltid sättas på när häcksaxen transporteras eller förvaras.** Rätt hantering av häcksaxen minskar risken för personskador orsakade av knivarna.

**Se innan materialrester tas bort eller innan servicearbeten till att alla på- och avknappar är avstängda.** Oavsiktlig aktivering av häcksaxen när materialrester tas bort eller vid servicearbeten kan leda till allvarliga personskador.

**För alltid häcksaxen med hjälp av de isolerade handtagen så att du är skyddad om häcksaxen skulle komma i kontakt med dolda ledningar.** Vid kontakt med en strömförande kabel kan även häcksaxens metalldelar bli strömförande och utsätta användaren för en elstöt.

**Håll alla nät- och elkablar borta från klippningsområdet.** Nät- och elkablar som är dolda under häckar och buskar kan oavsiktligt komma i kontakt med knivarna.

**Använd inte häcksaxen vid dåligt väder, framförallt inte om det finns risk för åsknedslag.** På så sätt minskar du risken att träffas av en blixt.

#### ⚠️ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR FÖRLÄNGD HÄCKSAX

**För att undvika risk för elstöt, använd aldrig den förlängda häcksaxen i närheten av elledningar.** Kontakt med eller närhet till elledningar kan orsaka allvarliga personskador eller dödliga elstötar.

**Håll alltid fast och för den förlängda häcksaxen med båda händerna.** Håll alltid fast den förlängda häcksaxen med båda händerna så att du inte förlorar kontrollen över maskinen.

**Bär alltid huvudskydd vid arbeten med den förlängda häcksaxen som utförs över huvudhöjd.** Nedfallande delar kan orsaka allvarliga personskador.

#### ÖVRIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Låt aldrig barn, personer med begränsad fysiskt, sensorisk eller mental förmåga, personer som saknar erfarenhet och kunskap, eller personer som inte känner till innehållet i den här bruksanvisningen använda den här maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa operatörens ålder.

Gör rent arbetsområdet innan varje användning. Ta undan alla föremål som kablar, lampor, trådar eller snören, som kan kastas iväg eller kan fastna i skåranordningen.

Kontrollera om det finns främmande föremål i häcken, t.ex. trädstaket.

Använd aldrig maskinen i närheten av stolpar, staket, byggnader eller andra fasta föremål.

Tänk på att material kan kastas iväg och se till att personer, barn och husdjur i närheten håller ett avstånd på minst 15 m till arbetsområdet.

Använd inte vid dålig belysning. Användaren måste ha en obehindrad sikt över arbetsområdet för att kunna upptäcka möjliga faror.

Undersök maskinen innan varje användning. Kontrollera om förslutningar eller andra delar sitter löst. Se till att alla skydd och handtag sitter fast ordentligt och säkert. Byt ut alla skadade delar innan användning. Kontrollera om batteriet läcker.

Utför inga ändringar på maskinen.

Barn eller utbildade personer får inte använda den här maskinen.

Använd alltid ögon- och hörselskydd när maskinen används. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för nedfallande föremål.

Sätt upp här som är längre än till axlarna så att det inte trasslas in i rörliga delar.

Arbeta inte med maskinen om du är trött eller sjuk eller är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.

Se alltid till att stå stabilt och att du håller balansen. Undvik att sträcka dig för mycket. Om du sträcker dig för mycket kan du förlora balansen.

Försäkra dig innan du startar maskinen att skärknivarna inte kan komma i kontakt med något.

Håll när du använder häcksaxen fast den i handtagen med båda händerna. Se till att du har en stabil och säker hållning. Tillverkaren avråder från att trappstegar och stegar används. Använd en förlängning om klippning på högre höjd är nödvändig.

Knivarna är väldigt vassa. Bär när du hanterar knivanordningen halkskyddade, robusta skyddshandskar. Rör inte vid knivarna med bara händer eller fingrar och se till att dina händer eller fingrar inte kläms fast och se till att du inte skär dig. Rör aldrig vid knivarna och utför inte heller några underhållsarbeten när batteriet är isatt i maskinen.

För inte häcksaxen med våld genom tätt grenverk. Detta kan leda till att knivarna blockerar och därigenom blir långsammare. Om knivarna blir långsammare, minska arbetshastigheten.

Försök inte att klippa stammar eller grenar med en diameter på mer än 28 mm. Detsamma gäller för stammar eller grenar som uppenbarligen är för stora för att passa mellan skärknivarna.

Använd en hand- eller grensåg utan motor för att kapa större grenar och stammar. Om du bär hörselskydd minskar din förmåga att höra varningar (varningar eller rop). Användaren bör koncentrera sig helt på arbetsområdet.

**WARNING! Om maskinen tappas, utsätts för en kraftig stöt eller börjar vibrera onormalt, måste den stannas omedelbart, orsaken till vibrationen identifieras eller maskinen kontrolleras med avseende på skador. Alla skador bör repareras fackmässigt eller bytas ut av en MILWAUKEE-servicestation.**

Drag ur batteripaketet innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

**Varning!** För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

#### TRANSPORT OCH LAGRING

Stoppa maskinen, ta ut batteripacket och låt den svalna innan den förvaras eller transporteras.

Avlägsna alla främmande material från maskinen. Förvara maskinen på en sval, torr och välventilerad plats som är otillgänglig för barn. Håll den borta från frätande ämnen, såsom trädgårdskemikalier och avsningsssalter. Får ej förvaras utomhus.

För transport i fordon, säkra maskinen mot rörelse eller fall för att förebygga personskador eller skador på maskinen.

#### TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditörsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditörsfirma.

## RESTRISK

Även vid föreskriftsenlig användning kan inte alla restriker utslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam:

Personskador om knivarna vidrörs. Att röra vid knivarna kan leda till allvarliga personskador. Håll knivarna bort ifrån dig och andra personer. Täck över knivarna med skyddet när du inte använder maskinen.

- Personskador orsakade av vibration.  
Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador.  
Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.

Ögonskador orsakade av smutspartiklar.  
Använd alltid skyddsglasögon, stabila långbyxor, handskar och stabila skor.

## ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den här batteridrivna häcksaxen är endast avsedd för användning utomhus. Av säkerhetsskäl måste maskinen alltid hållas och föras med båda händerna.

Maskinen har utvecklat för hushålls användning. Den är konstruerad för beskärning av häckar, buskar och liknande växter.

Den ska användas i en torr och väl ventilerad miljö.

Den är inte konstruerad för klippning av gräs, träd eller grenar. Den får bara användas för att klippa häckar.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

## CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC och följande harmoniserade normerande dokument:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Uppmätt ljudtrycksnivå 92,4 dB(A)  
Garanterad ljudtrycksnivå 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:  
Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.  
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.  
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

## SKÖTSEL

Gör rent huset och handtagen med en mjuk, torr trasa efter varje gång som maskinen har använts.

Gör rent knivarna med en hård borste efter varje användning och lägg sedan försiktigt på olja som rostskydd innan du sätter på knivskyddet igen. Tillverkaren rekommenderar att rostskyddssprej och sprutsmörjmedel används för att säkerställa en jämn fördelning och för att minska risken för personskador genom att knivarna vidrörs. Kontakta din Milwaukee kundtjänst för information om lämpliga sprejprodukter (observera broschyren garanti/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du innan varje användning lätt olja in knivarna på ovan nämnda sätt.

Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar är fast åtdragna för att säkerställa att maskinen är i säkert driftdugligt skick.

Kontrollera maskinen och byt ut förslitna eller skadade delar av säkerhetsskäl.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvidera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

## SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Använd hörselskydd!



Bär halkfria, robusta handskar.



Bär alltid skyddskläder och stabila skor.



FARA – Håll ett tillräckligt säkerhetsavstånd till elektriska ledningar.



Håll personer i närheten på ett säkert avstånd från maskinen.



För att undvika personskador, rör inte vid skärknivarna.



Använd inte vid regn och låt inte ligga ute vid regn.



Den garanterade ljudtrycksnivån är 96 dB.



Tomgångsslag per minut (slag/min)



Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



Tomgångslagtal

V	Spänning
≡	Likström
CE	Europeiskt konformitetsmärke
UK CA	Britiskt konformitetsmärke
001	Ukrainskt konformitetsmärke
EAC	Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET TIEDOT	AKKU-PENSASSAKSET	M18 FOPH-HTA
Tuotantonumero .....	4697 78 02...	
Kuormittamaton kierroslukku .....	...00001-999999	
Terän pituus .....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Hammastvälimatka .....	508 mm	
Leikkausteho .....	25 mm	
Teroituskulma vaakatasoon .....	25 mm	
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan .....	2,6 kg	

#### Melunpäästö-/tärinätiedot

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan.

Koneen tyyppillinen A-luokitettu melutaso:

Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A)).....	84,0 dB(A)
Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A)).....	92,4 dB(A)

#### Käytä korvasuojia.

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan.

Värähtelyemissioarvo a <sub>h</sub> .....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Epävarmuus K= .....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Tekniset erittelyt sekä lisälaitteiden käyttöluupa eri käyttöyksikköihin liitettynä löytyvät käytetyn lisälaitteen käyttöohjeesta.

#### VAROITUS

Näissä ohjeissa mainittu värähtelytaso on mitattu EN 60335-1 / EN 50636-2-91 -standardin mukaisella mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertaamiseen. Sitä voidaan käyttää myös värähtelyrasituksen väliaikaiseen arviointiin.

Mainittu värähtelytaso edustaa sähkötyökalun pääasiallista käyttöä. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tehtäviin, poikkeavin työkaluun tai riittämättömästi huoltaen, värähtelytaso voi olla erilainen. Se voi korottaa värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Tarkan värähtelyrasituksen toteamiseen tulee ottaa huomioon aika, jona laite on kytketty pois tai on kylläkin päällä, mutta ei käytössä. Se voi pienentää värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Määrittele lisäturvatoimenpiteitä käyttäjän suojaamiseksi värinöiden vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalujen ja käyttötyökalujen huolto, käsien lämpiminä pitäminen, työvaiheiden organisaatio.

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

#### TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET PENSASSAKSILLE

**Pidä kaikki ruumiinosat kaukana teristä.** Älä poista jo leikattua tai vielä leikattavaa materiaalia terien käydessä. Terät pyörivät edelleen myös laitteen sammuttamisen jälkeen. Käytön aikana vain lyhytkin hajamielisyyden hetki saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.

**Kanna pensassaksia kantokahvasta, kun terät ovat pysähdyksissä, ja huolehdi siitä, ettet epähuomiossa kosketa sormillasi päälle-pois-katkaisimeen.** Pensassaksien asianmukainen kantaminen vähentää terien tahattomasta käynnistämisestä aiheutuvaa tapaturman vaaraa.

**Pane teränsuojus aina paikalleen pensassaksia kuljetettaessa tai kun ne varastoidaan.** Pensassaksien asianmukainen käsittely vähentää teristä aiheutuvaa tapaturman vaaraa.

**Ennen materiaalinjätteiden poistamista tai kunnossapitotoimia varmista, että kaikki päälle-pois-katkaisimet on kytketty pois.** Pensassaksien käynnistyminen epähuomiossa materiaalinjätteitä poistettaessa tai kunnossapitotoimien aikana voi aiheuttaa vakavia vammoja.

**Kuljeta pensassaksia aina eristetyistä kahvoista pidellen, jotta olet suojautunut, mikäli terä osuu piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Jännitteellisiin johtoihin koskettaminen voi tehdä myös pensassaksen metalliosat jännitteellisiksi ja antaa käyttäjälle sähköiskun.

**Pidä kaikki verkko- ja sähköjohdot poissa leikkuaalueelta.** Pensasaidoissa ja pensaisa piilossa olevat verkko- ja sähköjohdot saattavat epähuomiossa joutua teriin.

**Älä käytä pensassaksia huonolla säällä, varsinkaan salamankaaran uhatessa.** Näin vähennät salamankun osumisen vaaraa.

#### PIDENNETTYJEN PENSASSAKSIEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

**Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä koskaan käytä pidennettyjä pensassaksia sähköjohtojen lähellä.** Sähköjohtoihin koskettaminen tai niiden lähelle joutuminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemaan johtavan sähköiskun.

**Pitele ja kuljeta pidennettyjä pensassaksia aina molemmin käsin.** Pitele pidennettyjä pensassaksia aina molemmin käsin, jotta et menetä laitteen hallintaa.

**Käytä aina päänsuojainta työskennellessäsi pidennetyillä pensassaksilla pääsi yläpuolella.** Alasputoavat osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

#### MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt tai kokemukset ja taidot ovat riittämättömät, tai tähän käyttöohjeeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää tätä konetta. Paikalliset määräykset saattavat rajoittaa käyttäjän ikää.

Puhdista työalue ennen laitteen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet, kuten johdot, valaisimet, metallilangat tai narut, jotka voivat sinkoutua pois tai takertua leikkurin teriin.

Tarkasta, onko pensasaidassa vieraita esineitä, esim. metalliverkkoaitaa.

Älä koskaan käytä laitetta tolppien, aitojen, rakennusten tai muiden liikkumattomien esineiden lähellä.

Huomioi, että materiaalia saattaa sinkoutua pois, ja tämän vuoksi lähellä olevien ihmisten, lasten ja kotieläinten täytyy pysyä 15 m:n vähimmäisetäisyydellä työalueelta.

Älä käytä laitetta huonossa valaistuksessa. Käyttäjällä täytyy olla esteetön näkyvyys työalueelle, jotta hän voi havaita mahdolliset vaaratilanteet.

Tarkasta laite ennen jokaista käyttöä. Tarkasta, ovatko sulkulaitteet tai muut osat löystyneet. Varmista, että kaikki turvavarusteet ja kahvat on kiinnitetty asianmukaisesti ja pitävästi. Vaihda ennen käyttöä kaikki vahingoittuneet osat uusiin. Tarkasta, vuotaako akusta akkunestettä.

Älä tee mitään muutoksia laitteeseen.

Lapset tai tähän opastamattomat henkilöt eivät saa käyttää tätä laitetta.

Käytä tätä laitetta käyttäessäsi täydellisiä silmä- ja kuulosuojaimia. Työskennellessäsi alueilla, joissa uhkaa putoavien osien vaara, täytyy käyttää päänsuojainta.

Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikkuviin osiin.

Älä käytä tätä laitetta, jos olet väsynyt tai sairas tai alkoholiin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Huolehdi aina tukevasta asennosta ja säilytä tasapainosi. Vältä kurottamasta liian pitkälle. Liian pitkälle kurottaminen voi aiheuttaa tasapainon menetyksen.

Varmista ennen laitteen käynnistämistä, etteivät leikkuuterät voi koskettaa mihinkään.

Pitele pensassaksia käytettäessäsi molemmin käsin kahvoista. Huolehdi tukevasta, turvallisesta asennosta. Valmistaja ei suosittele apuportaiden tai tikapuiden käyttöä. Käytä pidennystä, jos on tarpeen leikata korkeammalta.

Terät ovat hyvin terävät. Käytä terävarusteita käsitellessäsi luistamattomia, kestäviä suojakäsineitä. Älä kosketa teriin paljain käsin tai sormin ja huolehdi siitä, etteivät kätesi tai sormesi jää perustuksiini tai ettet haavoita itseäsi. Älä koskaan koske teriin äläkä suorita mitään huoltotoimia akun ollessa laitteeseen asennettuna.

Älä kuljeta pensassaksia väkisin tiheän pensaikon läpi. Tästä voi aiheutua terien kiinnijuuttuminen ja siitä johtuva hidastuminen. Jos terien liike hidastuu, vähennä työnopeutta.

Älä yritä leikata runkoja tai oksia, joiden läpimitta on enemmän kuin 28 mm. Sama koskee myös runkoja tai oksia, jotka ovat selkeästi liian suuria mahtuakseen leikkuuterien väliin.

Käytä käsi- tai karsintasahaa ilman moottoria leikataksesi paksimmat oksat ja rungot. Kuulosuojaimien käyttö vähentää kykyäsi kuulla varoitukset (varoitushuudot tai kehoitukset). Käyttäjän tulisi keskittyä täysin työalueeseensa.

**VAROITUS!** Jos laite putoaa, altistuu voimakkailla vaikutuksille tai alkaa tärinästä epänormaalisti, pysäytä laite välittömästi ja tarkista se vaurioiden varalta tai selvitä tärinän syy. Kaikki vauriot tulee korjata asianmukaisesti tai korvata MILWAUKEE-palvelupisteessä.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeea on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System M18 latauslaitetta System M18 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkäriin apuun.

**Varoitus!** Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuvaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

#### KULJETUS JA SÄILYTYS

Pysäytä laite, poista akku ja anna jäähtyä ennen säilytystä tai kuljetusta.

Puhdista kaikki vieraat materiaalit laitteesta. Säilytä laitetta viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoitussa tilassa, johon lapsilla ei ole pääsyä. Pidä erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänpoistosuoloista. Älä säilytä ulkona.

Jos laitetta kuljetetaan ajoneuvossa, varmista se liikettä tai kaatumista vastaan estääksesi henkilövahingot ja laitevauriot.

#### LITIUMI-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luisahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.

• Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

## JÄÄMÄRISKIT

Kaikkia jäämäriskejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käyttäjän tulisi varoa erityisen huolella:

Teriin koskettamisesta uhkaa loukkaantumisvaara. Teriin koskettaminen voi aiheuttaa pahoja vammoja. Pidä terät aina poispäin itsestäsi ja muista ihmisistä. Peitä terät suojuksella, kun et käytä laitetta.

• Tärinän aiheuttamat vammat.

Pitele laitetta tähän tarkoitettuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.

• Melurasitus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.

Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.

• Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat.

Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkälahkeisia housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.

## TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Akku-pensassakset on laadittu käytettäväksi vain ulkona. Turvallisuussyistä laitetta tulee aina pidellä ja kuljettaa molemmin käsin.

Laitte on suunniteltu kotitalouskäyttöön. Se soveltuu pensasaitojen, pensaiden ja senkaltaisten kasvien leikkaamiseen.

Sitä tulee käyttää kuivassa, hyvin valaistussa ympäristössä.

Se ei sovellu ruohon, puiden tai paksujen oksien leikkaamiseen. Sitä saa käyttää vain pensasaitojen leikkaamiseen.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

## TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUUDESTA

Vakuutamme yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN ISO 10517+2009+A1:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Mitattu äänenvoiman taso 92,4 dB(A)

Taattu äänenvoiman taso 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältä akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:  
Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.  
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.  
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

## HUOLTO

Puhdista kotelo ja kahvat laitteen jokaisen käytön jälkeen pehmeällä, kuivalla rievulla.

Puhdista terät jokaisen käytön jälkeen kovalla harjalla ja levitä niille sitten varovasti hieman öljyä ruostesuojaksi, ennen kuin panet teränsuojuksen jälleen paikalleen. Valmistaja suosittelee ruostesuojasuihkeen ja suihkevoiteluaineiden käyttöä tasaisen jakautumisen varmistamiseksi ja teriin koskettamisesta aiheutuvan tapaturmanvaaran vähentämiseksi. Tietoja soveliaista suihketuotteista saat Milwaukee-asiakaspalvelusta (huomioin esite Takuu / Asiakaspalveluosoitteet).

Tarvittaessa voit öljytä terät ohuesti yllämainitulla tavalla ennen jokaista käyttöä.

Tarkasta, onko kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kiristetty tiukkaan varmistaaksesi, että laitteen käyttökunto on turvallinen.

Tarkasta laite ja vaihda turvallisuussyistä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

## SYMBOLIT



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Käytä kuulosuojaimia!



Käytä luistamattomia, kestäviä käsineitä.



Käytä aina suojavaatetusta ja tukevia jalkineita.



VAARA – Säilytä riittävä turvallisuusetäisyys sähköjohtoihin.



Pidä lähellä olevat henkilöt turvallisella etäisyydellä laitteesta.



Älä koske leikkausteriin välttääksesi tapaturmat.



Älä käytä sateella tai jätä sateeseen lojumaan.



Taattu äänen tehotaso on 96 dB.



Joutokäynti-iskut minuutissa (iskua/min)



Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltilta tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.



Kuomittamaton iskuluku



Jännite

	Tasavirta
	Euroopan säännön mukaisuusmerkki
	Britannian säännön mukaisuusmerkki
	Ukrainan säännön mukaisuusmerkki
	Euraasian säännön mukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	M18 ΓΟΡΗ-ΗΤΑ
Αριθμός παραγωγής.....	.....	4697 78 02...
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	.....	...000001-999999
Μήκος μαχαιριών .....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Απόσταση δοντιών .....	.....	508 mm
Απόδοση κοπής.....	.....	25 mm
Γωνία ακονίσματος ως προς την οριζόντιο .....	.....	25 mm
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2014 .....	.....	2,6 kg

#### Πληροφορίες Θορύβου/δονήσεων

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60745.

Η σύμφωνα με την καμπύλη Α εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A)) .....	.....	84,0 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (Ανασφάλεια K=3dB(A)) .....	.....	92,4 dB(A)

#### Φοράτε υποασπίδες.

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60745.

Τιμή εκπομπής δονήσεων a <sub>h</sub> .....	.....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Ανασφάλεια K= .....	.....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Τεχνικά χαρακτηριστικά και εγκρίσεις των προσαρτημάτων για τη χρήση με διάφορες κινητήριες μονάδες αναφέρονται στα εγχειρίδια χρήσης του προσαρτηματος που χρησιμοποιείτε.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αναφερόμενο σ' αυτές τις οδηγίες επίπεδο δονήσεων έχει μετρηθεί με μια τυποποιημένη σύμφωνα με το EN 60335-1 / EN 50636-2-91 μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτό είναι επίσης κατάλληλο για μια προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνση των δονήσεων.

Το αναφερόμενο επίπεδο δονήσεων αντιπροσωπεύει τις κύριες χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν όμως το ηλεκτρικό χρησιμοποιείται σε άλλες χρήσεις, με διαφορετικά εργαλεία εφαρμογής ή ανεπαρκή συντήρηση, μπορεί να υπάρξει απόκλιση του επιπέδου δονήσεων. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας

Για μια ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης των δονήσεων οφείλουν επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι, στους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή είναι μεν ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Καθορίζετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από την επίδραση των δονήσεων όπως για παράδειγμα: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εφαρμογής, διατηρείτε ζεστά τα χέρια, οργάνωση των διαδικασιών εργασίας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**Όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τα μαχαίρια. Κατά τη λειτουργία των μαχαιριών μην απομακρύνετε κομμένα ή προς κόψιμο υλικό.** Τα μαχαίρια συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου. Ακόμη και μερικά δευτερόλεπτα απροσεξίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

**Όταν είναι τα μαχαίρια εκτός λειτουργίας, να κουβαλάτε το κλαδευτήρι από τη λαβή μεταφοράς και να προσέχετε να μην έρχονται τα δάκτυλα σε επαφή με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης εξ αβλεψίας.** Η προσήκουσα μεταφορά του κλαδευτηριού μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού μέσω ακούσιας ενεργοποίησης των μαχαιριών.

**Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του κλαδευτηριού να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό μαχαιριών. Η**

προσήκουσα συνναστροφή με το κλαδευτήρι μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τα μαχαίρια.

**Πριν την αφαίρεση υπολειμμάτων ή πριν από εργασίες συντήρησης να βεβαιώνεστε αν είναι όλοι οι διακόπτες ενεργοποίησης/απενεργοποίησης εκτός λειτουργίας.** Η ακούσια ενεργοποίηση του κλαδευτηριού κατά την αφαίρεση υπολειμμάτων ή κατά τις εργασίες συντήρησης μπορεί να έχει σοβαρότατους τραυματισμούς ως συνέτεια.

**Να διευθύνετε το κλαδευτήρι πάντα από τη μονωμένη λαβή συγκράτησης, ώστε να προστατεύεστε σε περίπτωση που το μαχαίρι έρθει σε επαφή με κρυφά ηλεκτρικά καλώδια.** Κατά την επαφή με ρευματοφόρα καλώδια μπορεί το ρεύμα να διαρρέει τα μεταλλικά εξαρτήματα του κλαδευτηριού και να επιφέρει έτσι μιν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

**Καλώδια δικτύου και ρεύματος μακριά από το πεδίο κοπής.** Κάτω από φυτικούς φράκτες και θάμνους κρυμμένα καλώδια δικτύου και ρεύματος μπορεί να παρασύρονται ακούσια από τα μαχαίρια.

**Μην χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι κατά τη διάρκεια κακοκαιρίας, προταντός όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνοπληξίας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος κεραυνοπληξίας.

#### ⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΑΚΡΥΤΕΡΟ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ

**Προς αποτροπή των κινδύνων ηλεκτροπληξίας μη χρησιμοποιείτε το μακρύτερο κλαδευτήρι κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια ποτέ.** Η επαφή με ή η εγγύτητα σε ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρες ηλεκτροπληξίες.

**Να κρατάτε και να διευθύνετε το μακρύτερο κλαδευτήρι πάντα και με τα δύο χέρια.** Να κρατάτε το μακρύτερο κλαδευτήρι πάντα και με τα δύο χέρια, ώστε να έχετε το εργαλείο σε κάθε περίπτωση υπό έλεγχο.

**Να φοράτε πάντα προστατευτικό κράνος, όταν εργάζεστε με το μακρύτερο κλαδευτήρι ψηλά.** Η πτώση αντικειμένων μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

#### ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην αφήνετε ποτέ, να χρησιμοποιείται αυτό το μηχανήμα από παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές, οργανοληπτικές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Τοπικές διατάξεις μπορεί να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.

Πριν από κάθε χρήση να καθαρίζετε το χώρο εργασίας. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως καλώδια, φώτα, σύρματα ή κορδόνια, που ενδέχεται να εκτινάσσονται ή να μπερδεύονται στη διάταξη κοπής.

Ελέγξτε το φυτικό φράκτη για ξένα σώματα, όπως για παράδειγμα συμπατοπλέγματα.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε πασσάλους, φράκτες, κτίρια ή άλλα ακίνητα αντικείμενα.

Λαμβάνετε υπόψη σας, ότι μπορεί να εκτινάσσεται υλικό. Παρευρισκόμενα άτομα, παιδιά και κατοικίδια ζώα πρέπει γι' αυτό να διατηρούν μιν απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας τουλάχιστον 15 μέτραν.

Να μη χρησιμοποιείται αν δεν υπάρχει καλός φωτισμός. Ο χειριστής χρειάζεται μιν καλή ορατότητα του χώρου εργασίας, για να μπορεί να αντιλαμβάνεται πιθανούς κινδύνους.

Πριν από κάθε χρήση να εξετάζετε το εργαλείο. Ελέγξτε αν έχουν χαλαρώσει καπάκια και εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε αν είναι στερεωμένοι καλά και με ασφάλεια όλοι οι μηχανισμοί προστασίας και οι λαβές. Πριν από τη χρήση αντικαταστήστε όλα τα χαλασμένα εξαρτήματα. Ελέγξτε αν έχει διαρροές η μπαταρία.

Μη μετατρέπτε το εργαλείο.

Παιδιά και ανεκπαίδευτα άτομα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο.

Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου να προστατεύετε τα μάτια και την ακοή σας. Κατά τις εργασίες σε τμήματα, στα οποία υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων, πρέπει να χρησιμοποιείται προστατευτικό κράνος.

Δέστε μακριά μαλλιά προς τα πίσω, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων, για να αποτρέπεται να πιάνονται σε κινητά εξαρτήματα.

Μην εργάζεστε μ' αυτό το εργαλείο, όταν είστε κουρασμένος/η ή βρίσκεστε υπό την επηροή ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.

Προσέχετε πάντα, να έχετε μιν ασφαλή στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αποφεύγετε να ταϊώνεστε. Το τσίτωμα μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ισορροπίας.

Πριν από την εκκίνηση του εργαλείου να σιγουρεύεστε, ότι δεν υπάρχει περίπτωση να έρθουν οι κοπτικές λάμες σε επαφή με οτιδήποτε.

Κατά τη χρήση να κρατάτε το κλαδευτήρι σταθερά και με τα δύο χέρια από τις λαβές. Πάρτε μιν σταθερή και ασφαλή στάση. Ο κατασκευαστής δεν συνιστά τη χρήση σκαμιών και κλιμάκων. Να χρησιμοποιείτε μιν προέκταση, όταν απαιτείται η κοπή σε μεγάλο ύψος.

Τα μαχαίρια είναι πολύ αιχμηρά. Κατά τις εργασίες στον κοπτικό μηχανισμό να φοράτε αντιολισθητικά, ανθεκτικά στις καταπονήσεις, προστατευτικά γάντια. Μην ακουμπάτε τα μαχαίρια με το γυμνό χέρι ή τα δάκτυλα και προσέχετε να μη μαγγώσουν τα χέρια ή τα δάκτυλά σας και να μην κοπείτε. Μην ακουμπάτε τα μαχαίρια ποτέ και μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης, όταν είναι συνδεδεμένη η μπαταρία με το εργαλείο.

Μη διευθύνετε το κλαδευτήρι δια μέσου πυκνών θάμνων με τη βία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μπλοκάρισμα των μαχαιριών και μείωση της ταχύτητάς τους. Σε περίπτωση που μειωθεί η ταχύτητα των μαχαιριών, αυξάνεται ο απαιτούμενο χρόνο για την εργασία.

Μην προσπαθήσετε να κόψετε κορμούς ή κλαδιά με μιν διάμετρο που υπερβαίνει τα 28 χιλ. Το ίδιο ισχύει και για κορμούς και κλαδιά που προφανώς δεν χωράνε ανάμεσα στις κοπτικές λάμες.

Για να κόψετε μεγαλύτερους κλάδους και κορμούς, να χρησιμοποιείτε ένα πριόνι χειρός ή κλαδιών δίχως κινήτρα. Η χρήση προστατευτικών ακοής μειώνει την ικανότητάς σας, να ακούτε προειδοποιήσεις (προειδοποιήσεις ή κραυγές). Ο χειριστής θα έπρεπε να συγκεντρώνεται απόλυτα στο χώρο εργασίας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν το μηχανήμα πέσει κάτω, υποστεί ισχυρή πρόσκρουση ή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα και επιθεωρήστε το για να εντοπίσετε τη ζημιά ή την αιτία της δόνησης. Οποιαδήποτε ζημιά θα πρέπει να επιδιορθώνεται και οποιοδήποτε εξάρτημα θα πρέπει να αντικαθίσταται κατάλληλα από ένα σημείο σέρβις MILWAUKEE.**

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μιν απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος M18 μόνο με φορτιστές του συστήματος M18. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας, να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

**Προειδοποίηση!** Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διευσθύνουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα

που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε την μπαταρία και αφήστε το να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε ή το μεταφέρετε.

Καθαρίστε όλα τα ξένα υλικά από το μηχάνημα. Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε ένα ψυχρό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Κρατήστε μακριά διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά κήπου και χημικά διαλυτικά πάγου. Μην αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους.

Για μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε το μηχάνημα έναντι μετατόπισης ή πτώσης για την αποφυγή τραυματισμού ατόμων ή την πρόκληση ζημιάς στο μηχάνημα.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκύκλωμα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

## ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ακόμη και σε κανονική χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση θα μπορούσαν να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, στους οποίους θα έπρεπε να δίνει ο χειριστής ιδιαίτερη προσοχή:

Τραυματισμοί κατά την επαφή με τα μαχαίρια. Η επαφή με τα μαχαίρια μπορεί να έχει σοβαρούς τραυματισμούς ως συνέπεια. Να κρατάτε τα μαχαίρια μακριά από σας και άλλα άτομα. Να σκεπάζετε τα μαχαίρια με το προστατευτικό κάλυμμα, όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις. Να κρατάτε το μηχάνημα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η ηχορύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματίδια.

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτικά, μακριά παντελόνια, γάντια και ανθεκτικά υποδήματα.

## ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτό το κλαδευτήρι μπαταρίας ενδείκνυται μόνο για τη χρήση στο ύπαιθρο. Για λόγους ασφαλείας πρέπει να κρατιέται και να διευθύνεται το εργαλείο πάντα και με τα δύο χέρια.

Το εργαλείο έχει εξελιχθεί για την οικιακή χρήση. Αυτό έχει σχεδιαστεί για το κλάδεμα φυτικών φρακτών, θάμνων και παρόμοιων φυτών.

Αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται σε στεγνό, καλά φωτισμένο περιβάλλον.

Αυτό δεν έχει σχεδιαστεί για την κοπή χλόης, δένδρων ή κλαδιών. Αυτό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για το κλάδεμα φυτικών φρακτών.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

## ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με τις διατάξεις της Κοινοτικής Οδηγίας 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EE, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 92,4 dB(A)  
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίστε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά τα δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:  
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο. Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.  
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά από κάθε χρήση του εργαλείου να καθαρίζετε το περιβλημα και τις λαβές με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Μετά από κάθε χρήση να καθαρίζετε τα μαχαίρια με μια σκληρή βούρτσα και έπειτα να τα αλείψετε προσεκτικά με λάδι ως αντιδιαβρωτική προστασία, πριν να τοποθετήσετε το προστατευτικό μαχαίριών. Ο κατασκευαστής συνιστά τη χρήση σπρέι αντιδιαβρωτικής προστασίας και λιπαντικά μέσα σε μορφή σπρέι, για να διασφαλίζετε μια ομοιόμορφη διαμοίραση και να μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού, αγγίζοντας τα μαχαίρια. Για κατάλληλα προϊόντα σε σπρέι παρακαλείστε να απευθύνεστε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Milwaukee στην περιοχή σας (λαμβάνετε υπόψη το φυλλάδιο εγγύησης/διευθύνσεων υπηρεσιών εξυπηρέτησης πελατών).

Εάν χρειάζεται, μπορείτε να λιπαίνετε τα μαχαίρια πριν από κάθε χρήση κατά τον άνω αναφερόμενο τρόπο.

Ελέγξτε αν έχουν χαλαρώσει παξιμάδια, μπουλόνια και βίδες προς εξασφάλιση της ασφαλούς λειτουργικής καταστάσεως του εργαλείου.

Ελέγξτε το εργαλείο και ανταλλάξτε φθαμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!



Να φοράτε αντιολισθητικά, ανθεκτικά στις καταπονήσεις γάντια.



Φοράτε πάντα προστατευτικό ρουχισμό και ανθεκτικά υποδήματα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ – Να διατηρείτε μια επαρκή απόσταση ασφαλείας από ηλεκτρικά καλώδια.



Προσέξτε να μη μειώνεται η απόσταση ασφαλείας στο εργαλείο από παρευρισκομένους.



Για να αποτρέψετε τραυματισμούς, μην αγγίζετε τις κοπτικές λάμες.



Μην το χρησιμοποιείτε κατά τη βροχόπτωση και μην το αφήνετε στη βροχή.



Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος ανέρχεται σε 96 dB.



Εμβολισμός επιστροφής ανά λεπτό (Hub/min)



Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.



Αριθμός παλινδρομήσεων χωρίς φορτίο



Τάση



Συνεχές ρεύμα



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Βρετανικό σήμα πιστότητας



Ουκρανικό σήμα πιστότητας



Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNİK VERİLER	AKÜLÜ ÇİT BUDAMA MAKİNESİ	M18 FOPH-HTA
Üretim numarası.....	.....	4697 78 02...
Boşta ki devir sayısı.....	.....	...00001-999999
Bıçak uzunluğu.....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Dış mesafesi.....	.....	508 mm
Kesme gücü.....	.....	25 mm
Yatay konuma göre bileme açısı.....	.....	25 mm
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre.....	.....	2,6 kg

#### Gürültü/Vibrasyon bilgileri

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre belirlenmektedir:

Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi

değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:

Ses basıncı seviyesi (Tolerans K=3dB(A))..... 84,0 dB(A)

Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A))..... 92,4 dB(A)

#### Koruyucu kulaklık kullanın.

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre belirlenmektedir:

Titreşim emisyon değeri a<sub>n</sub>..... 3,5 m/s<sup>2</sup>

Tolerans K=..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Çeşitli tahrik üniteleri üzerinde kullanılmak için hazırlanan ek ekipmanların teknik özellikleri ve onayları, kullanılan ek ekipmanın kullanım kılavuzunda açıklanmıştır.

#### İKAZ

Bu talimatlarda belirtilen titreşim seviyesi, EN 60335-1 / EN 50636-2-91 standardına uygun bir ölçme metodu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ölçüm sonuçları ayrıca titreşim yükünün geçici değerlendirmesi için de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi, elektrikli el aletinin genel uygulamaları için geçerlidir. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için, farklı eklenti parçalarıyla ya da yetersiz bakım koşullarında kullanılırsa, titreşim seviyesi farklılık gösterebilir. Bu durumda, titreşim yükü toplam çalışma zaman aralığı içerisinde belirgin ölçüde yükselebilir.

Titreşim yükünün tam bir değerlendirmesi için ayrıca cihazın kapalı olduğu süreler ve cihazın çalışır durumda olduğu, ancak gerçek kullanımda bulunmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Böylelikle, toplam çalışma zamanı aralığı boyunca meydana gelen titreşim yükü belirgin ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcıyı titreşimlerin etkisinden korumak üzere, örneğin elektrikli el aletlerinin ve eklenti parçalarının bakımı, ellerin sıcak tutulması ve iş akışlarının organizasyonu gibi ek güvenlik tedbirleri belirleyiniz.

**⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun.** Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

#### ⚠ ÇİT BUDAMA MAKİNELERİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

**Vücutunuzun bütün kısımlarını bıçaklardan uzak tutun. Bıçaklar çalışırken kesilmiş olan veya kesilecek olan malzemeleri uzaklaştırmayın.** Bıçaklar aletin kapatılmasından sonra da dönmeye devam etmektedir. Çalışma sırasında kısa bir an bile dikkatsiz olunması ağır yaralanmalara neden olabilir.

**Bıçaklar durduğunda çit budama makinesini kulpundan tutarak taşıyın ve parmaklarınızla yanlışlıkla açma/ kapatma düğmesine basmamaya dikkat edin.** Çit budama makinesinin usulüne uygun taşınması bıçakların yanlışlıkla çalıştırılmasından dolayı yaralanma riskini azaltmaktadır.

**Çit budama makinesini taşırken veya muhafaza etmek üzere kaldırırken daima bıçak muhafazasını üzerine geçirin.** Çit budama makinesinin usulüne uygun kullanımını bıçaklardan dolayı yaralanma riskini azaltmaktadır.

**Malzeme artıklarını gidermeden önce veya bakım çalışmalarından önce bütün çalıştırma/kapatma şalterlerinin kapatılmış olmasını sağlayın.** Malzeme artıklarının giderilmesi veya bakım işleri sırasında çit budama makinesinin istenmeyerek aktifleştirilmesi ağır yaralanmalara neden olabilir.

**Bıçağın gizli hatlara temas etmesi ihtimalinde korunmanız için çit budama makinesini daima izole kulplarından tutun.** Üzerinde akım bulunan bir kabloyla temas halinde çit budama makinesinin metal parçalarına da akım geçebilir ve kullanıcıya elektrik çarpması mümkündür.

**Bütün şebeke ve akım kablolarını kesme alanından uzak tutun.** Çalı ve fundalıkların içinde bulunan ve görülmeyen şebeke ve akım kabloları istenmeyerek bıçaklara takılabilir.

**Çit budama makinesini kötü hava şartlarında, özellikle yıldırım düşmesi tehlikesinde kullanmayın.** Böylece yıldırım çarpması tehlikesini azaltmaktasınız.

#### ⚠ UZATILMIŞ ÇİT BUDAMA MAKİNESİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

**Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için uzatılmış çit budama makinesini asla akım hatları yakınında kullanmayın.** Akım hatlarına temas veya yakınında kullanılması ağır yaralanmalara ve ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.

**Uzatılmış çit makinesini daima iki elinizle tutun ve kullanın.** Aletin kontrolünü kaybetmemek için uzatılmış çit makinesini daima iki elinizle tutun.

**Uzatılmış çit makinesini başınızın üstündeki seviyelerde kullanırken daima bir baret kullanın.** Düşen parçalar ağır yaralanmalara neden olabilir.

#### Diğer Güvenlik Açıklamaları

Çocukların, bedensel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyimi ve bilgisi olmayan veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilerin bu makineyi kullanmasına asla izin vermeyiniz. Bölgesel yönetmelikleri, makineyi kullanacak kişinin yaşıyla ilgili kısıtlamalar öngörebilir.

Her kullanımdan önce çalışma alanını temizleyin. Etrafa savrulabilen veya kesme düzeneğine takılabilen veya kesme düzeneğine takılabilen kablo, lambalar, teller veya sicimler gibi bütün cisimleri uzaklaştırın.

Çiti, örn. bahçe telleri gibi yabancı cisimler yönünden kontrol edin.

Aleti asla kazıklar, bahçe telleri, binalar veya başka sabit cisimlerin yakınında kullanmayın.

Malzemelerin etrafa savrulabileceğine dikkat edin. Bu yüzden etraftaki kişiler, çocuklar ve ev hayvanlarının çalışma sahasından 15 m mesafeli durmaları gerekmektedir.

İyi aydınlatılmamış yerlerde kullanmayın. Olası tehlikeleri görebilmesi için kullanıcının çalışma sahasını engellenmeden görmesi gerekmektedir.

Her kullanımdan önce aleti kontrol edin. Kapakların veya başka parçaların gevşek olup olmadığını kontrol edin. Bütün koruyucu tertibatların ve kulpların usulüne uygun ve güvenli sabitlenmiş olmasından emin olunuz. Kullanmadan önce bütün hasarları parçaları değiştirin. Akünün akıp akmadığını kontrol edin.

Alet üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.

Çocuklar veya eğitim görmemiş kişilerin bu aleti kullanması yasaktır.

Bu aleti kullanırken gözleri ve kulakları tamamiyle kapatan koruyucu gözlük ve kulaklık kullanınız. Parçaların düşme tehlikesi olan alanlarda çalışırken baret takılması gerekmektedir.

Uzun saçlarınızı, hareketli parçalara kısıtılmasını önlemek için arkadan bağlayarak omuz hizası üstünde kalmasını sağlayınız.

Yorgun veya hastaysanız veya alkol, uyuşturucu madde veya ilaç etkisi altında olduğunuzda bu aletle çalışmayın.

Daima sağlam durmaya dikkat edin ve dengeyi koruyun. Aşırı uzanmaktan sakının. Aşırı uzanmak dengenin kaybedilmesine neden olabilir.

Aleti çalıştırmadan önce kesme bıçaklarının herhangi bir yere dokunmamasından emin olun.

Çit budama makinesini kullanırken iki elinizle kulpundan tutun. Sağlam ve güvenli bir şekilde durun. Üreticisi küçük ve büyük merdivenlerin kullanılmamasını önermektedir. Fazla yüksek yerlerde kesim yapılması gerektiğinde bir uzatma kullanın.

Bıçaklar çok keskin. Kesme düzeneğini kullanırken kaymayan, dayanıklı koruyucu eldivenler giyin. Korumasız elleriniz veya parmaklarınızla bıçaklara dokunmayın ve elleriniz veya parmaklarınızın sıkışmamasına ve kesilmemesine dikkat edin. Akü alette takılı olduğunda bıçaklara asla dokunmayın ve bakım işleri de yapmayın.

Çit budama makinesini sık çalıların içinden zorla geçirmeyin. Bu bıçakların bloke olmasını ve bu yüzden daha yavaş olmasına neden olabilir. Bıçaklar yavaşladığında çalışma hızını düşürün.

Çapı 28 mm üzerinde olan ağaç gövdeleri ve dalları kesmeyin. Aynıısı kesme bıçakları arasına sığmadıkları görülen ağaç gövdeleri veya dalları için geçerlidir.

Büyük dalları ve ağaç gövdelerini kesmek için motorsuz bir el testeresi veya dal budama testeresi kullanın. Kulaklık kullandığınızda ikazları duymayabilirsiniz (ikazlar veya size seslenilmesi). Kullanıcı tamamiyle çalışma sahasına konsantre olmalıdır.

**UYARI! Makine düşerse, ağır darbelerle maruz kalırsa veya anormal şekilde titremeye başlarsa, derhal makineyi durdurun ve hasara karşı kontrol edin veya titreşimin nedenini belirleyin. Herhangi bir hasar uygun şekilde onarılmalı veya MILWAUKEE servis istasyonu tarafından değiştirilmelidir.**

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcıınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

C18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

**Uyarı!** Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

#### TAŞIMA VE DEPOLAMA

Depolamadan veya taşımadan önce makineyi durdurun, aküyü çıkarın ve soğumaya bırakın.

Makineden tüm yabancı maddeleri temizleyin. Makineyi çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Dış mekanda depolamayın.

Araçlarda nakliye için kişilerin yaralanmasını veya makineye zarar gelmesini önlemek için makineyi hareketlere veya düşmeye karşı koruyun.

#### LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi



görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olması sağlayınız.
- Pili paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

## KALAN RISK

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılamaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerektiği aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

Bıçaklara dokunulmasından dolayı yaralanma. Bıçaklara dokunulması ağır yaralanmalara neden olabilir. Bıçakları kendinizden ve etraftaki başka kişilerden uzak tutun. Aleti kullanmadığınızda bıçakları zincir koruma düzeneği ile örtün.

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.

Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon, eldiven ve sağlama ayakkabılar giyiniz.

## KULLANIM

Bu akülü çit budama makinesi sadece açık alanlarda kullanılmaya uygundur. Güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı aletin daima iki elle tutulması ve kullanılması gerekmektedir.

Alet evsel alanlarda kullanım için geliştirilmiştir. Çitlerin, çalılarının ve benzer bitkilerin budanması için tasarlanmıştır.

Kuru ve iyi aydınlatılmış bir ortamda kullanılmalıdır.

Çim, ağaç veya dalların kesilmesi için uygun değildir. Sadece çitlerin kesilmesi için kullanılabilir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

## CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmekteyiz:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2010  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi 92,4 dB(A)  
Garanti edilen gürültü emisyonu seviyesi 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın. Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın. Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

## BAKIM

Muhafazasını ve kulpları aletin her kullanımından sonra yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Bıçakları her kullanımdan sonra sert bir fırça ile temizleyin ve ardından bıçak muhafazasını takmadan önce pasa karşı koruma olarak dikkatli bir şekilde yağlayın. Üreticisi, eşit bir şekilde dağılmasını sağlamak ve bıçaklara temas edilmesinden dolayı yaralanma tehlikesini azaltmak için pasa karşı koruyucu sprey ve koruyucu yağlayıcı maddelerin kullanılmasını tavsiye etmektedir. Uygun sprey ürünleri için lütfen Milwaukee müşteri servisine başvurun (garanti/müşteri hizmeti adresleri broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde bıçakları her kullanımdan önce yukarıda belirtilen şekilde yağlayabilirsiniz.

Aletin güvenli bir işletme durumunda bulunmasını sağlamak için bütün somunların, pimlerin ve civataların iyice sıkılmış olmasını kontrol edin.

Aleti kontrol edin ve güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

## SEMBOLLER

	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Kaymayan, dayanıklı eldivenler giyin.
	Her zaman koruyucu giysi ve sağlam ayakkabılar giyiniz.
	TEHLİKE - Elektrik hatlarına yeterli bir güvenlik mesafesi bırakın.
	Etrafta bulunan kişilerin güvenli bir mesafede durmasını sağlayın.
	Yaralanmaları önlemek için kesme bıçaklarına dokunmayın.
	Yağmurlu havada kullanmayın ve yağmura maruz bırakmayın.
	Garanti edilen ses gücü seviyesi 96 dB'dir.
	Dakika başına rölantideki strok sayısı (strok/dak)
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidir. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
	Boştaki strok sayısı

	Voltaaj
	Doğru akım
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT	M18 FOPH-HTA
Výrobní číslo.....	4697 78 02...
Volnoběžné otáčky.....	...000001-999999
Délka nože.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Vzdálenost zubů.....	508 mm
Řezný výkon.....	25 mm
Úhel ostření k horizontále.....	25 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014.....	2,6 kg

### Informace o hluku / vibracích

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745.

V třídě A posuzovaná hladina přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=3dB(A)) ..... 84,0 dB(A)  
Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=3dB(A)) ..... 92,4 dB(A)

### Používejte chrániče sluchu.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745.

Hodnota vibračních emisí a<sub>h</sub> ..... 3,5 m/s<sup>2</sup>  
Kolísavost K=..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Technické údaje a povolení týkající se nastavců při jejich použití na různých hnacích jednotkách si prosím zjistěte z návodu k obsluze používaného nástavce.

### VAROVÁNÍ

Úroveň chvění uvedená v tomto návodu byla naměřena podle metody měření stanovené normou EN 60335-1 / EN 50636-2-91 a může být použita pro porovnání elektrického nářadí. Hodí se také pro průběžný odhad zatížení chvěním.

Uvedená úroveň chvění představuje hlavní účely použití elektrického nářadí. Jestliže se ale elektrické nářadí používá pro jiné účely, s odlišnými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň chvění odlišovat. To může značně zvýšit zatížení chvěním během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad zatížení chvěním se musí také zohlednit časy, během kterých je přístroj vypnutý nebo kdy je sice v chodu, ale skutečně se s ním nepracuje. To může zatížení chvěním během celé pracovní doby značně snížit.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky chvění jako například: technická údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí.** Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.  
**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

Všechny části těla držte mimo nože. Při běžících nožích neodstraňujte už odřezaný nebo ještě řezaný materiál. Nože se po vypnutí přístroje otáčejí dál. I krátký moment nepozornosti během provozu může způsobit těžká poranění.

Nůžky na živý plot noste za rukojeti až se nože zastaví a dáváte pozor na to, abyste se nedopatřením nedotkli prsty zapínače a vypínače. Správné nošení nůžek na živý plot snižuje riziko zranění v důsledku neúmyslného zapnutí nožů.

Při přepravě nebo uskladnění nůžek na živý plot natáhněte vždy ochranu nože. Odborná manipulace s nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění noží.

Před odstraňováním zbytků materiálu nebo před údržbařskými pracemi se ujistěte, že jsou všechny zapínače a vypínače vypnuté. Neodborné aktivování nůžek na živý plot při odstraňování zbytků materiálu nebo

### DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nikdy nedovolte, aby tento stroj používaly děti, osoby s omezenou tělesnou, smyslovou nebo duševní výkonností nebo chybějícími zkušenostmi a znalostmi nebo osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k použití. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.

Před každým použitím vyčistěte pracovní prostor. Odstraňte všechny předměty jako jsou kabely, svítidla, dráty nebo šňůry, které se mohou vymrštit nebo se mohou zachytit v řezném zařízení.

Živý plot zkontrolujte ohledně cizích těles, jako např. drátěné ploty.

Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti sloupů, plotů, budov nebo jiných nepohyblivých předmětů.

Dávejte pozor na to, že se materiál může vymrštit, proto okolo stojící osoby, děti a domácí zvířata musí od pracovního prostoru udržovat minimální odstup 15 m.

Přístroj nepoužívejte při špatném osvětlení. Uživatel potřebuje výhled na pracovní oblast bez překážek, aby bylo možné rozpoznat případná nebezpečí.

Před každým použitím zkontrolujte přístroj. Zkontrolujte, jestli jsou uzávěry nebo jiné díly uvolněné. Ujistěte se, že jsou všechna ochranná zařízení a úchyty řádně a bezpečně upevněné. Před použitím vyměňte všechny poškozené díly. Zkontrolujte, jestli není vyteklý akumulátor.

Na přístroji neprovádějte žádné změny.

Děti a nevyškolené osoby nesmějí tento přístroj používat.

Při používání tohoto přístroje noste plnou ochranu očí a sluchu. Při pracích v oblastech, kde existuje nebezpečí, že spadnou díly, se musí nosit ochrana hlavy.

Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.

S tímto přístrojem nepracujte, jestliže jste unaveni nebo jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Vždy dáváte pozor na bezpečné postavení a udržujte rovnováhu. Zabraňte tomu, abyste se příliš natahovali. Natahování může vést ke ztrátě rovnováhy.

Před spuštěním přístroje se ujistěte, že se řezací nůž nemůže dostat s ničím do kontaktu.

Nůžky na živý plot držte při používání oběma rukama za rukojeti. Zaujměte pevné a bezpečné držení. Výrobce neradí používat dvojité žebříky a žebříky. Pokud je potřebné řezání ve větší výšce, použijte prodloužení.

Nože jsou velmi ostré. Při manipulaci s nožovým zařízením noste protiskluzové, pevné rukavice. Nožů se nedotýkejte holými rukama ani prsty a dáváte pozor na to, aby se vaše ruce ani prsty nesevřely a aby nedošlo k jejich odříznutí. Nikdy se nedotýkejte nožů a nevykonávejte žádné údržbařské práce, pokud je akumulátor zastrčený v přístroji.

Nůžky na živý plot nevedte násilím přes husté křoví. To může vést k tomu, že se nože zablokují a tím se zpomalí. Pokud by se měly nože zpomalit, snižte pracovní rychlost.

Nepokoušejte se řezat kmeny nebo větve s průměrem více než 28 mm. To samé platí pro kmeny nebo větve, které jsou očividně příliš velké, aby se vešly mezi řezací nože.

Na odříznutí větších větví a kmenů použijte ruční pilu nebo pilu na větve bez motoru. Nošení ochrany sluchu snižuje vaši schopnost slyšet varování (výstrahy nebo volání). Uživatel by se měl plně a zcela koncentrovat na pracovní oblast.

**VAROVÁNÍ! Pokud stroj spadne na zem, utrpí silný náraz nebo začne neobvykle vibrovat, okamžitě zastavte stroj a zkontrolujte poškození nebo identifikujte příčinu vibrací. Jakékoliv poškození by mělo být řádně opraveno nebo vyměněno servisní stanicí MILWAUKEE.**

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratů.

Akumulátor systému M18 nabíjejte pouze nabíječkou systému M18. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytekat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

**Varování!** Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

### PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Zastavte stroj, vyjměte baterii a nechte vychladnout před uskladněním nebo přepravou.

Vyčistěte všechny cizí materiály ze stroje. Stroj uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě, které je dětem nedostupné. Uchovávejte mimo dosah korozivních látek, jako jsou například zahradní chemikálie a odmrazovací soli. Neskladujte venku.

Při přepravě ve vozidlech zajistěte stroj proti pohybu nebo pádu, aby nedošlo ke zranění osob nebo k poškození stroje.

### PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřj vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

## ZBYVAJÍCÍ RIZIKO

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbyvajících rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedená rizika, na která by měla obsluha dávat zvlášť pozor:

Poranění při kontaktu s noží. Kontakt s noží může mít za následek těžká poranění. Nože držte od sebe a mimo dosah jiných osob. Nože zakryjte ochranou, pokud přístroj nepoužíváte.

- Poranění způsobená vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.

## OBLAST VYUŽITÍ

Tyto akumulátorové nůžky na živý plot jsou vhodné jen pro používání na volném prostoru. Z bezpečnostních důvodů se musí přístroj držet a vést vždy oběma rukama.

Přístroj byl vyvinutý na domácí použití. Je dimenzovaný na ořezávání živých plotů, křoví a podobných rostlin.

Je nutné jej používat v suchém, dobře osvětleném prostředí.

Není dimenzovaný na řezání trávy, stromů nebo větví. Smí se používat výlučně na řezání živých plotů.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

## CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsany v Technických údajích shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC a s následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Naměřená hladina akustického výkonu 92,4 dB(A)  
Zaručená hladina akustického výkonu 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUMULÁTORY

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

## ÚDRŽBA

Po každém použití přístroje vyčistěte kryt a rukojeti měkkým, suchým hadříkem.

Po každém použití vyčistěte nože tvrdým kartáčem a naneste potom opatrně olej jako ochranu před korozí, dříve než znovu upevníte ochranu nožů. Výrobce doporučuje používání antikorozního spreje a rozprašovací mazací prostředků, aby bylo možné zaručit rovnoměrné rozdělení a zredukovat nebezpečí poranění v důsledku kontaktu s noží. Ohledně vhodných rozprašovaných produktů se prosím obraťte na váš zákaznický servis firmy Milwaukee (přečtěte si brožuru Záruka/Adresy zákaznického servisu).

V případě potřeby před každým použitím naolejujte nože nahoře uvedeným způsobem.

Zkontrolujte, jestli jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utažené, abyste se ujistili, že se přístroj nachází v bezpečném provozním stavu.

Zkontrolujte přístroj a z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestmístné číslo na výkonovém štítku.

## SYMBOLY



POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu !



Noste protiskluzové, pevné rukavice.



Noste vždy ochranný oděv a pevnou obuv.



NEBEZPEČÍ – Udržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od elektrických vedení.



Okolo stojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od přístroje.



Nedotýkejte se řezacích nožů, abyste zabránili poraněním.



Nepoužívejte při dešti a nenechte ležet v dešti.



Garantovaná hladina akustického výkonu činí 96 dB.



Zdvih při chodu naprázdno za minutu (zdvih/min)








Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



Počet zdvihů při b. napr

Napětí

	Stejnoseměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	M18 FOPH-HTA
Výrobné číslo.....	.....	4697 78 02...
Otáčky naprázdno .....	.....	...00001-999999
Dĺžka noža .....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Vzdialenosť zubov .....	.....	508 mm
Rezný výkon .....	.....	25 mm
Uhol ostrenia k horizontále .....	.....	25 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 .....	.....	2,6 kg

#### Informácia o hluku / vibráciách

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=3dB(A))..... 84,0 dB(A)  
Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=3dB(A))..... 92,4 dB(A)

#### Používajte ochranu sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745.

Hodnota vibračných emisií a<sub>h</sub> ..... 3,5 m/s<sup>2</sup>  
Kolísavosť K= ..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Technické údaje a povolenia týkajúce sa nadstavcov pri ich použití na rôznych pohonných jednotkách si zistíte, prosím, z návodu na obsluhu používaného nadstavca.

#### VÝSTRAHA

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 60335-1 / EN 50636-2-91 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vložnými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je síce v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovať.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložných nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

**VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie.** Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.  
**Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

Všetky časti tela držte mimo nožov. Pri bežiacich nožoch neodstraňujte už odrezaný alebo ešte rezaný materiál. Nože sa po vypnutí prístroja otáčajú ďalej. Už krátky moment nepozornosti počas prevádzky môže viesť k ťažkým poraneniám.

Nožnice na živý plot noste za rukoväť, keď sa nože zastavia a dávajte pozor na to, aby ste sa nedopatrením nedotkli prstami zapínača a vypínača. Riadne nosenie nožnic na živý plot znižuje riziko zranenia v dôsledku neúmyselného zapnutia nožov.

Pri preprave alebo uskladnení nožnic na živý plot natiahnite vždy ochranu noža. Odborná manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje riziko poranenia nožmi.

Pred odstraňovaním zvyškov materiálu alebo pred údržbárskymi prácami sa uistite, že sú všetky zapínače a vypínače vypnuté. Neodborné aktivovanie nožnic na živý plot pri odstraňovaní zvyškov materiálu alebo pri

údržbárskych prácach môže mať za následok závažné zranenia.

Nožnice na živý plot vedte vždy za izolované rukoväte, aby ste boli chránení, v prípade, že sa nôž dostane do kontaktu so skrytými vedeniami. Pri kontakte s káblom pod prúdom sa môžu aj kovové diely nožnic na živý plot stať vodivými a vystaviť obsluhu zásahu elektrickým prúdom.

Všetky sieťové a elektrické káble držte mimo oblasti rezu. Sieťové a elektrické káble skryté pod živým plotom a krovím by sa mohli neúmyselne zachytiť nožmi.

Nožnice na živý plot nepoužívajte pri zlom počasi, predovšetkým nie vtedy, keď hrozí zásah bleskom. Tak minimalizujete nebezpečenstvo, že budete zasiahnutí bleskom.

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PREDĹŽENÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

Kvôli zabráneniu zásahu elektrickým prúdom nikdy nepoužívajte predĺžené nožnice na živý plot v blízkosti elektrických vedení. Kontakt s elektrickými vedeniami alebo v blízkosti elektrických vedení môže spôsobiť ťažké zranenia alebo smrteľné zásahy elektrickým prúdom.

Predĺžené nožnice na živý plot držte a vedte vždy oboma rukami. Predĺžené nožnice na živý plot držte vždy oboma rukami, aby ste nestratili kontrolu nad prístrojom.

Pri prácach nad hlavou s predĺženými nožnicami na živý plot noste vždy ochranu hlavy. Spadnuté diely môžu spôsobiť ťažké zranenia.

#### ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nikdy nedovoľte, aby tento stroj používali deti, osoby s obmedzenou telesnou, senzorickou alebo duševnou výkonnosťou alebo chýbajúcimi skúsenosťami a znalosťami alebo osobami, ktoré nie sú obznanené s týmto návodom na používanie. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.

Pred každým použitím vyčistite pracovnú oblasť. Odstráňte všetky predmety ako káble, svietidlá, drôty alebo šnúry, ktoré sa môžu vymrštiť alebo sa môžu zachytiť v reznom zariadení.

Živý plot skontrolujte vzhľadom na cudzie telesá, ako napr. drôtené ploty.

Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti stĺpov, plotov, budov alebo iných nepohyblivých predmetov.

Dávajte pozor na to, že sa materiál môže vymrštiť, preto okolo stojace osoby, deti a domáce zvieratá musia udržiavať k pracovnej oblasti minimálny odstup 15 m.

Prístroj nepoužívajte pri zlom osvetlení. Používateľ potrebuje výhľad na pracovnú oblasť bez prekážok, aby sa dali rozpoznať možné nebezpečenstvá.

Pred každým použitím skontrolujte prístroj. Skontrolujte, či sú uzávery alebo iné diely uvoľnené. Uistite sa, že sú všetky ochranné zariadenia a úchyty riadne a bezpečne upevnené. Pred použitím vymeňte všetky poškodené diely. Skontrolujte, či nie je vytečený akumulátor.

Na prístroji neuskutočňujte žiadne zmeny.

Deti a nevyškolené osoby nesmú tento prístroj používať.

Pri používaní tohto prístroja noste plnú ochranu očí a sluchu. Pri prácach v oblastiach, kde existuje nebezpečenstvo spadnutých dielov, sa musí nosiť ochrana hlavy.

Dlhé vlasy zaistíte, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.

S týmto prístrojom nepracujte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

Vždy dávajte pozor na bezpečné postavenie a udržiavajte rovnováhu. Zabráňte tomu, aby ste sa preťahovali. Preťahovanie môže viesť k strate rovnováhy.

Pred spustením prístroja sa uistite, že sa rezací nôž nemôže dostať s ničím do kontaktu.

Nožnice na živý plot držte pri používaní oboma rukami za rukoväte. Zaujmite pevné a bezpečné držanie. Výrobca neradí používať dvojité rebriky a rebriky. Keď je potrebné rezanie vo väčšej výške, použite predĺženie.

Nože sú veľmi ostré. Pri manipulácii s nožovým zariadením noste protišmykové, pevné rukavice. Nožov sa nedotýkajte holými rukami ani prstami a dávajte pozor na to, aby sa vaše ruky ani prsty nezovreli a aby nedošlo k ich odrezaniu. Nikdy sa nedotýkajte nožov a nevykonávajte žiadne údržbárske práce, keď je akumulátor zastrčený v prístroji.

Nožnice na živý plot nevedte násilím cez husté krovie. To môže viesť k tomu, že sa nože zablokujú a tým sa spomalí. Ak by sa mali nože spomaliť, znížte pracovnú rýchlosť.

Nepokúšajte sa rezať kmene alebo konáre s priemerom viac ako 28 mm. To isté platí pre kmene alebo konáre, ktoré sú očividne príliš veľké, aby vošli medzi rezacie nože.

Na odrezanie väčších konárov a kmeňov použite ručnú pílu alebo pílu na konáre bez motora. Nosenie ochrany sluchu znižuje vašu schopnosť počuť varovania (výstrahy alebo volania). Používateľ by sa mal plne a celkom koncentrovať na pracovnú oblasť.

**POZOR! Ak stroj spadne na zem, utrpí silný náraz alebo začne neobvykle vibrovať, okamžite zastavte stroj a skontrolujte poškodenie alebo identifikujte príčinu vibrácií. Akékoľvek poškodenie by malo byť riadne opravené alebo vymenené servisnou stanicou MILWAUKEE.**

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému M18 nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému M18. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnute miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

**Varovanie!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

#### PREPRAVA A SKLADOVANIE

Zastavte stroj, vyberte batériu a nechajte vychladnúť pred uskladnením alebo prepravou.

Vyčistite všetky cudzie materiály zo stroja. Stroj uchovávajte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste, ktoré je deťom nedostupné. Uchovávajte mimo dosahu korozívnych látok, ako sú napríklad záhradné chemikálie a odmrazovacie soli. Neskladujte vonku.

Pri preprave vo vozidlách zaistite stroj proti pohybu alebo pádu, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo k poškodeniu stroja.

#### PREPRAVA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.

- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

## ZVÝŠKOVÉ RIZIKO

Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:

Poranenia pri kontakte s nožmi. Kontakt s nožmi môže mať za následok ťažké poranenia. Nože držte od seba a mimo dosahu iných osôb. Nože zakryte ochranou, keď prístroj nepoužívate.

- Poranenia spôsobené vibráciou. Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.

- Zataženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.

- Poranenia očí spôsobené čistočkami nečistôt. Noste vždy ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.

## POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Tieto akumulátorové nožnice na živý plot sú vhodné iba na používanie na voľnom priestranstve. Z bezpečnostných dôvodov sa musí prístroj držať a viesť vždy oboma rukami.

Prístroj bol vyvinutý na domáce používanie. Je dimenzovaný na orezávanie živých plotov, krovia a podobných rastlín.

Treba ho používať v suchom, dobre osvetlenom prostredí.

Nie je dimenzovaný na rezanie trávy, stromov alebo konárov. Smie sa používať výlučne na rezanie živých plotov.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

## CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v Technických údajoch sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EÚ, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Nameraná hladina akustického výkonu 92,4 dB(A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

  
Alexander Krug  
Managing Director



Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

## ÚDRZBA

Po každom použití prístroja vyčistite kryt a rukoväť mäkkou, suchou handrou.

Po každom použití vyčistite nože tvrdou kefou a naneste potom opatrne olej ako ochranu pred koróziou, skôr ako znova upevníte ochranu nožov. Výrobca odporúča používanie antikorošného spreja a rozprašovacích mazacích prostriedkov, aby bolo možné zaručiť rovnomerné rozdelenie a zredukovať nebezpečenstvo poranenia v dôsledku kontaktu s nožmi. Ohľadom vhodných rozprašovaných produktov sa obráťte, prosím, na váš zákaznícky servis firmy Milwaukee (zohľadnite brožúru Záruka/Adresy zákazníckeho servisu).

V prípade potreby pred každým použitím naolejujte nože hore uvedeným spôsobom.

















Skontrolujte, či všetky matice, svorníky a skrutky sú pevne utiahnuté, aby ste sa uistili, že sa prístroj nachádza v bezpečnom prevádzkovom stave.






Skontrolujte prístroj a z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

## SYMBOLY

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.
	Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.
	Používajte ochranu sluchu!
	Noste protišmykové, pevné rukavice.
	Noste vždy ochranný odev a pevnú obuv.
	NEBEZPEČENSTVO – Udržujte dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť k elektrickým vedeniam.
	Okolo stojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od prístroja.
	Nedotýkajte sa rezacích nožov, aby ste zabránili poraneniam.
	Nepoužívajte pri daždi a nenechajte ležať v daždi.
	Garantovaná hladina akustického výkonu činí 96 dB.
	Zdvih pri chode naprázdno za minútu (zdvih/min) $n_v$ XXXX min <sup>-1</sup>
	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
	Počet zdvihov naprázdno
	Napätie

	Jednosmerný prúd
	Značka zhody v Európe
	Značka zhody v Británii
	Značka zhody na Ukrajine
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE	AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU	M18 FOPH-HTA
Numer produkcyjny.....	.....	4697 78 02...
Prędkość bez obciążenia.....	.....	...00001-999999
Długość ostrza.....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Odstęp między zębami.....	.....	508 mm
Wydajność cięcia.....	.....	25 mm
Kąt ostrza w poziomie.....	.....	25 mm
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014.....	.....	2,6 kg

#### Informacja dotycząca szumów/wibracji

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A))..	.....	84,0 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A)).....	.....	92,4 dB(A)

#### Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745.

Wartość emisji drgań a <sub>n</sub> .....	.....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Niepewność K=.....	.....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Dane techniczne i dopuszczenia narzędzi nasadkowych do zastosowania na różnych zespołach napędowych zawarte są w instrukcjach obsługi zastosowanego narzędzia nasadkowego.

#### OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony za pomocą metody pomiarowej zgodnej z normą EN 60335-1 / EN 50636-2-91 i może być użyty do porównania ze sobą elektronarzędzi. Nadaje się on również do tymczasowej oceny obciążenia wibracyjnego.

Podany poziom drgań reprezentuje główne zastosowania elektronarzędzia. Jeśli jednakże elektronarzędzie użyte zostanie do innych celów z innym narzędziami roboczymi lub nie jest dostatecznie konserwowane, wtedy poziom drgań może wykazywać odchylenia. Może to wyraźnie zwiększyć obciążenie wibracjami przez cały okres pracy.

Dla dokładnego określenia obciążenia wibracjami należy uwzględnić również czasy, w których urządzenie jest wyłączone względnie jest włączone, lecz w rzeczywistości nie pracuje. Może to spowodować wyraźną redukcję obciążenia wibracyjnego w całym okresie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki zapobiegawcze celem ochrony obsługującego przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: konserwacja narzędzi roboczych i elektronarzędzi, nagrzanie rąk, organizacja przebiegu pracy.

**▲ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia.** Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.  
**Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

#### ▲ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATOROWYCH NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

**Zachować bezpieczną odległość wszystkich części ciała od ostrzy. Gdy ostrze się obraca nie należy usuwać żadnych materiałów, które już zostały lub mają zostać pocięte.** Ostrze obraca się nawet po wyłączeniu urządzenia. Wystarczy krótka chwila nieuwagi podczas pracy, aby doszło do poważnych obrażeń.

**Nożyce do żywopłotu należy nosić za uchwyt do transportu, gdy ostrze jest nieruchome, uważając przy tym na to, aby przypadkowo nie dotknąć wyłącznika palcami.** Właściwe użytkowanie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia ostrza.

**Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę ostrza.** Właściwe stosowanie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko urazów spowodowanych przez ostrze.

**Przed usunięciem resztek materiału lub przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki są wyłączone.** Nieumyślnie uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania resztek materiału lub wykonywania prac konserwacyjnych może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Zawsze trzymać nożyce do żywopłotu za izolowane uchwyty, zapewniając sobie w ten sposób ochronę w przypadku natrafienia przez ostrze na niewidoczne przewody.** W przypadku kontaktu z kablem pod napięciem, metalowe części nożyc do żywopłotu mogą również przewodzić napięciem elektryczne, doprowadzając do porażenia prądem operatora.

**Wszystkie przewody zasilające i kable sieciowe należy trzymać z dala od obszaru cięcia.** Przewody zasilające i kable sieciowe ukryte pod żywopłotami i krzewami mogą zostać przypadkowo ucięte przez nożyce.

**Nie należy używać nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Pozwoli to zapobiec niebezpieczeństwu uderzenia pioruna.

#### ▲ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA WYDŁUŻONYCH NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

**Aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie należy używać nożyc do żywopłotu w pobliżu linii energetycznych.** Kontakt z

liniami energetycznymi lub korzystanie z urządzenia ich pobliżu może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub porażenia prądem elektrycznym.

**Przedłużone nożyce do żywopłotu należy zawsze trzymać i nosić obiema rękami.** Aby nie stracić kontroli nad urządzeniem, przedłużone nożyce do żywopłotu należy zawsze trzymać obiema rękami.

**Podczas prac wykonywanych nad głową za pomocą przedłużonych nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać ochronę głowy.** Spadające fragmenty mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

#### POZOSTAŁE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie wolno pozwolić na to, aby niniejszą maszyną obsługiwały dzieci, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych ani też osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją użytkowania. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.

Przed każdym użyciem należy oczyścić obszar roboczy. Usunąć wszelkie objekty, takie jak kable, światłowody, przewody lub sznury, które mogą zostać odrzucone lub wciągnięte w urządzenie zabezpieczające.

Upewnić się, że w żywopłocie nie znajdują się żadne ciała obce, np. ogrodzenia z drutu.

Nie używać urządzenia w pobliżu słupków, ogrodzeń, budynków ani innych nieruchomych obiektów.

Należy upewnić się, że materiał można wyrzucić, tak aby osoby postronne, dzieci i zwierzęta domowe znajdowały się w odległości co najmniej 15 metrów od miejsca pracy.

Nie stosować w warunkach słabego oświetlenia. W celu identyfikacji możliwych zagrożeń użytkownik musi mieć doskonale pole widzenia obszaru pracy.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie. Skontrolować, czy nie są poluzowane elementy złączne ani żadne inne części. Sprawdzić wszystkie osłony i uchwyty pod kątem prawidłowego i pewnego zamocowania. Przed użyciem należy dokonać wymiany wszystkich uszkodzonych części. Sprawdzić, czy występują wycieki w akumulatorze.

Nie dokonywać żadnych modyfikacji przy urządzeniu.

Do obsługi tego urządzenia nie są uprawnione dzieci lub osoby niewykwalifikowane.

Podczas korzystania z tego urządzenia użytkownik zobowiązany jest do zakładania kompletnej ochrony oczu i uszu. Podczas pracy w miejscach, w których istnieje ryzyko spadających elementów, należy zakładać kask ochronny.

Długie włosy należy związać, aby znajdowały się powyżej ramion i aby nie zostały pochwycone przez maszynę.

Nie należy korzystać z tego urządzenia w przypadku zmęczenia czy choroby, a także pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

Użytkownik zawsze musi znajdować się w bezpiecznym stanie i utrzymywać postawę równoważną. Należy unikać nadmiernego przeciążenia. Nadmierne przeciążenie może doprowadzić do utraty równowagi.

Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że niemożliwy jest kontakt ostrza tnącego z jakimkolwiek przedmiotem.

W trakcie pracy należy trzymać nożyce do żywopłotu oburącz za uchwyty. Przyjąć pewną i bezpieczną postawę. Producent odradza stosowanie drabin czy drabinek

składanych o płaskich szczeblach. Jeżeli konieczne jest cięcie na większej wysokości, należy użyć przedłużenia.

Noże są bardzo ostre. Podczas pracy z ostrzem należy mieć na sobie antypoślizgowe i wytrzymałe rękawice robocze. Nie dotykać ostrza gołymi rękami czy palcami i upewnić się, że ręce lub palce nie są przygniecione, aby uniknąć ich odcięcia. Nigdy nie dotykać ostrza ani nie wykonywać żadnych prac konserwacyjnych, gdy w urządzeniu znajduje się akumulator.

Nożyc do żywopłotu nie należy przeciskać przez gęste zarośla na siłę. Może to doprowadzić do zablokowania i spowolnienia działania ostrza. Jeśli ostrze zaczyna zwalniać, należy zmniejszyć prędkość roboczą.

Nie próbować ciąć kłód ani gałęzi o średnicy powyżej 28 mm. To samo dotyczy kłód lub gałęzi, które gołym okiem są zbyt duże, aby zmieścić je pomiędzy ostrzem tnącym.

Do cięcia większych gałęzi i kłód należy używać pilarki ręcznej lub piły do cięcia gałęzi bez silnika. Ochrona słuchu zmniejsza możliwość usłyszenia ostrzeżeń okrzyków. Użytkownik powinien w pełni skoncentrować się na obszarze roboczym.

**OSTRZEŻENIE! Jeśli maszyna zostanie upuszczona, dozna poważnego uderzenia lub zaccnie nienormalnie wibrować, natychmiast zatrzymać maszynę i sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub określić przyczynę wibracji. Każda uszkodzona część powinna zostać odpowiednio naprawiona lub wymieniona przez serwis firmy MILWAUKEE.**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu M18 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu M18. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

**Ostrzeżenie!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecz. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące cieczce, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

W celu przechowywania lub transportu należy zatrzymać urządzenie, usunąć baterię i odczekać aż piła się ochłodzi. Usunąć wszelkie ciała obce z urządzenia. Przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabezpieczyć przed kontaktem ze środkami żrącymi, jak chemia ogrodnicza i środki do odładzania. Nie przechowywać piły na zewnątrz.

W celu transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ruchem lub upadkiem, aby zapobiec obrażeniom osób lub uszkodzeniu urządzenia.

## TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach o tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

## RYZYKO REZYDUALNE

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać niższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

Obrażenia w przypadku dotknięcia ostrza. Dotknięcie ostrza może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Ostrze należy trzymać z dala od siebie i innych osób. Po zakończeniu użytkowania ostrze należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem.

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie naszuszki i ograniczać czas trwania ekspozycji.

Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie, rękawice i solidne buty robocze.

## WARUNKI UŻYTKOWANIA

Opisywane akumulatorowe nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Ze względów bezpieczeństwa urządzenie należy zawsze trzymać i prowadzić obiema rękami.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego. Przeznaczone jest do przycinania żywopłotów, krzewów i tym podobnych roślin.

Należy korzystać z niego w suchym i dobrze oświetlonym środowisku.

Nie jest przeznaczone do koszenia trawy, drzew i gałęzi. Może być stosowane wyłącznie do przycinania żywopłotów.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/WE, 2006/42/WE, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Zmierzony poziom mocy akustycznej 92,4 dB(A)  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Uppełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładki akumulatorowej. Unikaj długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej niż 30 dni:  
Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

## UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Po każdym użyciu należy oczyścić obudowę i uchwyty miękką, suchą ściereczką.

Po każdym użyciu należy wyjąć ostrze i wyczyścić je twardą szcztotką i przed ponownym zamontowaniem ostrza ostrożnie nałożyć na nie olej w celu zapewnienia ochrony. W celu zapewnienia równomiernego rozprowadzenia i zmniejszenia ryzyka obrażeń w wyniku kontaktu z ostrzem producent zaleca stosowanie sprayu antykorozyjnego i smarów w sprayu. Aby uzyskać informacje na temat odpowiednich produktów w sprayu, prosimy o kontakt z przedstawicielem serwisu Milwaukee (broшура gwarancja / adresy punktów serwisowych).

W razie potrzeby przed każdym użyciem można lekko nasmarować ostrze w sposób zaprezentowany powyżej.

Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są dokręcone, zapewniając w ten sposób bezpieczne warunki pracy urządzenia.

Sprawdzić urządzenie i ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLE



UWAGA! OSTRZEŻENIE  
NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Należy używać ochroniaczy uszu!



Nosić antypoślizgowe, wytrzymałe rękawice robocze.



Należy zawsze nosić odzież ochronną oraz stabilne obuwie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Należy zachować bezpieczną odległość od przewodów elektrycznych.



Osoby postronne należy trzymać w bezpiecznej odległości od urządzenia.



Aby uniknąć ryzyka obrażeń, nigdy nie należy dotykać ostrza tnącego.



Nie używać w trakcie opadów ani nie pozostawiać na deszczu.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 96 dB.



Skok jałowy na minutę (liczba skoków na minutę)



Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.



Skok bez obciążenia



Napięcie



Prąd stały



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności

Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYVÁGÓ	M18 FOPH-HTA
Gyártási szám.....	4697 78 02...
Üresjárat fordulatszám .....	...000001-999999
késhossz.....	..... 0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
fogtávolság .....	..... 508 mm
vágóteljesítmény.....	..... 25 mm
élezési szög a vízszinteshez képest.....	..... 25 mm
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint .....	..... 2,6 kg

#### Zaj-/Vibráció-információ

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 60745.-nek megfelelően meghatározva.

A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:

Hangnyomás szint (K bizonytalanság=3dB(A))..... 84,0 dB(A)

Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=3dB(A))..... 92,4 dB(A)

#### Viseljen hallásvédőt.

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 60745.-nek megfelelően meghatározva.

ah rezgésemisszió érték..... 3,5 m/s<sup>2</sup>

K bizonytalanság..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

A műszaki adatok és a szerszám fejek különböző meghajító egységekkel történő használatára vonatkozó feltételek a használt szerszám fej üzemeltetési utasításaiban található.

#### FIGYELEM

A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 60335-1 / EN 50636-2-91-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került lemerésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is.

A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.

**▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt.** A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

#### ▲ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK SÖVÉNYVÁGÓKHOZ

**Minden testrészt tartson távol a késektől. Mozdog kések mellett ne távolítsa el a már levágott vagy még vágandó anyagot.** A kések a készülék kikapcsolása után is tovább forognak. Üzemeltetés közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.

**A sövényvágót a hordfogatúnál fogva vige, ha a kések állnak, és ügyeljen arra, hogy ne érintse meg véletlenül ujjával a be- és kikapcsolót.** A sövényvágó szakszerű hordozása csökkenti a kések véletlen bekapcsolása miatt bekövetkező sérülés kockázatát.

**A sövényvágó szállításánál vagy eltárolásánál mindig húzza rá a késvédőt.** A sövényvágó szakszerű kezelése csökkenti a kések miatt bekövetkező sérülés kockázatát.

**Az anyagmaradékok eltávolítása, vagy karbantartási munkák előtt biztosítsa, hogy az összes be- és kikapcsoló kikapcsolt állapotban legyen.** Ha a sövényvágót anyagmaradékok eltávolítása során, vagy

karbantartási munkáknál véletlenül bekapcsolják, akkor annak következményeként súlyos sérülések keletkezhetnek.

**A sövényvágót mindig a szigetelt tartó markolatoknál fogva használja, hogy védve legyen, ha a kés rejtett vezetőekkel érintkezik.** Feszültség alatti kábellel történő érintkezés esetén a sövényvágó fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, így a kezelő áramütést szenvedhet.

**Tartson távol minden hálózati és elektromos kábelt a vágási területtől.** A sövények és bokrok alatt lévő rejtett hálózati és elektromos kábeleket a kések véletlenül elérhetik.

**Ne használja a sövényvágót rossz idő esetén, kiváltképp akkor, ha villámcsapás fenyeget.** Így csökkentheti annak a veszélyét, hogy villámcsapást szenvedjen.

#### ▲ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK MEGHOSSZABBÍTOTT SÖVÉNYVÁGÓHOZ

**Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében soha ne használja a meghosszabbított sövényvágót villamos vezeték közelében.** A villamos vezetékkel való érintkezés, vagy azok közelsége súlyos sérüléseket vagy halálos áramütéseket okozhat.

**A meghosszabbított sövényvágót mindig két kézzel használja.** A meghosszabbított sövényvágót mindig két kézzel tartsa, hogy megőrizze a kontrollt a készülék felett.

**A meghosszabbított sövényvágóval fej felett végzett munkáknál mindig viseljen fejdédőt.** A leeső dolgok súlyos sérüléseket okozhatnak.

#### TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Soha ne engedje, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi és szellemi képességű, vagy nem a kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező, vagy a jelen használati útmutatót nem ismerő személyek használják ezt a gépet. A kezelő életkorát helyi előírások korlátozhatják.

Minden használat előtt tisztítsa meg a munkavégzési területet. Távolítsa el minden olyan tárgyat, pl. kábelt, lámpát, huzalt vagy zsinórt, amelyeket a sövényvágó szétrepíthet vagy amelyek a vágószerkezetbe beszorulhatnak.

Ellenőrizze, nincsenek-e a sövényben idegen testek, pl. drótkerítés.

Soha ne használja a készüléket oszlopok, kerítések, épületek, vagy más nem mozgatható tárgyak közelében.

Ügyeljen arra, hogy a készülék a készülékkel érintkező anyagokat repíthet szét, ezért a közelben lévő személyeknek, gyerekeknek, háziállatoknak legalább 15 m távolságot kell tartaniuk a munkavégzési területtől.

Rossz megvilágítás esetén nem szabad használni. A felhasználónak akadálymentes rálátással kell rendelkeznie a munkavégzési területre, hogy felismerje a lehetséges veszélyeket.

Minden használat előtt vizsgálja meg a készüléket.

Ellenőrizze, hogy a zárok vagy más alkatrészek meglazultak-e. Biztosítsa, hogy minden védőberendezés és markolat szabályosan és biztonságosan rögzítésre kerül. Használat előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor folyik-e.

Ne hajtson végre változtatásokat a készüléken.

Gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek nem használhatják ezt a készüléket.

A készülék használata során viseljen teljes szem- és hallásvédőt. Olyan területeken történő munkavégzésnél, ahol leeső tárgyak okozta veszély áll fenn, fejdédőt kell viselni.

Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészbe.

Ne végezzen munkát ezzel a készülékkel, ha Ön fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve gyógyszerek hatása alatt áll.

Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan álljon és tartsa meg egyensúlyát. Kerülje, a túlzottan nyújtott testtartást. A túlzottan nyújtott testtartás az egyensúly elvesztéséhez vezethet.

A készülék elindítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a vágókések semmihez ne érhessenek hozzá.

Használat közben a sövényvágót két kézzel a markolatoknál fogva tartsa. Vegyen fel stabil és biztos testtartást. A gyártó nem tanácsolja fellépők és létrák használatát. Akkor használjon hosszabbítót, ha nagyobb magasságban kell nyírni.

A kések élesek. A késszerkezet kezelése során viseljen csúszásmentes, ellenálló védőkesztyűt. Ne érintse meg a késeket pusztán kézzel vagy ujjával, és ügyeljen arra, hogy kezei és ujjai ne szoruljanak be, és hogy ne vágja meg magát. Soha ne érintse meg a késeket és ne végezzen ápolási munkákat, ha az akkumulátor a készülékben van.

Ne tolja a sövényvágót erővel sűrű bozótban. Ez azt eredményezheti, hogy a kések megszorulnak és így lelassulnak. Ha a kések lelassulnak, csökkentse a munkavégzés sebességét.

Ne kíséreljen meg 28 mm-nél nagyobb átmérőjű törzseket vagy ágakat elvágni. Ugyanez érvényes az olyan törzsekre vagy ágakra, melyek nyilvánvalóan túl nagyok ahhoz, hogy beférjenek a vágókések közé.

Használjon motor nélküli kézi vagy ágfűrészelt a nagyobb ágak vagy törzsek vágásához. A hallásvédő viselése csökkenti azon képességét, hogy meghallja a figyelmeztetéseket (hangjelzést vagy kiáltást). A felhasználónak ajánlott teljes egészében a munkavégzési területre koncentrálnia.

**FIGYELMEZTETÉS! A gép leesik, erős ütést kap vagy elkezd rendellenesen rezegni, akkor azonnal állítsa le a gépet és vizsgálja meg a károsodást vagy állapítsa meg a vibráció okát. Mindennemű sérülést valamelyik MILWAUKEE szervizben előírászerűen meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.**

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szeméttbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az M18 elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltsen fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkuba. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

#### SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Tárolás vagy szállítás előtt állítsa le a gépet, vegye ki az akkumulátort és hagyja lehűlni.

Minden idegen anyagot távolítsa el a gépből. A gépet hűvös, száraz és jól szellőző, gyermekek által nem hozzáférhető helyen tárolja. Tartsa távol korrodáló anyagoktól, így kerti vegyszerektől és jégmentesítő sóktól. Kültérben ne tárolja.

Járművekben történő szállításhoz rögzítse ki a gépet elmozdulás vagy leesés ellen, a személyi sérülés és a gép károsodásának elkerülése érdekében.



## LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

## FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizárni. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

Sérülések a kések megérintése esetén. A kések megérintése súlyos sérüléseket eredményezhet. Tartsa a késeket önmagától és másoktól távol. Takarja le a késeket a védőburkolattal, ha nem használja a készüléket.

- Vibráció okozta sérülések. A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.

- A zajterhelés halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.

Szennyrészecskék által okozott szemsérülések. Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és ellenálló lábbelit.

## RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez az akkumulátoros sövényvágó csak szabadban történő használatra alkalmas. Biztonsági okokból a készüléket két kézzel kell tartani és működtetni.

A készülék háztartási használatra készült. Sövények, bokrok és hasonló növények nyírásához való.

A készülék száraz, jól megvilágított környezetben használandó.

Nem alkalmas fű, fák, vagy ágak vágására. A készüléket kizárólag sövényvágásra szabad használni.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

## CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a "Műszaki Adatok" alatt leírt termék a 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC irányelvek minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Mért hangteljesítményszint 92,4 dB(A)  
Szavatolt hangteljesítményszint 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKKUK

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtel fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén: Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni. Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

## KARBANTARTÁS

A házat és a markolatokat a készülék minden használat után tisztítsa meg puha, száraz kendővel.

Minden használat után tisztítsa meg a késeket kemény kefével, majd rozsdavédelemként óvatosan vigyen fel olajat, mielőtt visszahelyezné a késvédőt. A gyártó rozsdavédő spray és permetezhető kenőanyag alkalmazását ajánlja az egyenletes eloszlás biztosítása és a kések megérintéséből adódó sérülésveszély csökkentése érdekében. A megfelelő permetezhető termékek vonatkozásában, kérjük, forduljon a Milwaukee ügyfélszolgálatához (vegye figyelembe a Garancia/ügyfélszolgálati címe brosúráját).

Szükség esetén a késeket minden használat előtt a fent leírt módon megolajozhatja.

Ellenőrizze, hogy az összes anya, menetes csap és csavar szorosan meg van-e húzva, hogy biztosítsa, hogy a készülék biztonságos üzemi állapotban van.

Ellenőrizze a készüléket és biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címe kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

## SZIMBÓLUMOK



FIGYELEMI FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.



Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Viseljen csúszásmentes, ellenálló kesztyűt.



Mindig viseljen védőruházatot és ellenálló lábbelit.



VESZÉLY – Tartson elegendő biztonsági távolságot az elektromos vezetékektől.



A közelben lévő személyeket tartsa biztonságos távolságban a készüléktől.



Ne érintse meg a vágókéseket a sérülések elkerülése érdekében.



Ne használja esőben és ne hagyja kint az esőben.



A garantált hangteljesítményszint 96 dB.

	Üresjárati löket percenként (löket/perc)
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemen kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
	Üresjárati löketség
	Feszültség
	Egyenáram
	Európai megfelelési jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelési jelölés
	Ukrán megfelelési jelölés
	Eurázsiai megfelelési jelölés

TEHNIČNI PODATKI	ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO	M18 FOPH-HTA
Proizvodna številka.....	.....	4697 78 02...
Število vrtljajev v prostem teku	.....	...00001-999999
Dolžina noža.....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Razdalja med zobmi.....	.....	508 mm
Moč rezanja.....	.....	25 mm
Brusilni kot proti horizontali.....	.....	25 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014.....	.....	2,6 kg

#### Informacije o hrupnosti/vibracijah

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrežno EN 60745.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena za A, znaša tipično:

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)).....	84,0 dB(A)
Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)).....	92,4 dB(A)

#### Nosite zaščito za sluh.

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrežno EN 60745.

Vibracijska vrednost emisij a <sub>n</sub> .....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Nevarnost K=.....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Tehnični podatki in dovoljenja priklonih naprav za uporabo na različnih pogonskih enotah razberite iz navodil za obratovanje priklone naprave, ki je v rabi.

#### OPOZORILO

V teh navodilih navedena raven tresljajev je bila izmerjena po EN 60335-1 / EN 50636-2-91normiranem merilnem postopku in lahko slu-i medsebojni primerjavi elektri

nih orodij. Prav tako je primeren za predhodno oceno obremenitve s tresljaji.

Navedena raven tresljajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven tresljajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresenjem.

Za natančno oceno obremenitve s tresljaji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s tresljaji čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

**⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja.** Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

#### ⚠ VARNOSTNI NAPOTKI ZA ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO

**Vse dele telesa držite stran od nožev. Pri delujočih nožih ne odstranjujte že rezan material ali material, ki ga je treba še odrezati. Noži se vrtijo naprej tudi po izklopu naprave.** Če kratek trenutek nepozornosti med delovanjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.

**Škarje za živo mejo nosite na ročaju, ko noži mirujejo, in pazite, da se stikala za vklop in izklop ne dotaknete pomotoma s prsti.** Pravilno prenašanje škarij za živo mejo zmanjša tveganje telesnih poškodb zaradi nenamernega vklopa nožev.

**Pri transportu ali uskladiščenju škarij za živo mejo vedno namestite ščitnik za nože.** Pravilno ravnanje s škarjami za živo mejo zmanjša tveganje telesnih poškodb zaradi nožev.

**Pred odstranjevanjem ostankov materiala ali pred servisnimi deli se prepričajte, da so vsa stikala za vklop in izklop izklopljena.** Nenamerno aktiviranje škarij za živo mejo med odstranjevanjem ostankov materiala ali servisnih delih lahko povzroči zelo hude telesne poškodbe.

**Škarje za živo mejo vedno vodite na izoliranih nosilnih ročajih, da ste zaščiteni, če nož pride v stik s skritimi napeljavami.** Pri stiku z električnimi kablji se lahko naelektrijo tudi kovinski deli škarij za živo mejo in upravljalcev lahko doživi električni udar.

**Ne približujte omrežnih ali električnih kablov območju rezanja.** Pod živimi mejami in grmovjem skriti omrežni in električni kablji lahko noži nenamerno zagrabijo.

**Škarij za živo mejo ne uporabljajte v slabem vremenu, predvsem ne, če grozi nevarnost udarjanja strel.** Tako preprečite nevarnost, da vas zadane strela.

#### ⚠ VARNOSTNI NAPOTKI ZA PODALJŠAN ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO

**Za preprečevanje nevarnosti električnega udara podaljšanih škarij za živo mejo nikoli ne uporabljajte v bližini električnih napeljav.** Stik z električnimi napeljavami ali njihova bližina lahko povzroči zelo hude telesne poškodbe ali smrtne električne udare.

**Podaljšane škarje za živo mejo vedno držite in upravljajte z obema rokama.** Podaljšane škarje za živo mejo vedno držite z obema rokama, da ne izgubite nadzora nad napravo.

**Pri delih nad glavo s podaljšanimi škarjami za živo mejo vedno nosite zaščito za glavo.** Padajoči deli lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

#### OSTALI VARNOSTNI NAPOTKI

Nikdar ne dopuščajte, da bi otroci, osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomankljivimi izkušnjami in znanji ali osebe, ki se s temi navodili za uporabo niso seznanile, ta stroj uporabljale. Lokalni predpisi lahko starost uporabnika omejujejo.

Pred vsako uporabo očistite delovno območje. Odstranite vse predmete, kot so kabel, luči, žice ali vrvice, ki lahko odletijo ali se lahko zapletejo v rezilni napravi.

Živo mejo preglejte glede tujkov, npr. žičnate ograje.

Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini stebrov, ograj, stavb ali drugih nepremičnih predmetih.

Pazite, da lahko material odleti, zaradi česar morajo okrog stoječe osebe, otroci in hišne živali upoštevati najmanjšo razdaljo 15 m do delovnega območja.

Ne uporabljajte pri slabi osvetlitvi. Uporabnik potrebuje neoviran pogled na delovno območje, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.

Napravo preglejte pred vsako uporabo. Preverite, ali so zapirala ali drugi deli razrahljani. Prepričajte se, da so vse zaščitne naprave in ročaji pravilno in varno pritrjeni. Pred uporabo zamenjajte vse poškodovane dele. Preverite, ali akumulator izteka.

Naprave nikakor ne spreminjajte.

Otroci ali neusposobljene osebe te naprave ne smejo uporabljati.

Pri uporabi te naprave nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delih v območjih, kjer obstaja nevarnost padajočih delov, je treba nositi zaščito za glavo.

Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite njihovo ujetje v premikajoče se dele.

Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.

Vedno pazite na varno stojišče in ohranjajte ravnotežje. Prepričajte, da se ne raztegujete preveč. Raztegovanje lahko privede do izgube ravnotežja.

Pred zagonom naprave se prepričajte, da rezilni noži ne morejo priti z ničemer v stik.

Škarje za živo mejo med uporabo držite z obema rokama na ročajih. Zavzemite trden in varen položaj. Proizvajalec odsvetuje uporabo pručk in lestev. Uporabite podaljšek, če je rezanje potrebno na večji višini.

Noži so zelo ostri. Pri ravnanju s pripravo z noži nosite nedrseče, trepne zaščitne rokavice. Nožev se ne dotikajte z golimi rokami ali prsti ter pazite, da si ne stisnete prstov in da se ne urežete. Nikoli se ne dotikajte nožev in ne izvajajte vzdrževalnih del, če je akumulator v napravi.

Škarij za živo mejo ne vodite s silo skozi gosto grmovje. To lahko privede do blokiranja nožev in upočasnitev. Če noži upočasnijo, znižajte delovno hitrost.

Ne poskušajte rezati debel ali vej s premerom, večjim od 28 mm. Enako veja za debela ali veje, ki so očitno prevelika, da bi ustrezala reži med rezilnimi noži.

Za rezanje vej in debel uporabite ročno žago ali žago za veje brez motorja. Nošenje zaščitne za sluh zmanjša sposobnost, da slišite opozorila (opozorila ali klice). Uporabnik se mora povsem osredotočiti na delovno območje.

**OPOZORILO! Če vam stroj pade, če utrpi močan udarec ali začne nenormalno vibrirati, takoj zaustavite stroj in preverite, da ni poškodovan ter poiščite vzrok**

**vibriranja. Vsakršno poškodbo mora ustrezno popraviti ali zamenjati del servis MILWAUKEE.**

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjstve odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema M18 polnite samo s polnilnimi aparati sistema M18. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

**Opozorilo!** V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

#### TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem in transportom zaustavite stroj, odstranite akumulator, in počakajte, da se ohladi.

Z stroja odstranite vse tujke. Shranjujte stroj v hladnem, suhem in dobro prezračevanem prostoru, nedosegljivo otrokom. Ne shranjujte v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za odstranjevanje zaledenosti. Ne shranjujte na prostem.

Pri prevažanju v vozilih motorno žago zavarujte pred premikanjem ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali stroja.

#### TRANSPORT LITIJ-IONSkih AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je potrjen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaae apeditersko podjetje.

## PREOSTALA TVEGANJA

Tudi pri pravilni uporabi vseh pretalih tveganj ni mogoče izključiti. Pri uporabi lahko pride do sledečih nevarnosti, na katere naj bo uporabnik zmeraj pozoren:

Telesne poškodbe ob dotiku nožev. Dotik nožev lahko povzroči hude telesne poškodbe. Nože držite stran od sebe in drugih oseb. Nože prekrijte s ščitnikom, ko naprave ne uporabljate.

- Vsled vibracij povzročene poškodbe. Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščito sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Nosite zmeraj zaščitna očala, močne dolge hlače, rokavice in močno obutev.

## UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Te akumulatorske škarje za živo mejo so primerne samo za uporabo na prostem. Iz varnostnih razlogov je treba napravo vedno držati in voditi z obema rokama.

Naprava je bila razvita za domačo rabo. Zasnovana je za obrezovanje živih meja, grmovja in podobnih rastlin.

Uporabljajte jo v suhem, dobro osvetljenem okolju.

Ni zasnovana za rezanje trave, dreves ali vej. Uporabljati jo dovoljeno samo rezanje žive meje.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

## CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

V lastni odgovornosti izjavljamo, da se pod "Tehnični podatki" opisan proizvod ujema z vsemi relevantnimi predpisi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC in s sledečimi harmoniziranimi normativnimi dokumenti:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Izmerjena višina zvočnega tlaka 92,4 dB(A)  
Garantirana višina zvočnega tlaka 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem.  
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.  
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

## VZDRŽEVANJE

Po vsaki uporabi naprave ohišje in ročaje očistite z mehko, suho krpo.

Nože po vsaki uporabi očistite s trdo ščetko in nato previdno nanesite olje kot zaščito pred rjo, preden ponovno namestite ščitnik nožev. Proizvajalec priporoča uporabo razpršila za zaščito pred rjo in razpršilna maziva, da se zagotovi enakomerna porazdelitev in da se zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi dotikanja nožev. Za primerne razpršilne izdelke se obrnite na servisno službo Milwaukee (upoštevajte brošuro Garancija/naslovi servisnih služb).

Po potrebi lahko nože pred vsako uporabo na zgoraj naveden enostavno naoljite.

Preverite, ali so vse matice, sorniki in vijaki čvrsto zategnjeni, da zagotovite, da je naprava v varnem stanju delovanja.





Preverite napravo in zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

## SIMBOLI

	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.
	Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh!
	Nosite nedrseče, trpežne rokavice.
	Nosite zmeraj zaščitna oblačila in močno obutev.
	NEVARNOST – upoštevajte zadostno varnostno razdaljo do električnih napeljav.
	Osebe, ki stojijo zraven, naj bodo v varni razdalji od naprave.
	Ne dotikajte se rezilnih nožev, da preprečite telesne poškodbe.
	Ne uporabljajte v dežju in ne pustite ležati na dežju.
	Zagotovljena raven zvočne moči znaša 96 dB.
	Hod v prostem teku na minuto (hod/min) $n_p$ XXXX min <sup>-1</sup>
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirmih mest.
	Število dvigov v prostem teku $n_0$

	Napetost
	Enosmerni tok
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODATCI	AKUMULATORSKE ŠKARE ZA ŽIVICE	M18 FOPH-HTA
Broj proizvodnje.....	.....	4697 78 02...
Broj okretaja praznog hoda	.....	...00001-999999
Dužina noža.....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Razmak zuba.....	.....	508 mm
Snaga rezanja .....	.....	25 mm
Kut oštine prema horizontali.....	.....	25 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014.....	.....	2,6 kg

#### Informacije o buci/vibracijama

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 60745.

A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) ..... 84,0 dB(A)

Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=3dB(A)) ..... 92,4 dB(A)

#### Nosite zaštitu za sluh.

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 60745.

Vrijednost emisije vibracije a<sub>n</sub> ..... 3,5 m/s<sup>2</sup>

Nesigurnost K= ..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Tehnički podaci i dozvole od priključnih naprava za primjenu na raznim pogonskim jedinicama vidi molimo u pogonskim uputama primijenjene priključne naprave.

#### UPOZORENJE

Ova u ovim uputama navedena razina titranja je bila izmjerena odgovarajuće jednom u EN 60335-1 / EN 50636-2-91 normiranom mjernom postupku i može se upotrijebiti za usporedbu električnog alata međusobno. Ona je prikladna i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja.

Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primijenjenim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrajno opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrajno opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioaca protiv djelovanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrijebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

**⚠ UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat.** Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

#### ⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA ŠKARE ZA ŽIVICU

**Držite sve dijelove tijela udaljene od noževa. Kod noževa u radu ne odstranjivati već odrezani materijal ili materijal koji će se još rezati.** Noževi se okreću dalje i poslije isključenja naprave. Već jedan kratak moment nepažnje za vrijeme rada može dovesti do teških ozljeda.

**Škare za živicu nosite na dršku za nošenje kada noževi miruju i pazite na to, da se sklopka za uključivanje i isključivanje prstima ne dodiruje zaborom.** Pravilno nošenje škara za živice smanjuje rizik od ozljeda kroz nenamjerno uključivanje noževa.

**Kod transporta ili pospremanja škara za živice uvijek navući zaštitu za nož.** Pravilno rukovanje škarama za živice smanjuje rizik od ozljeda noževima.

**Prije odstranjivanja ostataka materijala ili prije radova održavanja uvjeriti se, da su sve sklopke za uključivanje i isključenje isključeni.** Nenamjerno aktiviranje škara za živicu kod odstranjivanja ostataka materijala ili kod radova održavanja mogu imati za posljedicu teške ozljede.

**Škare za živicu uvijek voditi na izoliranim drškama, kako biste bili zaštićeni ako nož slučajno dođe u**

**kontakt s skrivenim vodičima.** Kod kontakta s nekim kablom koji provodi struju mogu i metalni dijelovi škara za živicu biti pod naponom i time poslužiocu prouzročiti strujni udar.

**Držite sve mrežne i strujne kablove udaljene od reznog područja.** Ispod živica i grmlja skriveni mrežni i strujni kablovi mogu nenamjerno biti zahvaćeni noževima.

**Škare za živice ne koristiti po lošem vremenu i prije svega ne, ako prijeti udar groma.** Tako izbjegavate opasnost od udara groma.

#### ⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA PRODUŽENE ŠKARE ZA ŽIVICU

**Zbog izbjegavanja opasnosti od udara struje, produžene škare za živicu nemojte nikada koristiti u blizini vodiča struje.** Kontakt s vodičima struje ili s blizinom vodiča struje može prouzročiti teške ozljede ili smrtno električne udare.

**Držite i nosite produžene škare za živicu uvijek s obim rukama.** Škare za živicu držite uvijek s obim rukama kako ne bi izgubili kontrolu nad napravom.

**Kod radova sa škarama za živicu u visini iznad glave nosite uvijek zaštitu za glavu.** Padajući dijelovi mogu prouzročiti teške ozljede.

#### OSTALE SIGURNOSNE UPUTE

Nikada ne dozvoliti da djeca, osobe sa ograničenom tjelesnom, senzornom ili duševnom sposobnošću ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem ili osobe koje nisu upoznate sa ovom uputom za rad koriste ovaj stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob poslužioaca.

Prije svakog korištenja očistite radno područje. Odstranite sve predmete kao kablove, svjetiljke, žice i gajtane koji mogu biti odbačeni ili koji mogu biti zahvaćeni reznim uređenjima.

Provjerite živicu u svezi stranih tijela, kao npr. žičane ograde.

Napravu nemojte nikada koristiti u blizini stupova, ograda, zgrada ili drugih nepokretnih predmeta.

Obratite pažnju na to, da materijal može biti odbačen, stoga moraju unaokolo stojeće osobe, djeca i kućne životinje držati najmanji razmak od 15 m od radnog područja.

Ne koristiti na slaboj rasvjeti. Korisniku je potreban pregled bez zapreka na radno područje, kako bi spoznao moguće opasnosti.

Pregledajte napravu prije svake uporabe. Provjerite da li su zatvarači i drugi dijelovi labavi. Uvjerite se da su sva zaštitna uređenja i drške pravilno i sigurno pričvršćene. Prije uporabe promijenite sve oštećene dijelove. Provjerite da li akumulator propušta.

Na napravi nemojte poduzimati nikakve promjene.

Djeca i nepodučene osobe ovu napravu ne smiju koristiti.

Kod rada ove naprave nosite kompletnu zaštitu za oči i sluh. Kod radova na područjima, na kojima postoji opasnost od padajućih dijelova, se mora nositi zaštitna glava.

Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u pokretne dijelove.

Nemojte raditi s ovom napravom ako ste umorni ili bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.

Pazite uvijek na sigurno stajanje i održavajte ravnotežu. Izbjegavajte prevelika protezanja. Protezanje može voditi do gubitka ravnoteže.

Uvjerite se prije starta naprave, da noževi za rezanje s ničime ne mogu doći u kontakt.

Kod uporabe držite škare za živicu obim rukama čvrsto na drškama. Zauzmite jedan čvrst i siguran stav. Proizvođač odvraća od uporabe nogostupa i ljestva. Koristite jedno produženje ako morate rezati na većim visinama.

Noževi su vrlo oštri. Kod rukovanja s mehanizmom noževa nosite protuklizne, otporne zaštitne rukavice. Ne dodirujte noževe golim rukama ili prstima i pazite na to, da vaše ruke ne budu uklješteno kao i da se ne porežete. Nemojte nikada dodirivati noževe i nemojte izvoditi nikakve radove održavanja ako je akumulator umetnut u napravu.

Škare za živicu nemojte silom voditi kroz gusto grmlje. To može dovesti do toga, da noževi blokiraju i time postanu sporiji. Ako noževi postanu sporiji, smanjite radnu brzinu.

Nemojte pokušavati rezati debla ili grane s većim promjerom od 28 mm. To isto valja i za debla i grane koje su očito prevelike da bi pristale između reznih noževa.

Uporabite jednu ručnu pilu ili pilu za grane bez motora za rezanje većih grana i debla. Nošenje zaštite sluha smanjuje vašu sposobnost da bi se čula upozorenja (upozorenja ili dovikivanja). Korisnik se mora u potpunosti koncentrirati na radno područje.

**UPOZORENIE! Ako vam stroj ispadne, pretrpi veći udarac ili počne nenormalno vibrirati, odmah ga zaustavite i provjerite je li došlo do oštećenja ili otkrijte razlog vibriranja. Svako oštećenje treba primjereno popraviti ili zamijeniti u servisu MILWAUKEE uređaja.**

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatra ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodni koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

#### PRIJENOS I SKLADIŠTENJE

Zaustavite stroj, uklonite bateriju i ostavite ga da se ohladi prije transporta ili pospremanja.

Očistite sva strana tijela sa stroja. Stroj držite na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, nedostupnom za djecu. Držite izvan doticaja korozivnih sredstava kao što su kemikalije za vrt i sol protiv zamrzavanja. Nemojte skladištiti na otvorenom.

Priključak prijevoza u vozilima osigurajte pilu od pada kako bi se izbjegle ozljede ljudi ili oštećenja stroja.

#### TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poativanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

## OSTATAK RIZIKA

I kod pravilne uprabe se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uporabe mogu nastati sljedeće opasnosti, na koje poslužilač mora obratiti posebnu pažnju:

Ozljede kod dodira noževa. Kod dodira noževa može doći do teških ozljeda. Držite noževe udaljene od sebe i drugih osoba. Pokrijte noževe jednom zaštitom kada ne koristite napravu.

- Vibracijama prouzročene ozljede. Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prljavštine prouzročene ozljede očiju. Nosite uvijek zaštitne naočale, zatvorene duge hlače, rukavice i zatvorene cipele.

## PROPIISNA UPOTREBA

Ove akumulatorske škarice za živicu su prikladne samo za vanjsku uporabu. Iz sigurnosnih razloga se ova naprava mora uvijek držati i voditi obim rukama.

Ova naprava je razvijena za kućnu uporabu. Ona je izrađena za obrezivanje živica, grmova i sličnih biljaka.

Koristiti se mora u suhoj, dobro osvijetljenoj sredini.

Nije izrađeno za rezanje trave, stabala i grana. Smije se koristiti isključivo za rezanje živice.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

## CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima smjernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Izmjereni nivo učinka zvuka 92,4 dB(A)  
Garantirani nivo učinka zvuka 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C. Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

## ODRŽAVANJE

Čistite kućište i drške poslije svakog korišćenja naprave jednom mekom suhom krpom.

Čistite noževe poslije svake uporabe jednom tvrdom četkom i nanosite zatim oprezno ulje kao zaštitu protiv hrđe, prije nego ponovno postavite zaštitu za noževe. Proizvođač preporučuje primjenu spraya protiv hrđe i raspršivačka sredstva, kako bi se zajamčila ravnomjerna raspodjela i smanjila opasnost od ozljeda dodirivanjem noževa. Za prikladne raspršivačke proizvode obratite se molimo vašem servisu Milwaukee-Kundendienst (Broschura/Garancija/Poštivati adresu servisa).

Po potrebi se noževi prije save uporabe na gore navedeni način mogu lako premazati uljem.

















Provjerite da li su sve matice, klinovi i vijci čvrsti stegnuti, kako bi se osiguralo, da se naprava nalazi u jednom sigurnom radnom stanju.






Provjerite napravu i promijenite sve pohabane ili oštećene dijelove iz sigurnosnih razloga.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

## SIMBOLI

	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
	Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.
	Nositi zaštitu sluha!
	Nosite protuklizne, otporne rukavice.
	Nosite uvijek zaštitnu odježu i zatvorene cipele.
	OPASNOST – Držite dovoljan sigurnosni razmak od električnih vodova.
	Osobe koje se nalaze u blizini držite na jednom sigurnom razmaku od naprave.
	Nemojte dodirivati rezačke noževe, kako bi izbjegli ozljede.
	Ne koristiti po kiši i ne ostavljati na kiši.
	Garantirani nivo buke iznosi 96 dB.
	Hod praznog hoda u minuti (Hub/min) $n_0$ XXXX min <sup>-1</sup>
	Elektrouređaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	Broj hodova praznog hoda
	Napon

	Istosmjerna struja
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI	KRŪMGRIEZIS AR AKUMULATORU	M18 FOPH-HTA
Izlaides numurs .....	4697 78 02...	
Tukšgaitas apgriezību skaits .....	...000001-999999	
Naža garums .....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Zobu atstatums .....	508 mm	
Griešanas jauda .....	25 mm	
Asināšanas leņķis pret horizontālēm .....	25 mm	
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014.....	2,6 kg	

### Trokšņu un vibrāciju informācija

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 60745.

A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:

Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) .....

Trokšņa jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) .....

### Nēsājiet ausu aizsargus.

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 60745.

Svārstību emisijas vērtība a<sub>n</sub> .....

Nedrošība K=..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Tehniskos datus un apstiprinājumu papildu aprīkojuma pielietojumam dažādās spēkiekārtās skatīt izmantotā papildu aprīkojuma lietošanas pamācībā.

### BRĪDINĀJUMS

Instrukcijā norādītā svārstību robežvērtība ir izmērīta mērījumu procesā, kas veikts atbilstoši standartam EN 60335-1 / EN 50636-2-91, un to var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. Tā ir piemērota arī svārstību noslogojuma pagaidu izvērtēšanai.

Norādītā svārstību robežvērtība ir reprezentatīva elektroinstrumenta pamata pielietojuma jomām. Tomēr, ja elektroinstrumenti tiek pielietoti citās jomās, papildus izmantojot neatbilstošus elektroinstrumentus vai pēc nepietiekamas tehniskās apkopes, tad svārstību robežvērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Precīzai svārstību noslogojuma noteikšanai, ir jāņem vērā arī laiks, kad ierīces ir izslēgta vai arī ir ieslēgta, tomēr faktiski netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Integrējiet papildus drošības pasākumus pret svārstību ietekmi lietotājam, piemēram: elektroinstrumentu un darba instrumentu tehniskā apkope, roku siltuma uzturēšana, darba procesu organizācija.

**▲ BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

### ▲ DROŠĪBAS NORĀDES KRŪMGRIEZĪEM

Turiet visas ķermeņa daļas prom no nažiem. Ja naži darbojas, nenonemiet jau nogrieztu vai vēl griežamu materiālu. Naži turpina griezties arī pēc ierīces izslēgšanas. Pavisam īss nevērtības mirklis darbības laikā jau var izraisīt smagus savainojumus.

Nesiet krūmgriezi aiz nešanas roktura, ja naži ir apstājušies, un pievērsiet uzmanību tam, lai ar pirkstu nejauši nepieskartos ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzim. Lietpratīga krūmgrieža nešana samazina savainojumu risku, nejauši ieslēdzot nažus.

Transportējot vai novietojot uzglabāšanai krūmgriezi, vienmēr uzvelciet nažu aizsargu. Lietpratīga rīkošanās ar krūmgriezi samazina savainošanas risku ar nažiem.

Pirms materiāla atlikumu noņemšanas vai uzturēšanas darbiem pārliecinieties, ka visi ieslēgšanas un izslēgšanas slēdži ir izslēgti. Krūmgrieža nejauša aktivēšana, noņemot materiāla atlikumus vai veicot uzturēšanas darbus, var izraisīt smagus savainojumus.

Vienmēr vadiet krūmgriezi aiz izolētajiem nešanas rokturiem, lai jūs būtu pasargāts, ja nazis nonāk kontaktā ar noslēptiem vadiem. Nonākot kontaktā ar strāvu vadošu kabeli, arī krūmgrieža metāla daļas var vadīt strāvu un apkalpotājs var saņemt strāvas triecienu.

Turiet visus tīkla un strāvas kabelus prom no griešanas zonas. Naži var nejauši aizķert zem dzīvžogiem un krūmiem paslēptus tīkla un strāvas kabelus.

Neizmantojiet krūmgriezi sliktos laikapstākļos, it īpaši, ja pastāv zibens spēriena draudi. Tādējādi jūs samazināt risku saņemt zibens spērienu.

### ▲ DROŠĪBAS NORĀDES PAGARINĀTĀJAM KRŪMGRIEZĪM

Lai novērstu strāvas trieciena risku, nekad neizmantojiet pagarināto krūmgriezi strāvas vadu tuvumā. Kontakts ar strāvas vadiem vai atrašanās to tuvumā var izraisīt smagus savainojumus vai nāvējošus strāvas triecienus.

Vienmēr turiet un vadiet pagarināto krūmgriezi ar abām rokām. Vienmēr turiet pagarināto krūmgriezi ar abām rokām, lai nezaudētu kontroli pār ierīci.

Veicot darbus ar pagarināto krūmgriezi augstumā virs galvas, vienmēr valkājiet galvas aizsargaprīkojumu. Kritiņas daļas var izraisīt smagus savainojumus.

### CITI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

Nekad nepieļaujiet, ka bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kuras nepārzina šo lietošanas instrukciju, izmanto šo iekārtu. Vietējie priekšraksti var noteikt operatora vecuma ierobežojumu.

Pirms katras lietošanas notīriet darba zonu. Aizvēciet visus priekšmetus, piem., kabelus, gaismas, stieples vai auklas, kas var tikt aizsviesti prom vai iekerties griežējmehānismā.

Pārbaudiet, vai dzīvžogā nav svešķermeņu, piem., stieplu žogu.

Nekad neizmantojiet ierīci stabu, žogu ēku vai citu nekustīgu priekšmetu tuvumā.

Pievērsiet uzmanību tam, ka materiāls var tikt aizsviests prom, tāpēc apkārt stāvošajām personām, bērniem un mājdzīvniekiem ir jāievēro minimālais attālums 15 m no darba zonas.

Neizmantojiet sliktā apgaismojuma apstākļos. Lietotājam ir nepieciešams neraucēts skats uz darba zonu, lai atpazītu iespējamus riskus.

Pirms katras lietošanas reizes inspicējiet ierīci. Pārbaudiet, vai aizslēgi un citas daļas nav vaļīgi. Nodrošiniet, ka viss aizsargaprīkojums un visi rokturi ir nostiprināti atbilstīgi noteikumiem un droši. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās daļas. Pārbaudiet, vai akumulators neiztek.

Nekādā veidā nemainiet ierīci.

Bērni vai neapmācītas personas nedrīkst izmantot šo ierīci.

Izmantojot šo ierīci, valkājiet acu un dzirdes aizsargaprīkojumu. Strādājot zonās, kur pastāv leļup kritiņas daļu risks, jāvalkā galvas aizsargaprīkojums.

Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir virs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanas kustīgajās daļās.

Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris vai slims vai atrodaties alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu iespaidā.

Vienmēr pievērsiet uzmanību tam, lai būtu nodrošināta stabilitāte un saglabāts līdzsvars. Izvairieties no pārliekas stiepšanās. Pārlieka stiepšanās var izraisīt līdzsvara zudumu.

Pirms ierīces palaišanas pārliecinieties, ka naži ne ar neko nevar nokļūt kontaktā.

Lietošanas laikā turiet krūmgriezi ar abām rokām aiz rokturiem. Ieņemiet stingru un drošu stāju. Ražotājs iesaka neizmantojot sastatņu kāpnes un cita veida kāpnes. Izmantojiet pagarinājumu, ja nepieciešams veikt griešanu lielākā augstumā.

Naži ir ļoti asi. Rīkojoties ar nažu mehānismu, valkājiet nesliedīgus, izturīgus aizsargcimdus. Neaizskariet nažus ar kailām rokām vai pirkstiem un pievērsiet uzmanību tam, lai rokas un pirksti neiesprūstu un jūs nesagrieztos. Nekad neaizskariet nažus un neveiciet apkopes darbus, ja ierīcē atrodas akumulators.

Nevadiet krūmgriezi ar varu cauri bieziem krūmājiem. Tas var izraisīt nažu bloķēšanos un to ātruma samazināšanos. Ja naži kļūst lēnāki, samaziniet darba ātrumu.

Nemēģiniet griezt stumbrus vai zarus, kuru diametrs pārsniedz 28 mm. Tas pats attiecas uz stuburiem un zariem, kas ir acīmredzami pārāk lieli, lai ietilptu starp nažiem.

Izmantojiet rokas vai zaru žāģi bez dzinēja, lai grieztu lielākus zarus un stumbrus. Dzirdes aizsargaprīkojuma valkāšana samazina jūsu spēju dzirdēt brīdinājumus

(brīdinājumus vai saucienus). Lietotājam pilnībā jākoncentrējas uz darba zonu.

**UZMANĪBU!** Ja motoržāģis ir nokritis, saņēmis spēcīgu triecienu vai sākas anomāla vibrācija, nekavējoties apturiet žāģi un pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai nosakiet vibrācijas cēloni. Jebkuras bojātās daļas vajadzētu pareizi izremontēt vai nomainīt MILWAUKEE tehniskās apkopes stacijā.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulatorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulatorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

M18 sistēmas akumulatorus lādēt tikai ar M18 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulatorus no citām sistēmām.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulatora var iztect akumulātorā šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātorā šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

**Brīdinājums!** Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

### TRANSPORTĒŠANA UN GLABĀŠANA

Apturiet motoržāģi, noņemiet akumulatoru un ļaujiet žāģim atdzist pirms uzglabāšanas vai transportēšanas.

Attīriet motoržāģi no visiem svešķermeņiem. Uzglabājiet motoržāģi vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, kas nav pieejama bērniem. Nepieļaujiet saskari ar kodīgām vielām, piemēram, dārzkopības ķīmikālijām un atledošanas sāļiem. Neglabājiet motoržāģi ārpus telpām.

Transportēšanai transportlīdzeklī nodrošiniet motoržāģi pret kustēšanos vai nokrišanu, lai novērstu miesas bojājumus vai ierīces bojājumus.

### LITĪJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.
- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.

- Pārliedzieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

## ATLIKUŠAIS RISKS

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība:

Savainojumi, pieskaroties nažiem. Pieskaršanās nažiem var radīt smagus savainojumus. Turiet nažus prom no sevis un citām personām. Apsedziet nažus ar aizsargu, ja neizmantojat ierīci.

- Vibrācijas radītas traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi. Lietojiet dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.

Netīrumu daļiņas var traumēt acis.

Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cimdus un stingrus apavus.

## NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šis krūmgriezis ar akumulatoru ir paredzēts lietošanai tikai ārpus telpām. Drošības apsvērumu dēļ ierīce vienmēr ir jātur un jāvada ar abām rokām.

Ierīce tika attīstīta lietošanai mājās. Tā ir paredzēta dzīvzogu, krūmu un līdzīgu augu apgriešanai.

Tā ir jāizmanto sausā, labi apgaismotā apkārtnē.

Tā nav paredzēta zāles, koku vai zaru griešanai. To drīkst lietot tikai un vienīgi dzīvzogu apgriešanai.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

## ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs apliecinām, ka produkts, kura tehniskie parametri aprakstīti "tehnisko datu lapā", pilnībā atbilst prasībām saskaņā ar direktīvām 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/ES, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC un attiecīgajiem harmonizētajiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Izmērītais trokšņa jaudas līmenis 92,4 dB(A)  
Garantētais trokšņa jaudas līmenis 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

  
Alexander Krug  
Managing Director



Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden  
Germany

## AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbība tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27° C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

## APKOPE

Pēc katras ierīces lietošanas reizes notīriet korpusu un rokturus ar mīkstu, sausu drānu.

Pēc katras lietošanas reizes notīriet nažus ar cietu suku un piesardzīgi uzklājiet eļļu kā aizsardzību pret rūsu, pirms atkal uzlikt nažu aizsargu. Ražotājs iesaka izmantot izsmidzinātāju izsmidzināšanas līdzekļus aizsardzībai pret rūsu, lai nodrošinātu vienmērīgu sadalīšanu un samazinātu savainojumu risku, pieskaroties nažiem. Saistībā ar piemērotiem izsmidzināšanas līdzekļiem, lūdzam, vērsieties Milwaukee klientu apkalpošanas dienestā (ņemiet vērā brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas dienesta adrese").

Vajadzības gadījumā pirms katras lietošanas reizes jūs varat viegli ieeļļot nažus, kā iepriekš aprakstīts.




Pārbaudiet, vai visi uzgriežņi, tapas un skrūves ir stingri pievilkta, lai nodrošinātu, ka ierīce atrodas drošā darba stāvoklī.

Pārbaudiet ierīci un drošības apsvērumu dēļ nomainiet nodilušas vai bojātas daļas.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no šiem simboliem.

## SIMBOLI

	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzam, izlasiet lietošanas pamācību.
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.
	Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.
	Nēsāt trokšņa slāpētāju!
	Valkājiet neslīdošus, izturīgus cimdus.
	Vienmēr valkājiet aizsargapģērbu un stingrus apavus.
	BĪSTAMI – ieturiet pietiekamu drošības attālumu no elektrības vadiem.
	Turiet apkārt esošās personas drošā attālumā no ierīces.
	Nepieskarieties nažiem, lai novērstu savainojumus.
	Neizmantojiet lietus laikā un neatstājiet stāvēt lietus.
	Garantētais trokšņa līmenis sasniedz 96 dB.
	Tukšgaitas gājiens minūtē (gājiens/min)
	Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
	Tukšgaitas gājienu skaits

	Spriegums
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme
	Lielbritānijas atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	BELAIKĖ PAKRAŠČIŲ ŽOLIAPJOVĖ	M18 FOPH-HTA
Produkto numeris .....	4697 78 02...	
Sūkių skaičius laisva eiga .....	...00001-999999	
Peilio ilgis .....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Atstumas tarp dantų .....	508 mm	
Pjovimo našumas .....	25 mm	
Galandimo kampas horizontaliai .....	25 mm	
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką .....	2,6 kg	

#### Informacija apie triukšmą/vibraciją

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 60745.

Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A)) .....	84,0 dB(A)
Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A)) .....	92,4 dB(A)

#### Nešiokite klausos apsaugos priemones.

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 60745.

Vibravimų emisijos reikšmė a <sub>h</sub> .....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Paklaida K= .....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Techninius duomenis ir uždedamojo prietaiso leidimą naudoti su įvairiais pavaros įtaisais rasite uždedamojo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

#### ISPĖJIMAS

Instrukcijoje nurodyta svyravimų ribinė vertė yra išmatuota remiantis standartu EN 60335-1 / EN 50636-2-91; ji gali būti naudojama keliems elektriniams instrumentams palyginti. Ji taikoma ir laikinai įvertinti svyravimų apkrovą.

Nurodyta svyravimų ribinė vertė yra taikoma pagrindinėse elektrinio instrumento naudojimo srityse. Svyravimų ribinė vertė gali skirtis naudojant elektrinį instrumentą kitose srityse, papildomai naudojant netinkamus elektrinius instrumentus arba juos nepakankamai techniškai prižiūrint. Dėl to viso darbo metu gali žymiai padidėti svyravimų apkrova.

Siekiant tiksliai nustatyti svyravimų apkrovą, būtina atsižvelgti ir į laikotarpį, kai įrenginys yra išjungtas arba įjungtas, tačiau faktiškai nenaudojamas. Dėl to viso darbo metu gali žymiai sumažėti svyravimų apkrova.

Siekiant apsaugoti vartotojus nuo svyravimo įtakos naudojamos papildomos saugos priemonės, pavyzdžiui, elektrinių darbo instrumentų techninė priežiūra, rankų šilumos palaikymas, darbo procesų organizavimas.

**⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu.** Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

#### ⚠ GYVATVORIŲ GENĖTUVO SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**Kūno dalys turi būti atokiau nuo peilio.** Peiliams veikiant nešalinkite jau nupjautos arba dar nupjautinos medžiagos. Peiliai sukasi ir išjungus prietaisą. Net jei eksploatavimo metu neatidūs būsite tik akimirka, galite sunkiai susižaloti ar sužaloti kitus.

**Peiliams sustojus gyvatvorių genėtuvą neškite paėmę už nešimo rankenos ir saugokitės, kad netyčia pirštais nepaliestumėte įjungiklio ir išjungiklio.** Tinkamai nešdami gyvatvorių genėtuvą sumažinsite peilio keliamą sužalojimų riziką.

**Gyvatvorių genėtuvą gabendami arba dėdami į laikymo vietą visada uždėkite peilio gaubtą.** Tinkamai naudodami gyvatvorių genėtuvą sumažinsite peilio keliamą sužalojimų riziką.

**Prieš pašalindami medžiagos likučius arba prieš pradėdami priežiūros darbus įsitikinkite, kad visi įjungikliai ir išjungikliai išjungti.** Šalinant medžiagos likučius arba atliekant priežiūros darbus gyvatvorių genėtuvą netyčia įjungus galimi sunkūs sužalojimai.

**Gyvatvorių genėtuvą visada laikykite paėmę už izoliuotos laikymo rankenos, kad būtumėte apsaugoti, jei peilis užkabintų paslėptus laidus.** Kontakto su kabeliu, kuriuo teka srovė, atveju įtampingomis gali tapti ir gyvatvorių genėtuvo dalys, o operatorius dėl to gali patirti elektros smūgį.

**Iš pjovimo zonos patraukite visus elektros ir maitinimo laidus.** Peiliu galite netyčia užkabinti po gyvatvorėmis ir krūmais paslėptus elektros ir maitinimo laidus.

**Nenaudokite gyvatvorės genėtuvo esant prastoms oro sąlygoms, ypač tada, kai yra žaibo pavojus.** Taip sumažinsite riziką būti nutrenktiems žaibo.

#### ⚠ PAILGINTO GYVATVORIŲ GENĖTUVO SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**Kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos, niekada pailginto gyvatvorių genėtuvo nenaudokite prie elektros linijų.** Dėl kontakto su elektros linijomis arba buvimo netoliese galite patirti sunkių sužalojimų arba mirtiną elektros smūgį.

**Pailgintą gyvatvorių genėtuvą visada laikykite ir valdykite abiem rankomis.** Kad neprarastumėte prietaiso kontrolės, pailgintą gyvatvorių genėtuvą visada laikykite abiem rankomis.

**Jei pailgintu gyvatvorių genėtuvu dirbate iškėlę rankas, visada naudokite apsauginį galvos apdangalą.** Krentančios dalys gali smarkiai sužaloti.

#### KITI SAUGUMO NURODYMAI

Jokių būdu neleiskite naudotis įrenginiu vaikams, asmenims, turintiems fizinį, protinį arba juslinį sutrikimą arba turintiems nepakankamai patirties ir žinių, taip pat asmenims, nesusipažinusiems su įrenginio naudojimo instrukcija. Vietos teisės aktų nuostatos gali apriboti prietaiso naudotojo amžių.

Kiekvieną kartą prieš naudodami išvalykite darbo zoną. Pašalinkite visus daiktus, pvz., kabelius, lempas, vielas arba virves, kurios gali būti užkabintos arba patekti į pjovimo įrenginį.

Patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra svetimkūnių, pvz., vielinės tvoros.

Niekada prietaiso nenaudokite šalia stulpų, tvorų, pastatų arba kitų nekiliojamųjų objektų.

Turėkite omenyje, kad medžiaga gali būti nusviesta, todėl aplinkui stovintys asmenys, vaikai ir naminiai gyvuliai nuo jūsų turi būti nutolę ne mažesniu nei 15 m atstumu.

Nenaudokite esant blogam apšvietimui. Kad naudotojas pastebėtų galimus pavojus, niekas neturėtų kliudyti jam matyti visą darbo zoną.

Kiekvieną kartą prieš naudodami prietaisą apžiūrėkite. Patikrinkite, ar dangčiai arba kitos dalys neatsilaisvinusios. Įsitinkinkite, kad visi saugos įtaisai ir rankenos tinkamai ir saugiai pritvirtinti. Prieš naudodami pakeiskite visas pažeistas dalis. Patikrinkite, ar nesenka akumulatorius.

Prietaiso nekeiskite.

Vaikai arba neapmokytas asmuo šiuo prietaisu naudotis negali.

Prieš naudodami šį prietaisą užsidėkite visas akių ir klausos apsaugos priemones. Dirbant tokiose vietose, kuriose gali būti krentančių dalių, būtina naudoti apsauginius galvos apdangalus.

Ilgus plaukus reikia susėti virš pečių lygio, kad neįsipainiotų į judančias dalis.

Nedirbkite su šiuo prietaisu, jei sergate, esate pavargę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų arba vaistų.

Visada stovėkite tvirtai ir stenkitės neprarasti pusiausvyros. Venkite persitempti. Persitempę galite neišlaikyti pusiausvyros.

Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad peilio ašmenys nieko neužkabins.

Naudodami gyvatvorės genėtuvą laikykite jį tvirtai suėmę abiem rankomis. Pasirinkite tvirtą ir saugią laikyseną. Gamintojas nepataria naudoti laiptinių ir kitokių kopėčių. Jei reikia kirpti didesniame aukštyje, naudokitės pailginimo priemonėmis.

Peiliai yra labai aštrūs. Naudodami peilių įrangą mūvėkite neslystančias, patvarias apsaugines pirštines. Nelieskite peilių plikomis rankomis arba pirštais, saugokitės, kad rankų arba pirštų niekas neprispaustų arba neįsipjautumėte. Niekada nesilieskite prie peilio arba neatlikinėkite techninės priežiūros darbų, jei į prietaisą yra įdėtas akumulatorius.

Gyvatvorės genėtuvą per tankų krūmyną niekada nestumkite per prievartą. Dėl to peiliai gali užsiblokuoti arba sulėtėti. Peiliams sulėtėjus, sumažėja darbo greitis.

Nebandykite pjauti kamienų arba šakų, kurių skersmuo didesnis nei 28 mm. Tas pats galioja kamienams arba šakoms, kurios yra akivaizdžiai per didelės, kad tilptų tarp peilių ašmenų.

Didesnėms šakoms arba kamienams nupjauti naudokite rankinį arba šakų pjūklą. Dėl naudojamų klausos apsaugos

priemonių sunkiau išgirsti įspėjimus (įspėjimus arba riksmus). Naudotojas turi būti visiškai susikoncentravęs į darbo zoną.

**DĖMESIO! Jei įrenginys buvo numestas, patyrė stiprių smūgių arba pradeda nenormaliai vibruoti, nedelsdami jį išjunkite ir apžiūrėkite, ar nematyti apgadinių, pabandykite nustatyti vibracijos priežastį. Visus gedimus turi tinkamai suremontuoti arba pakeisti MILWAUKEE priežiūros centro darbuotojai.**

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamas M18 sistemos akumulatorius kraukite tik „C18“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitempus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

**Įspėjimas!** Siekdamas išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nešikite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skystius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

#### TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Prieš sandėliuodami ar transportuodami įrenginį jį išjunkite, išimkite akumuliatorių ir palaukite, kol įrenginys atvės.

Nuo įrenginio pašalinkite visas pašalines medžiagas. Laikykite įrenginį vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Saugokite nuo koroziją sukeliančių medžiagų, pavyzdžiui, sodo cheminių medžiagų ir sniego tirpinimo druskų. Nelaikykite lauke.

Transportuodami įrenginį automobiliuose pritvirtinkite įrenginį, kad jis nejudėtų ar nenukristų ir nesužalotų žmonių arba nebūtų apgadintas.

#### LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorių pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.



- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuotės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumulatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

## LIEKAMOJI RIZIKA

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apsisaugoti nuo visų liekamųjų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojai ypač svarbu atkreipti dėmesį:

Sužalojimai kontakto su peiliu atveju. Palietus peilį galima sunkiai susižeisti. Peilį laikykite toliau nuo savęs ir kitų asmenų. Kai prietaisu nesinaudojate, peilį uždenkite apsauginiu gaubtu.

• Vibracijos sukeliama sužalojimai. Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.

• Dėl triukšmo gali būti pažeista klausos. Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.

Nešvarumų dalelių sukeliama akių sužalojimai. Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mūvėkite tvirtas ilgas kelnes, pirštines ir avėkite tvirtus apsauginius batus.

## NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis belaidis gyvatvorių genėtuvas pritaikytas naudoti lauke. Saugumo sumetimais prietaisą visada reikėtų laikyti ir valdyti abiem rankomis.

Prietaisas buvo sukurtas naudoti namų ūkyje. Jis skirtas gyvatvorėms, krūmams ir panašioms augalams genėti.

Jis turi būti naudojamas sausoje, gerai apšviestoje aplinkoje.

Jis netinka žolei, medžiams arba šakoms pjauti. Jį galima naudoti tik gyvatvorių priežiūrai.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

## CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Remiantis bendrais atsakomybės reikalavimais pareiškiamame, jog skyriuje "Techniniai duomenys" aprašytas produktas atitinka visus toliau pateiktų juridinių direktyvų reikalavimus: 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/ES, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC ir kitus su jomis susijusius norminius dokumentus:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Išmatuotas garso galios lygis 92,4 dB(A)  
Garantuojamas garso galios lygis 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

  
Alexander Krug  
Managing Director



Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumulatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

## TECHNINIS APTARNAVIMAS

Kiekvieną kartą pasinaudoję prietaisu jo korpusą ir rankenas nuvalykite minkšta, sausa šluoste.

Po kiekvieno naudojimo peilį nuvalykite šiuurkščiu šepetėliu ir, prieš vėl uždėdami peilio apsaugą, atsargiai patepkite nuo rūdžių apsaugančia alyva. Siekiant užtikrinti tolygų pasiskirstymą ir sumažinti susižeidimo riziką, kylančią liečiantis prie peilio, gamintojas rekomenduoja naudoti nuo rūdžių apsaugančius purškiklius ir purškiamuosius tepalus. Dėl tinkamų purškiamųjų produktų prašome kreiptis į savo „Milwaukee“ klientų aptarnavimo centrą (žr. garantijos ir klientų aptarnavimo centrų brošiūrą).

Esant poreikiui, prieš kiekvieną naudojimą peilį galite sutepti taip, kaip nurodyta.






Patikrinkite, ar tvirtai priveržtos veržlės, smeigės ir varžtai, kad įsitikintumėte, ar prietaisas yra saugios eksploatacijoje būklės.






Patikrinkite prietaisą ir saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

## SIMBOLIAI

	DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
	Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.
	Nešioti klausos apsaugines priemones!
	Mūvėkite neslystančias, patvarias pirštines.
	Visada vilkėkite apsauginius drabužius ir avėkite batus.
	PAVOJUS – laikykitės pakankamo saugaus atstumo nuo elektros laidų.
	Prietaisą laikykite saugiu atstumu nuo aplink jus esančių asmenų.
	Kad nesusižeistumėte, nesilieskite prie peilio ašmenų.
	Nenaudokite lyjant ir nepalikite lietuje.
	Garantuotas garso galios lygis yra 96 dB.
	Tuščiosios eigos pakėlimai per minutę (pakėl./min.)
	Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumulatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.
	judesių skaičius laisva eiga
	Įtampa

	Nuolatinė srovė
	Europos atitikties ženklas
	Britanijos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	AKUGA HEKITRIMMER	M18 FOPH-HTA
Toolmisnumber .....	4697 78 02...	
Pöörlemiskiirus tühijooksul .....	...00001-999999	
Tera pikkus .....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Hambasamm .....	508 mm	
Lõikevõimsus .....	25 mm	
Teritusnurk horisontaalpinna suhtes .....	25 mm	
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 .....	2,6 kg	

#### Müra/vibratsiooni andmed

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 60745 järgi.

Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase:

Helirõhutase (Määramatus K=3dB(A)) ..... 84,0 dB(A)

Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A)) ..... 92,4 dB(A)

#### Kandke kaitseks kõrvaklappe.

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 60745 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärtus a<sub>h</sub> .....

Määramatus K= ..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Palun leidke otsakseadmete tehnilised andmed ja erinevatel ajamimoodulitel kasutamise load kasutatava otsakseadme kasutusjuhistest.

#### HOIATUS

Antud juhendis toodud võnketase on mõõdetud EN 60335-1 / EN 50636-2-91 standardile vastava mõõtesüsteemiga ning seda võib kasutada erinevate elektriseadmete omavahelises võrdlemises. Antud näitaja sobib ka esmaseks võnkekoormuse hindamiseks.

Antud võnketase kehtib elektriseadme kasutamisel sihtotstarbeliselt. Kui elektriseadet kasutatakse muudel otstarvetel, muude tööriistadega või seda ei hooldata piisavalt võib võnketase siintoodust erineda. Eeltoodu võib võnketaset märkimisväärselt tõsta terves töökeskkonnas.

Võnketaseme täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka aega, mil seade on välja lülitatud või on küll sisse lülitatud, kuid ei ole otseselt kasutuses. See võib märgatavalt vähendada kogu töökeskkonna võnketaset.

Rakendage spetsiaalseid ettevaatusabinõusid töötajate suhtes, kes puutuvad töö käigus palju kokku vibratsiooniga. Nendeks abinõudeks võivad olla, näiteks: elektri- ja tööseadmete korraline hooldus, käte soojendamine, töövoog parem organiseerimine.

#### **⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda.** Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilööki, tulekahju ja/ või rasked vigastused.

**Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

#### **⚠ AKUGA HEKITRIMMERIGA SEOTUD HOIATUSED**

**Hoidke kõik kehaosad terast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavast materjalist kinni, kui terad liiguvad.** Terad jätkavad liikumist ka pärast seadme väljalülitamist. Tähelepanu hajumine kasvõi hetkeks hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

**Kandke hekitrimmerit käepidemest kinni hoides nii, et tera on seisatud ja teie sõrmed eemal kõigist toitelülititest.** Hekitrimmeri nõuetekohane kandmine vähendab tahtmatu käivitamise ja terade tekitatavate kehavigastuste ohtu.

**Hekitrimmeri transportimisel ja hoiustamisel tuleb alati paigaldada ka terakaitse.** Hekitrimmeri nõuetekohane käsitsemine vähendab teradest tingitud kehavigastuste ohtu.

**Veenduge tööriista külge jäänud materjali eemaldamisel või tööriista hooldamisel, et kõik toitelülitid on väljas.** Hekitrimmeri ootamatu käivitamine selle puhastamise või hooldamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

**Hoidke hekitrimmerit ainult selle isoleeritud haardepindadest, sest tera võib puutuda kokku varjatud juhtmetega.** Pingestatud juhtmetega kokku puutuvad terad võivad pingestada ka hekitrimmeri avatud metallosi, mis võib viia selleni, et tööriista kasutaja saab elektrilöögi.

**Kõrvaldage tööpiirkonnast kõik juhtmed ja kaablid.** Hekkides või pöösastis võib leiduda varjatud juhtmeid või kaableid, mille tera võib kogemata ära lõhkuda.

**Ärge kasutage hekitrimmerit halbades ilmingimustes, eriti äikeseohtu korral.** Nii vähendate välgulöögi ohtu.

#### **⚠ PIKENDATAVA HEKITRIMMERIGA SEOTUD HOIATUSED**

**Elektrilöögi ohtu vähendamiseks ärge kunagi kasutage pikendatavat hekitrimmerit elektriliinide läheduses.** Tööriista kokkupuude elektriliinidega või selle kasutamine elektriliinide läheduses võib põhjustada raskeid vigastusi või elektrilööki, mis võib viia surmani.

**Kasutage pikendatava hekitrimmeriga töötamisel alati kaht kätt.** Hoidke pikendatavat hekitrimmerit mõlema käega, et vältida kontrolli kaotamist.

**Kandke alati kaitsekiivrit, kui kasutate pikendatavat hekitrimmerit oma pea kohal.** Kukkuvad osad võivad põhjustada raskeid kehavigastusi.

#### **EDASISED OHUTUSJUHISED**

Mitte kunagi ärge laske seda masinat kasutada lastel ega piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel või inimestel, kellel puuduvad kogemused ja teadmised ning kes pole endale seda kasutusjuhendit selgeks teinud. Kohalikud eeskirjad võivad kasutaja vanust piirata.

Korrastage tööpiirkond enne tööriista kasutamist. Eemaldage kõik esemed nagu juhtmed, valgustid, traadid või nõõrid, mis võivad lendu minna või lõikeseadmesse kinni jääda.

Veenduge, et hekis ei ole võõrkehi, nagu näiteks traataed.

Ärge kunagi kasutage seda tööriista postide, aedade, hoonete või muude liikumatute objektide läheduses.

Olge lenduvate esemete suhtes ettevaatlik; hoidke kõik kõrvalised isikud, lapsed ja lemmikloomad tööpiirkonnast vähemalt 15 m kaugusel.

Ärge töötage kehva valgusega. Tööriista kasutaja vajab võimalike ohtude märkamiseks selget ülevaadet tööpiirkonnast.

Kontrollige toodet enne iga kasutuskorda. Kontrollige kinnitusdetailide või muud detailide lõtvumise osas jne. Veenduge, et kõik kaitse detailid ja käepidemed on nõuetekohaselt ning kindlalt kinnitatud. Vahetage kõik kahjustunud osad enne tööriista kasutamist välja. Kontrollige akud lekete suhtes.

Ärge modifitseerige toodet õheltgi viisil.

Ärge lubage lastel ega koolitamata isikutel seda toodet kasutada.

Kandke tööriista kasutamisel täielikku silma- ja peakaitset. Kui töötate piirkonnas, kus on esemete kukkumise oht, kandke sobivat kaitsekiivrit.

Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.

Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud, haige või alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all.

Jälgige, et teie jalgealune oleks kindel ja tasakaal hea. Vältige küünitamist. Küünitamine võib põhjustada tasakaalukaotust.

Veenduge enne tööriista käivitamist, et lõiketerad ei puutu millegagi kokku.

Hoidke hekitrimmeri kasutamise ajal alati kindlalt mõlema käega kahest käepidemest kinni. Veenduge, et teie tööasend on ohtu ja kindel. Tootja ei soovita kasutada astmeid ega redelit. Kui peate trimmima kõrgemalt, kasutage pikendatavat tööriista.

Terad on väga teravad. Kandke terade käsitsemisel tugevaid libisemiskindlaid kaitsekindaid. Ärge pange oma kätt ega sõrmi terade vahele ega kusagile mujale, kus need võivad tööriista vahele kinni jääda või lõikevigastusi saada. Ärge kunagi puudutage tera ega hooldage tööriista, kui akupakk ei ole eemaldatud.

Ärge suruge tööriista läbi tiheda pöõsa. See võib põhjustada terade takerdumist ja aeglustumist. Kui terade liikumine aeglustub, vähendage kiirust.

Ärge üritage lõigata harusid või oksa, mille läbimõõt on suurem kui 28 mm, või muid osi, mis on lõiketera jaoks ilmselgelt liiga jämedad. Sama kehtib ka okste või harude kohta, mis on nähtavalt liiga suured, et lõiketera vahele sobida.

Kasutage jämedate okste lõikamiseks mootorita käsisaagi või oksasaagi. Kõrvaklappide kasutamine vähendab

hoiatuste (hüüatuste või alarmide) kuulmise võimet. Tööriista kasutaja peab olema tööpiirkonnas toimuva suhtes erilisel tähelepanelik.

**TÄHELEPANU! Kui masin on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või hakkab ebatavaliselt vibreerima, seisake masin kohe ja kontrollige, ega see pole kahjustunud, või tehke kindlaks vibratsiooni põhjus. Kõik kahjustused tuleb korrektselt kõrvaldada parandamise või väljavahetamise teel MILWAUKEE teeninduses.**

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi M18 vahetatavaid akusid ainult süsteemi M18 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuedelik välja voolata. Akuedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

**Hoiatus!** Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimiseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühisid.

#### **TRANSPORT JA HOIUSTAMINE**

Seisake masin, eemaldage aku ja laske sellel enne ladustamist või transportimist jahtuda.

Puhastage masin võõrkehadedest. Hoidke masinat jahedas, kuivas ja hea ventilatsiooniga kohas, kuhu lapsed ei pääse. Hoidke masinat korrosiivsete ainete, näiteks aiakemikaalide ja teesoolade eest kaitstuna. Ärge hoidke masinat õues.

Sõidukites transportimiseks kinnitage masin kaitseks liikumahakkamise ja kukkumise eest, et vältida kehavigastusi ja masina kahjustamist.

#### **LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE**

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tärnaval transportida.
- Liitiumioonakude kommentstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt kokkutatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.

- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

## JÄÄKOHT

Jääkohud ei ole välistatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud, millele kasutaja peab erilist tähelepanu pöörama:

Kehavigastuste oht kokkupuutel teradega. Kokkupuude teradega võib põhjustada raskeid vigastusi. Hoidke terad endast ja teistest eemal. Katke see terakaitmega, kui te tööriista ei kasuta.

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaega.

- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.

Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused.

Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse, kindaid ning tugevaid jalatseid.

## KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See akuga hekitrimmer on mõeldud kasutamiseks ainult välistingimustes. Ohutuse tagamiseks tuleb tööriistaga töötamisel kasutada mõlemat kätt.

See toode on mõeldud koduseks kasutuseks. See on mõeldud hekkide, põõsaste ja muude sarnaste taimede lõikamiseks ja trimmimiseks.

Seda tööriista tohib kasutada ainult kuivades ja hea valgusega tingimustes.

See tööriist ei ole mõeldud muru, puude ega okste lõikamiseks. Seda ei tohiks kasutada muuks otstarbeks kui heki trimmimiseks.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

## EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuisikuliselt vastutades, et lõigus "Tehnilised andmed" kirjeldatud toode vastab direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/ET, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC kõigile olulisele tähtsusega eeskirjadele ning järgmistele harmoniseeritud normatiivsetele dokumentidele:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Mõõdetud müravõimsuse tase 92,4 dB(A)  
Garanteeritud müravõimsuse tase 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

  
Alexander Krug  
Managing Director



On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövoimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul. Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutuse saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:  
Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.  
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

## HOOLDUS

Pühkige toote korpus ja käepidemed pärast iga kasutuskorda pehme ja kuiva lapiga puhtaks.

Puhastage terad pärast iga kasutuskorda tugeva harjaga mustusest ja kandke neile enne terakaitse paigaldamist roostevastast määrdeainet. Tootja soovib kasutada pihustatavat roostevastast määrdeainet, et tagada selle ühtlane jaotumine teradele ja vähendada kehavigastuste ohtu kokkupuutel teradega. Lisateabe saamiseks sobiva pihustatava toote kohta võtke palun ühendust Milwaukee hooldustöötajaga (vt garantii-/hooldustöid tegevate partnerite nimekirja).

Vajadusel võite terasid enne tööriista kasutamist kergelt määrida, järgides ülaltoodud juhiseid.

Tööriista ohutu töö tagamiseks peavad kõik mutrid, poldid ja kruvid olema korralikult pingutatud.

Ohutuse tagamiseks kontrollige tööriista ning vahetage kulunud või kahjustunud osad välja.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbril alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÜMBOLID

	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisyjuhend hoolikalt läbi.
	Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
	Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.
	Kandke kaitseks kõrvaklappe!
	Kandke tugevaid libisemiskindlaid kindaid.
	Kandke alati kaitseriietust ja tugevaid jalatseid.
	OHT – tagage piisav vahekaugus elektriliinidest.
	Hoidke kõrvalised isikud tööriistast ohutus kauguses.
	Raskete kehavigastuste vältimiseks ärge puudutage lõiketeri.
	Ärge kasutage tööriista vihma käes ega jätke seda välja vihma kätte.
	Garanteeritud müratase on 96 dB.
	Tühikäigu löökide arv minutis (SPM) $n_p$ XXXX min <sup>-1</sup>
	Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.
	Käikude arv tühijooksul
	Pinge

	Alaisvool
	Euroopa vastavusmärk
	Ühendkuningriigi vastavusmärk
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk

Серийный номер изделия .....	4697 78 02...
Число оборотов без нагрузки .....	...000001-999999
Длина ножей.....	..... 0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Расстояние между зубьями.....	..... 508 mm
Режущая способность .....	..... 25 mm
Угол заточки относительно горизонтали .....	..... 25 mm
Вес согласно процедуре ЕРТА 01/2014.....	..... 2,6 kg

**Информация по шумам/вибрации**

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745.

Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:

Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A)) .....	84,0 dB(A)
Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A)).....	92,4 dB(A)

**Используйте наушники!**

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745.

Значение вибрационной эмиссии a <sub>h</sub> .....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Небезопасность K=.....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Технические характеристики и возможность использования приводных блоков с различными съемными устройствами указаны в руководстве по эксплуатации используемого приводного блока.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 60335-1 / EN 50636-2-91 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, используемый инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается

Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться.

Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

**⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом.** Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования."

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СЕКАТОРА**

**Держать все части тела вдали от ножей.** Не удалять уже обрезанный или разрезаемый материал с работающими ножами. Ножи продолжают работать после выключения инструмента. Даже моментальная невнимательность при работе может привести к тяжелым травмам.

**Переносить секатор за рукоятку после остановки ножей.** Следить за тем, чтобы случайно не нажать пальцами кнопку включения и выключения. Надлежащая переноска секатора сокращает риск получения травм при включении ножей по неосторожности.

**При транспортировке или помещении на хранение всегда надевать защиту на ножи.** Надлежащее

обращение с секатором уменьшает риск получения травм ножами.

**Перед удалением остатков материала или перед работами по текущему ремонту убедиться, что все переключатели выключены.** Включение секатора по неосторожности при удалении остатков материала или при текущем ремонте может привести к тяжелым травмам.

**Всегда вести секатор за изолированные рукоятки, чтобы быть защищенным при контакте ножей со скрытой проводкой.** При контакте с токопроводящими кабелями проводить ток могут и металлические детали секатора, в результате чего можно быть пораженным током.

**Держать все сетевые и силовые кабели вдали от места обрезки.** Скрытые под кустами и живой изгородью сетевые и силовые кабели по неосторожности могут быть захвачены ножами.

**Не использовать секатор при плохой погоде, прежде всего при вероятности молнии.** Так будет устранена опасность поражения молнией.

**УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДЛИНЕННОГО СЕКАТОРА**

**Во избежание опасности поражения током никогда не пользоваться удлинненным секатором вблизи электропроводки.** Контакт с электропроводкой, а также

использование вблизи нее могут стать причиной тяжелых травм или смертельного поражения электрическим током.

**Всегда держать и вести удлинненный секатор двумя руками.** Всегда держать удлинненный секатор двумя руками, чтобы сохранять контроль над инструментом.

**При работе над головой удлинненным секатором всегда надевать защитную каску.** Падающие предметы могут привести к тяжелым травмам.

**ПРОЧИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Ни в коем случае не допускайте к эксплуатации машины детей, лиц с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями, а также лиц, не обладающих достаточным опытом и знаниями или не ознакомившихся с данным руководством по эксплуатации. Предписания местных органов власти могут ограничивать возраст пользователя.

После каждого использования очищать место работы. Удалять все предметы, такие как кабели, источники света, провода или шнуры, которые могут разлетаться в стороны или запутаться в режущем приспособлении.

Проверять живую изгородь на наличие посторонних предметов, например, проволочного забора.

Никогда не пользоваться инструментом вблизи столбов, забора, зданий или других неподвижных предметов.

Учитывать, что отрезаемый материал может разлетаться в стороны. Поэтому взрослым людям, детям и домашним животным следует находиться на расстоянии 15 м от места работы с инструментом.

Не пользоваться инструментом при слабом освещении. Для распознавания возможных опасностей ничто не должно мешать обзору инструмента при работе с ним.

Перед каждым использованием осматривать инструмент. Проверять затяжку креплений и других деталей. Убедиться, что все защитные приспособления и рукоятки надлежащим образом и надежно закреплены. Перед использованием заменять все поврежденные детали. Проверять герметичность аккумулятора.

Вносить изменения в конструкцию инструмента строго запрещается.

Пользоваться инструментом детям или необученным лицам запрещается.

При работе с данным инструментом надевать защитные очки и наушники. При работе в местах, в которых возможно падение предметов, надевать защитную каску.

Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.

Не пользоваться инструментом в состоянии усталости или болезни, под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.

Всегда принимать устойчивую позу и сохранять равновесие. Избегать неудобных поз с вытянутыми конечностями. В них возможна потеря равновесия.

Перед включением инструмента убедиться, что секатор ни с чем не соприкасается.

Держать секатор при работе обеими руками за рукоятки. Принимать удобную и устойчивую позу. Производитель не рекомендует использовать стремянки и лестницы. При обрезке на большой высоте пользоваться удлинителем.

Ножи очень острые. При обращении с ножами надевать нескользящие, прочные защитные перчатки. Не касаться

ножей голыми руками или пальцами. Следить за тем, чтобы пальцы не защемило и не порезало. Когда в инструмент вставлен аккумулятор, никогда не касаться ножей даже при работах по техобслуживанию.

Не прилагать усилий для ведения секатора сквозь густой кустарник. Это может привести к тому, что ножи заблокируются и будут двигаться медленнее. Если ножи стали двигаться медленнее, уменьшить скорость работы.

Не пытаться резать стволы или ветви диаметром более 28 мм. Это же относится к стволам и ветвям, которые очевидно слишком крупные, чтобы поместиться между ножами.

Для обрезки крупных стволов и ветвей использовать ручную пилу или пилу для обрезки ветвей. Защитные наушники снижают способность слышать предупреждения (или голос). Пользователю следует целиком и полностью сконцентрироваться на участке работы.

**ВНИМАНИЕ! Если инструмент перенес падение, удар или начинает странно вибрировать, немедленно остановите работу и проверьте его на отсутствие повреждений либо определите причину вибрации. Все повреждения необходимо должным образом устранить или заменить поврежденные детали на станции обслуживания MILWAUKEE.**

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели M18 используйте только зарядным устройством M18. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**Предупреждение!** Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкости внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

**ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

Перед хранением или транспортировкой выключите инструмент, извлеките аккумулятор и дайте ему остыть.

Освободите инструмент от всех посторонних материалов. Храните инструмент в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте, не доступном для детей. Не допускайте контакта инструмента с коррозирующими агентами, такими как садовые химикаты и антиобледенительные соли. Не храните инструмент вне помещения.

Если планируется перевозить инструмент в автомобиле, закрепите его от перемещения или падения, чтобы предотвратить травмы людей и повреждение инструмента.

## ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

## ОСТАТОЧНЫЙ РИСК

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

Травмирование при контакте с ножами. При контакте с ножами можно получить тяжелые травмы. Держать ножи вдали от себя и от других людей. Накрывать ножи кожухом, когда инструмент не используется.

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.

Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки, рукавицы и прочную обувь.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данный аккумуляторный секатор пригоден только для использования вне помещений. По соображениям безопасности держать и вести инструмент следует всегда двумя руками.

Прибор разработан для использования в домашних условиях. Он рассчитан на обрезку живой изгороди, кустов и т. п. растительности.

Пользоваться инструментом в сухом, хорошо освещенном месте.

Он не рассчитан на обрезку травы, деревьев или ветвей. Его следует использовать исключительно для обрезки живой изгороди.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что изделие, описанное в разделе "Технические характеристики", соответствует всем важным предписаниям Директивы 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC и приведенным далее гармонизированным нормативным документам:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Измеренный уровень звуковой мощности 92,4 dB(A)  
Гарантированный уровень звуковой мощности 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

После каждого использования очищать корпус и рукоятки инструмента мягкой сухой тряпкой.

После каждого использования очищать ножи жесткой щеткой и осторожно наносить масло для защиты от ржавчины перед тем, как надеть защиту на ножи. Производитель рекомендует использовать спрей для защиты от ржавчины и аэрозольные смазочные средства для равномерного распределения смазки и минимизации опасности получения травм при контакте с ножами. За подходящими спреями обращайтесь в свою клиентскую службу Milwaukee (см. брошюру с гарантией / адресами клиентских служб).

При необходимости ножи можно слегка смазывать маслом вышеописанным образом.

Следует проверять затяжку всех гаек, болтов и винтов, чтобы убедиться в безопасном рабочем состоянии инструмента.

Проверять инструмент и по соображениям безопасности заменять изношенные или поврежденные детали.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

## СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТЬ!



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.



Надевать нескользящие, прочные защитные перчатки.



Всегда носите защитную одежду и прочную обувь.



ОПАСНО! Сохранять безопасное расстояние до электропроводки.



Другим людям следует находиться на безопасном расстоянии от инструмента.



Во избежание травм не касаться режущих ножей.



Пользоваться во время дождя запрещается. Не оставлять инструмент под дождем.



Гарантированный уровень звуковой мощности составляет 96 дБ.



Холостой ход в минуту (ходов/мин)



Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором.

Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды.

Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.



Частота хода без нагрузки



Напряжение



Постоянный ток

Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия



Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	АКУМУЛАТОРНА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ	M18 ГОРН-НТА
Производствен номер.....	.....	4697 78 02...
Обороти на празен ход.....	.....	...000001-999999
Дължина на ножа.....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Разстояние между зъбите.....	.....	508 mm
Мощност на рязане.....	.....	25 mm
Ъгъл на заточване спрямо хоризонталите.....	.....	25 mm
Тегло съгласно процедурата ЕРТА 01/2014.....	.....	2,6 kg

#### Информация за шума/вибрациите

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.

Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A)) ..... 84,0 dB(A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) ..... 92,4 dB(A)

#### Носете средство за защита на слуха.

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.

Стойност на емисии на вибрациите a<sub>h</sub>..... 3,5 m/s<sup>2</sup>

Несигурност K=..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

Техническите данни и разрешенията на устройствата-приставки за употреба с различни задвижващи механизми ще намерите в ръководствата за употреба на използваното устройство-приставка.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60335-1 / EN 50636-2-91 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.**

Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.

#### **Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.**

#### **⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦИ ЗА ЖИВ ПЛЕТ**

**Дръжте всички части на тялото далеч от ножовете. При работещи ножове не отстранявайте вече отрязан материал или такъв, който предстои да бъде рязан.** Ножовете продължават да се въртят дори и след изключване на уреда. Дори кратък момент на невнимание по време на работа може да доведе до тежки наранявания.

**Носете ножичата за жив плет за дръжката за носене, когато ножовете са спрели и внимавайте да не докосвате по невниманию превключвателите за включване и изключване с пръсти.** Правилното носене на ножичата за жив плет намалява опасността от нараняване поради неволно включване на ножовете.

**При транспорт или за прибиране за съхранение на ножичата за жив плет винаги поставяйте защитата на ножовете.** Правилното боравене с ножичата за жив плет намалява опасността от нараняване от ножовете.

**Преди отстраняването на остатъци от материал или преди работи по привеждането в изправност се уверете, че превключвателите за включване и изключване са изключени.** Неволното активиране на ножичата за жив плет при отстраняване на остатъци от материал или при работи по привеждането в изправност може да доведе до тежки наранявания.

**Носете ножичата за жив плет винаги за изолираните ръкохватки, за да сте защитени, ако ножът влезе в контакт със скрити проводници.** При контакт с кабел, провеждащ електричество, металните части на ножичата за жив плет също могат да станат електропроводящи и да причинят електрически удар на обслужващия.

**Дръжте всички мрежови и електрически кабели настрана от зоната на рязане.** Мрежовите и електрически кабели, скрити под живия плет или храстите могат да бъдат неволно засегнати от ножовете.

**Не използвайте ножичата за жив плет при лошо време, и особено ако съществува опасност от мълнини.** Така ще избегнете опасността да бъдете поразени от мълния.

#### **⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА УДЪЛЖЕНА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ**

**За избягване на опасността от електрически удар, никога не използвайте удължената ножича за жив плет в близост до електрически проводници.**

Контактът с електрическите проводници или близостта до тях може да причини тежки наранявания или смъртоносни токови удари.

**Дръжте и водете удължената ножича за жив плет винаги с две ръце.** Дръжте ножича за жив плет винаги с две ръце, за да не изгубите контрол над уреда.

**При работа с удължената ножича за жив плет, която налага да сте наведени, винаги носете защита за главата.** Падащите части могат да предизвикат тежки наранявания.

#### **ДРУГИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Никога не допускайте машината да се обслужва от деца, лица с ограничени физически, сензорни или ментални способности, или с липсващ опит и познания, или от лица, непознати с тази инструкция за употреба. Възможно е местните разпоредби да ограничават възрастта на обслужващия машината.

Преди всяка употреба почиствайте работния участък. Отстранявайте всички предмети като кабели, лампи, телове или шнурове, които могат да излетят при контакт или да се заплетат в режещото устройство.

Проверявайте живия плет за чужди тела като например телени огради.

Никога не използвайте уреда в близост до стълбове, огради, сгради или други неподвижни предмети.

Обърнете внимание, че е възможно да излетят материал, поради което околните, децата и домашните животни трябва да спазват минимално разстояние от 15 метра.

Не използвайте при лошо осветление. Потребителят се нуждае от безпрепятствена видимост към работния участък, за да разпознае възможните опасности.

Преди всяка употреба проверявайте уреда. Проверявайте дали блокировките или други части не са разхлабени. Уверете се, че всички защитни устройства и ръкохватки са правилно и стабилно прикрепени. Преди използването заменяйте всички повредени части. Проверявайте дали от акумулаторната батерия няма теч.

Никога не извършвайте каквито и да е изменения по уреда.

Децата или необучените хора не трябва да използват този уред.

Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха, когато боравите с този уред. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи части, трябва да носите защита за главата.

Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне нейното заплитане в движещите се части.

Не работете с уреда, когато се изморени или болни или сте под въздействието на алкохол, психоактивни вещества или медикаменти.

Винаги следете за стабилно положение и пазете равновесие. Избягвайте прекаленото протягане. Прекаленото протягане може да доведе до загуба на равновесие.

Преди стартирането на уреда се уверете, че режещите ножове не могат да влязат в контакт с нищо.

При употреба дръжте ножичата за жив плет за ръкохватките с двете ръце. Заемайте стабилно и безопасно положение. Производителят не препоръчва използването на стъпала и стълби. Когато е необходимо рязане на по-голяма височина, използвайте удължение.

Ножовете са много остри. При боравенето с режещото устройство носете нехлъзгащи се, здрави защитни ръкавици. Не докосвайте ножовете с голи длани или пръсти и внимавайте дланите или пръстите Ви да не се приклеят и да не се порежете. Никога не докосвайте ножовете и не извършвайте работи по поддръжката, когато акумулаторната батерия е поставена в уреда.

Не направлявайте ножичата за жив плет със сила през гъсти храсти. Това може да доведе до блокиране на ножовете и по този начин до тяхното забавяне. Ако ножовете станат по-бавни, ограничете скоростта на работа.

Не се опитвайте да режете дънери или клони с диаметър, по-голям от 28 мм. Същото важи и за дънери и клони, които очевидно са прекалено големи, за да минат между режещите ножове.

Използвайте ръчен трион или безмоторен трион за клони, за да срежете по-големите клони или дънери. Носенето на защита за слуха ограничава способността Ви да чувате предупрежденията (предупреждения или викове). Потребителят трябва напълно да се концентрира върху работния участък.

**ВНИМАНИЕ! Ако машината бъде изтървана, пострада от удара или започне да вибрира повече от нормалното, незабавно я спрете и проверете за повреди или установете причината за вибрирането. Повредите трябва да бъдат отремонтирани качествено или съответните компоненти да бъдат подменени в сервизен център на MILWAUKEE.**

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M18 да се заредят само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се заредят акумулатори от други системи.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

**Предупреждение!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържачи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

## ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Спрете машината, извадете батерията и оставете машината да се охлади, преди да я приберете за съхранение или да я транспортирате.

Почистете всички замърсявания от машината. Съхранявайте машината на хладно, сухо и проветриво място, достъпно за деца. Дръжте я далеч от разяждащи вещества, като например градинарски химикали и сол за опесчаване. Не съхранявайте на открито.

При транспортиране в превозно средство укрепете машината, за да не може да се движи или да падне и да нарани някого или да се повреди.

## ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

## ОСТАТЪЧЕН РИСК

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

Наранявания при докосване на ножовете. Докосването на ножовете може да доведе до тежки наранявания. Дръжте листа ножовете далеч от себе си и останалите. Когато не използвате уреда, покривайте ножовете със защитата.

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.

## ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторната ножица за жив плет е подходяща само за употреба на открито. По съображения за безопасност, уредът винаги трябва да се държи и направлява с две ръце.

Уредът е разработен за домашна употреба. Той е предвиден за подрязане на жив плет, храст и подобна растителност.

Той трябва да се използва в суха, добре осветена среда.

Не е подходящ за рязането на трева, дървета или клони. Може да се използва само за рязане на жив плет.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

## СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заявявам под собствена отговорност, че описаният в "Технически данни" продукт съответства на всички важни разпоредби на директива 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC както и на всички следващи нормативни документи във тази връзка.

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Измерено ниво на звукова мощност 92,4 dB(A)  
Гарантирано ниво на звукова мощност 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прикл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

## ПОДДРЪЖКА

След всяка употреба почиствайте корпуса и ръкохватките с мека, суха кърпа.

След всяко използване почиствайте ножовете с груба четка и внимателно нанесете масло като защита от корозия, преди отново да поставите защитата на ножовете. Производителят препоръчва използването на антикорозионен спрей и смазочни средства под формата на спрей, за да се гарантира равномерното разпределение и да се ограничи опасността от нараняване поради докосване на ножовете. За подходящи спрейове се обърнете към отдела за обслужване на клиенти на Milwaukee (обърнете внимание на брошурата с гаранцията/адресите на отдели за обслужване на клиенти).

При необходимост можете преди всяка употреба леко да смажете ножовете по посочения начин.

Проверете дали всички гайки, болтове и винтове са затегнати здраво, за да се уверите, че уредът е в безопасно работното състояние.

Проверявайте уреда и сменяйте износените или повредени елементи по съображения за безопасност.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

## СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се носи предпазно средство за слуха!



Носете нехлъзгащи се, здрави защитни ръкавици.



Винаги носете предпазно облекло и стабилни обувки.



ОПАСНОСТ – Спазвайте достатъчно безопасно разстояние спрямо електрическите кабели.



Дръжте околните хора на безопасно разстояние от уреда.



Не докосвайте режещите ножове, за да избегнете наранявания.



Не използвайте при дъжд и не оставяйте на дъжда.



Гарантираното ниво на звуковата мощност е 96 dB.



Ходове на минута за празен ход (ход/мин)



Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда.

Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Честота на движение на триончето на празен ход



Напрежение



Постоянен ток



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE	MAȘINĂ DE TUNS GARD VIU CU ACUMULATOR	M18 FOPH-HTA
Număr producție .....	4697 78 02...	
Viteza de mers în gol .....	...00001-999999	
Lungime lamă .....	..... 0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>	
Distanța între dinți.....	.....508 mm	
Putere de tăiere .....	.....25 mm	
Ungchi de precizie față de orizontală .....	.....25 mm	
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” .....	.....2,6 kg	

#### Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 60745.

Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:

Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=3dB(A)).....	.....84,0 dB(A)
Nivelul sunetului (Nesiguranță K=3dB(A)).....	.....92,4 dB(A)

#### Purtați aparatoare de urechi.

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 60745.

Valoarea emisiei de oscilații a <sub>n</sub> .....	..... 3,5 m/s <sup>2</sup>
Nesiguranță K= .....	..... 0,8 m/s <sup>2</sup>

Datele tehnice și aprobările pentru combinarea aparatelor atașabile cu diversele unități de antrenare se găsesc în instrucțiunile de utilizare ale aparatului atașabil pe care-l folosiți.

#### AVERTISMENT

Gradul de oscilație indicat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare normată prin norma EN 60335-1 / EN 50636-2-91 și poate fi folosit pentru a compara unelte electrice între ele. El se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării la oscilații.

Gradul de oscilație indicat reprezintă aplicațiile principale ale uneltelor electrice. În cazul în care însă uneltele electrice au fost folosite pentru alte aplicații, ori au fost folosite unelte de muncă diferite ori acestea nu au fost supuse unei suficiente inspecții de întreținere, gradul de oscilație poate fi diferit.

Acest fapt poate duce la o creștere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru. În scopul unei evaluări exacte a solicitării la oscilații, urmează să fie luate în considerație și perioadele de timp în care aparatul a fost oprit ori funcționează dar, în realitate, el nu este folosit în mod practic. Acest fapt poate duce la o reducere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a uneltelor electrice și a celor de muncă, păstrarea caldă a mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

#### AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

#### INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI DE TUNS GARD VIU

**Țineți toate părțile corpului la distanță față de lame. Nu înlăturați materialul deja tăiat sau materialul de tăiat cu lamele în funcțiune.** Lamele se rotesc în continuare inclusiv după oprirea aparatului. Chiar și un scurt moment de neatenție pe parcursul funcționării poate avea drept consecință producerea rănilor grave.

**Cărați mașina de tuns gard viu de mânerul pentru cărat atunci când lamele sunt în repaus și aveți în vedere să nu atingeți accidental cu degetele comutatorul pentru pornire și oprire.** Căratul a mașinii de tuns gard viu diminuează riscul de rănire din cauza pornirii involuntare a lamelor.

**Aplicați întotdeauna sistemul de protecție a lamelor la transportul mașinii de tuns gard viu sau în vederea**

**depozitării acesteia.** Manipularea adecvată a mașinii de tuns gard viu diminuează riscul de rănire în lame.

**Înainte de înlăturarea resturilor de material sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere generală, aveți în vedere ca toate comutatoarele pentru pornire și oprire să fie decuplate.** Activarea involuntară a mașinii de tuns gard viu la înlăturarea resturilor de material sau pe parcursul lucrărilor de întreținere generală poate provoca răni grave.

**Manipulați întotdeauna mașina de tuns gard viu de mânerul de susținere izolate pentru a fi protejați, în cazul în care lama vine în contact cu cablurile mascate.** La contactul cu un cablu de curent, inclusiv piesele metalice ale mașinii de tuns gard viu pot să conducă curentul și pot provoca electrocutarea utilizatorului.

**Țineți toate cablurile de rețea și de curent la distanță față de zona de tăiere.** Cablurile de rețea și cablurile electrice mascate de gardurile vii și tufe pot fi prinse de lame în mod neintenționat.

**Nu utilizați mașina de tuns gard viu pe vreme rea, în special atunci când există pericolul de producere a fulgerelor.** Astfel veți evita pericolul de a fi lovit de fulger.

#### INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE TUNS GARD VIU CU PRELUNGITOR

**Pentru a evita pericolul de electrocutare, nu utilizați niciodată mașina de tuns gard viu cu prelungitor în apropierea cablurilor de curent.** Contactul sau apropierea de cablurile de curent poate provoca răni grave sau electrocutarea mortală.

**Țineți și ghidați întotdeauna mașina de tuns gard viu cu prelungitor cu ambele mâini.** Țineți întotdeauna mașina de tuns gard viu cu prelungitor cu ambele mâini, pentru a nu pierde controlul asupra aparatului.

**Purtați întotdeauna un echipament de protecție pentru cap în cazul lucrărilor cu mașina de tuns gard viu cu prelungitor realizate deasupra capului.** Piesele căzute pot provoca răni grave.

#### ALTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Utilizarea mașinii este strict interzisă pentru copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, persoane lipsite de experiență sau care nu cunosc prezentele instrucțiuni de utilizare. Unele prevederi locale pot stipula limite de vârstă admise pentru utilizatori.

Curățați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Înlăturați toate obiectele, precum cablurile, lămpile, sârmele sau șnururile, care pot fi așvârlite sau care se pot prinde în dispozitivul de tăiere.

Verificați eventuala prezență a corpurilor străine în gardul viu, de ex. gardurile de sârmă.

Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea stâlpilor, gardurilor, clădirilor sau a altor obiecte imobile.

Aveți în vedere că materialul poate fi așvârlit, motiv pentru care persoanele, copiii și animalele de casă aflate în jur trebuie să respecte o distanță minimă de 15 m față de zona de lucru.

Nu utilizați în condiții de iluminare slabă. Utilizatorul trebuie să aibă o perspectivă neîngrădită asupra zonei de lucru pentru a detecta pericolele posibile.

Examinați aparatul înainte de fiecare utilizare. Verificați dacă sistemele de închidere sau alte piese sunt slăbite. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție și mânerul sunt fixate în mod corespunzător și sunt fixate în mod sigur. Înlăturați toate piesele deteriorate înainte de utilizare. Verificați dacă acumulatorul prezintă scurgeri.

Nu efectuați modificări la aparat.

Copiii și persoanele neinstruite nu trebuie să utilizeze acest aparat.

La utilizarea acestui aparat purtați echipament complet pentru protecția ochilor și a auzului. În cazul lucrărilor efectuate în zonele în care există pericolul de cădere a pieselor este necesară purtarea echipamentului de protecție pentru cap.

Prindeți părul lung deasupra umerilor pentru a preveni prinderea lui de părțile în mișcare.

Nu lucrați cu acest aparat dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.

Acordați întotdeauna atenție stabilității și mențineți echilibrul. Evitați să vă întindeți excesiv. Întinderea excesivă poate determina pierderea echilibrului.

Înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că lama de tăiere nu poate intra în contact cu nimic.

La utilizare, țineți mașina de tuns gard viu cu ambele mâini de mână. Adoptați o poziție fermă și sigură. Producătorul nu recomandă utilizarea scârilor simple și a scârilor. Utilizați un prelungitor atunci când este necesară tăierea la înălțime mai mare.

Lamele sunt extrem de ascuțite. La manipularea dispozitivului de măsurare purtați mănuși de protecție stabile la alunecare, rezistente. Nu atingeți lamele cu mâinile goale sau cu degetele și aveți grijă să nu vă prindeți mâinile sau degetele și să nu vă tăiați. Nu atingeți niciodată lamele și nu efectuați lucrări de întreținere curentă atunci când acumulatorul este în aparat.

Nu introduceți mașina de tuns gard viu în forță prin tufe dese. Acest lucru poate determina blocarea lamelor și implicit încetinirea acestora. Dacă lamele încetinesc, acestea vor reduce viteza de lucru.

Nu încercați să tăiați tulpini sau ramuri cu un diametru mai mare de 28 mm. Același lucru este valabil pentru tulpinile și ramurile care sunt în mod vizibil prea mari pentru a intra între lamele de tăiere.

Utilizați un fierăstrău de mână sau un fierăstrău pentru crengi pentru a tăia crengile și tulpinile mai mari. Purtarea de căști antifonice vă diminuează capacitatea de a auzi avertizările (avertizări sau chemări). Utilizatorul trebuie să se concentreze exclusiv asupra zonei de lucru.

**AVERTISMENT! Dacă dispozitivul este scăpat pe jos, suferă un impact puternic sau începe să vibreze anormal, opriți-l imediat și verificați dacă există defecțiuni sau identificați cauza vibrațiilor. Orice deteriorare trebuie reparată cu vibrațiilor sau înlocuită de către un post de service MILWAUKEE.**

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (riscul de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System M18 pentru încărcarea acumulatorilor System M18. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

**Avertizare!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

#### TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Opriți dispozitivul, scoateți blocul bateriei și lăsați dispozitivul să se răcească înainte de depozitare sau de transport.

Curățați de pe dispozitiv toate materialele străine. Depozitați dispozitivul într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat, care este inaccesibil copiilor. A se păstra ferit de agenții corozivi,



cum ar fi produsele chimice de grădinarit și sărurile de degivrare. A nu se depozita în spații exterioare.

Pentru transportul în vehicule, asigurați-vă că dispozitivul nu se mișcă sau nu poate să cadă, pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea dispozitivului.

## TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

## RISCURI REZIDUALE

Excluderea tuturor pericolelor reziduale nu este posibilă chiar și în condiții de utilizare corectă a mașinii. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, de care utilizatorul ar trebui să țină seama:

Pericol de rănire la atingerea lamelor. Atingerea lamelor poate provoca răni grave. Țineți lamele la distanță față de dumneavoastră și alte persoane. Acoperiți lamele cu capacul de protecție atunci când nu utilizați aparatul.

- Accidentări provocate de vibrații. Țineți aparatul de mânerle prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului. Purtați căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afecțiuni oculare cauzate de particulele de impurități. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte robustă.

## CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Această mașina de tuns gard viu cu acumulator este adecvată numai pentru utilizarea în aer liber. Din motive de siguranță, aparatul trebuie ținut și ghidat întotdeauna cu ambele mâini.

Aparatul a fost dezvoltat pentru utilizarea în gospodărie. Este conceput pentru tunderea gardurilor vii, a tufșurilor și a plantelor similare.

Trebuie utilizat într-un mediu uscat și bine iluminat.

Nu este conceput pentru tăierea de iarbă, copaci sau crengi. Acesta trebuie utilizat exclusiv pentru tunderea gardurilor vii.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivei 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/UE, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC și cu următoarele norme armonizate:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Nivel de sunet măsurat 92,4 dB(A)  
Nivel de sunet garantat 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%. Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

## INTREȚINERE

Curățați carcasa și mânerle cu o cârpă moale, uscată după fiecare utilizare a aparatului.

Curățați lamele după fiecare utilizare cu o perie dură și apoi aplicați ulei cu rol de protecție anti-coroziv înainte de a aplica din nou capacul de protecție a lamelor. Producătorul recomandă utilizarea de spray anti-coroziv și lubrifianți pulverizați pentru a garanta o distribuție uniformă și pentru a diminua pericolul unei răniri din cauza atingerii lamelor. Pentru produse pulverizate adecvate, vă rugăm să vă adresați serviciului dumneavoastră de asistență clienți Milwaukee (aveți în vedere broșura garanție/adrese servicii de asistență clienți).

Dacă este necesar, puteți să aplicați puțin ulei pe lame înainte de fiecare utilizare în modul precizat anterior.

Controlați dacă toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt ferm strânse pentru a vă asigura că aparatul se află într-o stare funcțională sigură.










Verificați aparatul și schimbați piesele uzate sau deteriorate.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componentele care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe plăci indicatoare.

## SIMBOLURI

	PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașina.
	Purtați căști de protecție
	Purtați mănuși stabile la alunecare, rezistente.
	Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție și încălțăminte stabilă.
	PERICOL – Mențineți o distanță de siguranță suficientă față de cablurile electrice.
	Mențineți persoanele aflate în jur la o distanță sigură față de aparat.
	Nu atingeți lamele de tăiere, pentru a evita răniurile.
	Nu utilizați aparatul pe timp de ploaie și nu-l lăsați în ploaie.

	Nivelul de putere acustică garantat este de 96 dB.
	Cursă moartă pe minut (cursă/min)
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comerțanții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
	Cursa în gol Tensiune
	Curent continuu
	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	АКУМУЛАТОРСКИ НОЖИЦИ ЗА ЖИВА ОГРАДА	M18 ГОРН-НТА
Произведен број.....	.....	4697 78 02...
Брзина без оптоварување	.....	...00001-999999
Должина на сечило .....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Растојание на запци .....	.....	508 mm
Капацитет на сечење .....	.....	25 mm
Агол на острење кон хоризонталата .....	.....	25 mm
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 .....	.....	2,6 kg

#### Информација за бучавата/вибрациите

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 60745.

А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A)).....	.....	84,0 dB(A)
Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A)).....	.....	92,4 dB(A)

#### Носете штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 60745.

Вибрациска емисиона вредност a <sub>h</sub> .....	.....	3,5 m/s <sup>2</sup>
Несигурност K .....	.....	0,8 m/s <sup>2</sup>

Технички податоци и одобрувања на апликациските апарати за употреба на различни погонски единици можете да најдете во упатствата за работа на употребениот апликациски апарат.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на осцилација наведено во овие инструкции е измерено во согласност со мерните постапки нормирани во EN 60335-1 / EN 50636-2-91 и може да биде употребено за меѓусебна споредба на електро-алати. Ова ниво може да се употреби и за привремена проценка на оптоварувањето на осцилацијата.

Наведеното ниво на осцилација ги репрезентира главните намени на електро-алатот. Но, доколку електро-алатот се употребува за други намени, со отстапувачки додатоци или со несоодветно одржување, нивото на осцилација може да отстапи. Тоа може значително да го зголеми оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

За прецизна проценка на оптоварувањето на осцилацијата предвид треба да бидат земени и времињата, во коишто апаратот е исклучен или работи, но фактички не се употребува. Тоа може значително да го намали оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за заштита на операторот од влијанието на осцилациите, како на пример: одржување на електро-алатот и на додатоци кон електро-алатот, одржување топли раце, организација на работните процеси.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат.** Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

**Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.**

#### ▲ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА НОЖИЦИ ЗА ЖИВА ОГРАДА

**Чувајте ги деловите од телото подалеку од ножевите.** Не го отстранувајте исечениот или материјалот кој се сече додека работат ножевите. Ножевите продолжуваат да ротираат дури и после исклучување на уредот. Дури и краток момент на невнимание за време на работа може да доведе до сериозни повреди.

**Носете ги ножиците за жива ограда за рачката за носење, кога ножевите се во мирување и внимавајте со прстите да не го допрете прекинувачот.** Соодветното носење со ножиците за жива ограда го намалува ризикот од повреда при случајно вклучување на ножот.

**При транспортирање или складирање на ножиците за жива ограда, секогаш да го поставувате браникот**

**на ножот.** Соодветното ракување со ножиците за жива ограда го намалува ризикот од повреда со ножевите.

**Пред да ги отстранувате остатоците од материјалот или пред одржување, осигурајте се дека се исклучени сите прекинувачи.** Случајното активирање на ножиците за жива ограда, при отстранување на остатоци од материјал или во текот на одржувањето може да резултира со сериозни повреди.

**Ножиците за жива ограда секогаш да се држат за изолираните дршки, со што сте заштитени ако ножот дојде во контакт со скриени жици.** По контакт со кабел под напон, металните делови на ножиците за жива ограда стануваат живи и можат да предизвикаат струен удар на ракувачот.

**Чувајте ги сите кабли за напојување подалеку од резните површини.** Кабли за напојување, скриени под жива ограда и грмушки, можат да бидат фатени од ножевите.

**Не ги користите ножиците за жива ограда во лоши временски услови, особено кога постои опасност од гром.** На тој начин го намалувате ризикот да удар од гром.

#### ▲ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ПРОДОЛЖЕНИ НОЖИЦИ ЗА ЖИВА ОГРАДА

**За да избегнете ризик од електричен удар, никогаш да не ги користите продолжените ножици за жива ограда во близина на далноводи.** Контактот со далновод или близина на далновод може да предизвика сериозни повреди или смрт.

**Продолжените ножици за жива ограда секогаш да ги држите со двете раце.** Продолжените ножици за жива ограда држете ги со двете раце, за да не ја изгубите контролата врз уредот.

**Кога работите над глава, секогаш да носите заштита за главата.** Деловите кои паѓаат можат да предизвикаат сериозни повреди.

#### ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ

Немојте да дозволите, деца, лица со ограничена телесна, сензорска или душевна способност или недостаток на искуство и знаења или лице, кои што не се запознаени со упатството за употреба, да ја користат оваа машина. Локалните прописи може да ја ограничат возраста на операторот.

Пред секоја работа исчистете ја работната област. Отстранете ги сите објекти како што се кабли, светла, жици или јажиња, кои можат да бидат фрлени или фатени во сечачот.

Проверете ја живата ограда да нема страни објекти, како жичана ограда.

Никогаш да не го користите уредот во близина на столбови, огради, згради или други неподвижни објекти.

Внимавајте на тоа дека материјалот може да биде исфрлен, така што минувачите, децата и домашните миленичиња мора да бидат оддалечени најмалку 15 м од работната површина.

Не работете при лошо осветлување. На корисникот му треба непречен поглед на работната површина за откривање на потенцијални опасности.

Прегледајте го уредот пред секоје користење. Проверете да не има делови кои се лабави. Уверете се дека се во ред сите заштитни уреди и дршки и дека се стегнати. Пред користење заменете ги сите оштетени делови. Проверете да не проетекува акумулаторот.

Не правете никакви измени на уредот.

Деца или необучени лица не смеат да го користат уредот.

Кога го користите овој уред, носете целосна заштита за очите и ушите. Кога работите во области каде што постои ризик од паѓање на делови, треба да носите заштита за главата.

Врзете ја косата одзади, така што истата ќе биде над должината на рамениците, за да спречите косата да се закачи на подвижните делови од машината.

Не работете со уредот ако сте изморени, болни или под дејство на алкохол или лекови.

Секогаш обезбедете сигурна подлога и одржувајте рамнотежа. Избегнувајте преголемо наведнување. Преголемо наведнување може да доведе до губење на рамнотежа.

Пред да го стартувате уредот, проверете ги ножевите да не допираат во ништо.

Кога работите држете ги ножиците за жива ограда со двете раце. Заземете цврста и сигурна положба. Производителот советува да не се користат скали и скалила. Користете продолжување ако е потребно сечење на голема височина.

Ножевите се многу остри. Носете заштитни ракавици што не се лизгаат кога ракувате со уредот со нож. Не допирајте го ножот со рацете или со прстите и внимавајте да не ги заглавите или пресечете. Никогаш не го допирајте ножот и не го одржувајте уредот додека акумулаторот е во него.

Не сечите низ густа грмушка со примена на сила. Тоа може да предизвика блокирање на ножот и забавување. Ако ножот треба да се забави, намалете ја работната брзина.

Не обидувајте се да сечете трупици или гранки со дијаметар поголем од 28 mm. Истото важи и за стебла или гранки кои се очигледно преголеми за да се вклопат меѓу ножевите.

Користете рачна или пила за гранки без мотор, за да сечете големи гранки и стебла. Носењето на заштита за слухот ја намалува вашата способност за слушање на предупредувања (предупредувања или извици). Корисникот треба целосно да се концентрира на работниот простор.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ако машината падне, претрпи тежок удар или почне да вибрира ненормално, веднаш запрете ја машината и проверете за штета или идентификувајте ја причината за вибрацијата. Секое оштетување треба соодветно да се поправи или замени од страна на сервисната служба на MILWAUKEE.**

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем M18 за полнење на батерии од M18 систем. Не користете батерии од друг систем.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстреман напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

**Предупредување!** За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводноливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

## ТРАНСПОРТ И СКЛАДИРАЊЕ

Запрате ја машината, извадете го акумулаторот и оставете да се олади пред складирање или транспорт. Исчиснете ги сите туѓи тела од машината. Складирајте ја машината на ладно, суво и добро проветрено место кое што не е пристапно за деца. Чувајте подалеку од корозивни средства како на пример хемикалии за градината и соли за одмрзнување. Да не складираат надвор.

За транспорт во возила, осигурајте ја машината против движење или паѓање за да спречите повреда на лица или оштетување на машината.

## ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежат на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

## ПРЕОСТАНАТ РИЗИК

Дури и при уредна употреба на машината, не може да се исклучат сите преостанати ризици. При употребата може да настанат следните опасности, на кои операторот треба особено да внимава:

Повреди при допирање на ножот. Допирањето на ножот може да предизвика сериозни повреди. Држете го ножот подалеку од себе и од други лица. Покријте го ножот со заштитен капак, кога не го користите уредот.

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за рачките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозицијата.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.
- Честичките нечистотија може да предизвикаат повреди на очите. Секогаш носете заштитни очила, долги пантолони, ракавици и цврсти чевли.

## СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Овие акумулаторски ножици за жива ограда се погодни само за надворешна употреба. Од безбедносни причини, уредот секогаш треба да се држи и да се води со двете раце.

Уредот е конструиран за домашна употреба. Тој е наменет за кастрење на жива ограда, грмушки и слични растенија.

Треба да се користи во сува, добро осветлена средина.

Не е наменета за сечење на трева, дрва или гранки. Може да се користи само за сечење на жива ограда.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

## ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Во своја сопствена одговорност изјавуваме дека под "Технички податоци" опишаниот производ е во склад со сите релевантни прописи од регулативата 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC и следните хармонизирачки нормативни документи:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Измерено ниво на јачина на звук 92,4 dB(A)  
Гарантирано ниво на јачина на звук 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02

Alexander Krug  
Managing Director



Ополномоштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## БАТЕРИИ

Батериите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полнаот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

## ОДРЖУВАЊЕ

После секое користење исчистете го кукиштето и дршките, со мека, сува крпа.

Чистете ги ножевите после секоја употреба, со тврда четка, а потоа внимателно нанесете масло, како заштита од корозија, пред повторно да ја поставите заштитата на ножот. Производителот препорачува користење на анти корозивен спреј и распрскувачки средства за подмачкување, за да се обезбеди подеднакво нанесување и да се намали ризикот од повреда при контакт со сечила. За погодни производи за прскање, контактирајте ја службата за корисници на Milwaukee (погледнете во брошурата за гаранција/служба за корисници).

По потреба, пред секое користење можете да нанесете малку масло според горенаведениот начин.

Проверете дали сите навртки и завртки се стегнати и осигурајте се дека уредот се наоѓа во безбедна работна состојба.

Проверете го уредот и заменете ги истрошените или оштетените делови.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

## СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!  
ОПАСНОСТ!



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Секогаш при користење на машината носете ракавици.



Носете штитник за уши.



Носете тврди ракавици, кои не се лизгаат.



Секогаш носете заштитна обука и цврсти чевли.



ОПАСНОСТ - Одржувајте безбедно растојание од електричните жици.



Држете ги пристуните лица на безбедно растојание од уредот.



Не ги допирајте ножевите, за да избегнете повреда.



Не ја користете на дожд и не ја оставајте на дожд.



Гарантираното ниво на звучна моќност изнесува 96 dB.



Ќд без оптоварување во минута (Ќд/min)



Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.



$n_0$  Ударен момент при не оптовареност (на слободно)



V Напон



Истосмерна струја



Европска ознака за сообразност



Британска ознака за сообразност



Украинска ознака за сообразност



Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	АКУМУЛЯТОРНИЙ КУЩОРІЗ	M18 FORN-НТА
Номер виробу.....	.....	4697 78 02...
Кількість обертів холостого ходу	.....	...000001-999999
Довжина леза .....	.....	0-2800 / 0-3500 min <sup>-1</sup>
Відстань між зубцями .....	.....	508 mm
Потужність різання.....	.....	25 mm
Кут загострення по відношенню до горизонталі .....	.....	25 mm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 .....	.....	2,6 kg

### Шум / інформація про вібрацію

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 60745.

Рівень шуму "А" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похибка K = 3 дБ(А)) .....

Рівень звукової потужності (похибка K = 3 дБ(А)) .....

**Користуйтеся засобами захисту органів слуху.**

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 60745.

Значення вібрації a<sub>h</sub> .....

похибка K = .....

Технічні дані та допуски знімного обладнання для використання з різними приводними блоками наведені в інструкціях з експлуатації знімного обладнання, що використовується.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рівень вібрації, вказаний в цій інструкції, вимірювався згідно з методом вимірювання, нормованим стандартом EN 60335-1 / EN 50636-2-91, і може використовуватися для порівняння електроінструментів. Він призначений також для попередньої оцінки навантаження від вібрації.

Вказаний рівень вібрації відповідає основним сферам використання електроінструменту. Але якщо електроінструмент використовується для іншої мети, з іншими вставними інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні, рівень вібрації може бути іншим. Це може значно підвищити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Для точної оцінки навантаження від вібрації необхідно також враховувати час, коли прилад вимкнений або увімкнений, але фактично не використовується. Це може значно зменшити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від дії вібрації, наприклад: Технічне обслуговування електроінструменту та вставних інструментів, зігрівання рук, організація робочих процесів.

**УВАГА!** Знайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм. **Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.**

### ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ КУЩОРІЗА

**Тримайте усі частини тіла подалі від леза.** Ніколи не знімайте з працюючого леза відрізаний матеріал та не притримуйте перед лезом те, що тільки збираєтесь відрізати. Лезо не зупиняється миттєво та продовжує рухатися навіть після вимкнення інструменту. Якщо під час праці відволіклись хоча б на один момент, це може призвести до важких поранень.

**Переносити кущоріз потрібно за ручку для перенесення, і приверніть увагу, щоб випадково не натиснути кнопку вмикання.** Належне перенесення кущорізу зменшує ризик травмування через непередбачене вмикання інструменту.

**При транспортуванні або зберіганні завжди надягайте на лезо захисний кожух.** Належне використання кущорізу зменшує ризик травмування лезом.

**Перед тим, як зняти залишки матеріалу з леза або перед проведенням робіт по обслуговуванню, переконайтесь, що на інструменті усі вимикачі стоять у положенні "Вимкнуто".** Непередбачене вмикання кущорізу при знятті залишків матеріалу або при проведенні робіт по обслуговуванню може призвести до важких поранень.

**Завжди тримайтеся за ізольовані ручки кущорізу на той випадок, якщо лезо доторкнеться до прихованого електродроту.** При контакті з електрокабелем металеві частини кущорізу самі можуть проводити струм та викликати ураження оператора електричним струмом.

**Вберіть усі кабелі геть від зони різання.** Кабелі, замасковані поміж кущів, можуть несподівано пасти під лезо.

**Не користуйтеся кущорізом у погану погоду, особливо у грозу з блискавками.** Так Ви зменшите ризик потрапити під блискавку.

### ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ПОДОВЖЕНИХ КУЩОРІЗІВ

**Для зниження ризику пасти під удар струму не використовуйте подовжені кущорізи біля електрокабелів.** Контакт з кабелем під струмом або перебування у безпосередній близькості до нього може

привести до важких або смертельних пошкоджень через електричний струм.

**Тримайте та ведіть подовжений кущоріз завжди обома руками.** Тримайте подовжений кущоріз завжди обома руками, щоб не втратити контроль над інструментом.

**Завжди надягайте захист для голови, коли працюєте кущорізом вище рівня голови.** Частини, які падають згори, можуть заподіяти важку травму.

### ІНШІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Ніколи не допускайте до експлуатації машини дітей та осіб з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними можливостями, а також осіб, що не мають достатнього досвіду і знань або не ознайомлені з цим керівництвом з експлуатації. Приписи місцевих органів влади можуть обмежувати вік користувача.

Перед початком робіт завжди прибирайте зону роботи. Вберіть геть усі предмети, такі як дроти, кабелі, ліхтарі тощо, які можуть потрапити на лезо та відлетіти в сторону.

Перевірте куці на наявність сторонніх предметів, як, наприклад, огорожа з дроту.

Ніколи не використовуйте інструмент у безпосередній близькості стовпів, огорож, будівель та інших нерухомих об'єктів.

Майте на увазі, що матеріал при різанні може полетіти в сторону; через це сторонні люди, діти та домашні тварини повинні знаходитись на відстані щонайменше 15 м від робочої зони.

Не працюйте кущорізом при поганому освітленні. Оператор повинен усе гарно бачити у робочій зоні, щоб уникнути можливої небезпеки.

Ретельно огляньте інструмент перед кожним використанням. Перевірте, чи усі замки та деталі міцно тримаються на своєму місці. Переконайтесь, що усі захисні прилаштування та ручки міцно зафіксовані. Замініть перед використанням усі пошкоджені елементи. Переконайтесь, що акумулятор заряджений.

Ніколи не втручайтесь у пристрій.

Цим інструментом не можуть користуватися діти та особи, які не пройшли навчання.

При використанні інструменту надягайте повний захист для очей та вух. При роботі в місцях, де на голову може власти щось згори, вдягайте захисний шолом.

Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти залптуванню в будь-яких рухомих частинах.

Не працюйте з цим пристроєм, якщо Ви втомилися, хворий або під впливом алкоголю, наркотиків чи ліків.

Тримайте безпечну відстань та рівновагу. Не тягніться вперед або вбок. Коли Ви тягнетесь, це може привести до втрати рівноваги.

Перед запуском пристрою переконайтесь, що лезо нічого не торкається.

При використанні кущорізу міцно тримайте його обома руками. Впевнено та безпечно стійте на обох ногах. Виробник наполегливо радить не користуватися драбинами під час роботи. Користуйтеся подовжувачами, коли потрібно різати на великій висоті.

Лезо дуже гостре. Під час використання пристроїв з лезами вдягайте міцні робочі рукавички, які впевнено

тримаються на руках. Не торкайтесь леза незахищеними руками або пальцями, будьте обережні, щоб руки або пальці не застрягли та Ви їх не порізали. Ніколи не торкайтесь леза та не виконуйте технічне обслуговування, поки акумулятор знаходиться в приладі.

Ніколи з силою не ріжте густі куці. Це може призвести до блокування леза та його сповільнення. Якщо рух леза уповільнюється, зменште швидкість роботи.

Намагайтесь не різати стовбурів або гілок діаметром більше ніж 28 мм. Це ж стосується стовбурів або гілок, чий діаметр завеликий, щоб його могло опрацювати лезо.

Застосуйте ручну пилу без двигуна, щоб відрізати такі гілки. Коли Ви носите захист для вух, це зменшує Вашу здатність почути попередження (попередження або поклики). Оператор пили повинен повністю зосередитися на робочому полі.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Якщо машина впала, зазнала сильного удару чи починає ненормально вібрувати, негайно зупиніть її та огляньте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації. Будь-які пошкоджені частини необхідно належним чином ремонтувати чи замінювати в сервісному центрі MILWAUKEE.

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані знімі акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігайте знімі акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімі акумуляторні батареї системи M18 заряджати лише зарядними пристроями системи M18. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

**Попередження!** Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травм і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потраплення рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед транспортуванням або зберіганням зупиніть машину, вийміть акумулятор і дайте їй охолонути.

Очиште машину від сторонніх матеріалів. Зберігайте машину в прохолодному, сухому, добре вентиляваному та недоступному для дітей місці. Тримайте якнайдалі від корозійних речовин, наприклад садових хімікатів або солей, що запобігають зледенінню. Не зберігайте поза приміщенням.

Для транспортування в автомобілях зафіксуйте машину, щоб уникнути руху чи падіння, що можуть призвести до поранення осіб або пошкодження машини.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

## ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Навіть при належному використанні не можна виключити всі залишкові ризики. При використанні можуть виникнути такі небезпеки, на які користувач повинен звернути особливу увагу:

Поранення при торканні леза. Торкання леза може привести к важким пораненням. Тримайте лезо подалі від себе та інших осіб. Закрийте лезо за допомогою захисного кожуху, коли пристрій не використовується.

- Травми внаслідок вібрації. Тримайте прилад за передбачені для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.

- Шумовий вплив може погіршити слух. Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.

Травми очей, викликані частинками забруднень. Завжди надягайте захисні окуляри, щільні довгі штани, рукавиці і міцне взуття.

## ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей акумуляторний кушоріз призначений для використання лише на вільному просторі ззовні. Із міркувань безпеки пристрій потрібно тримати та вести під час роботи завжди обома руками.

Інструмент був розроблений для приватного застосування в себе на присадибній ділянці. Він призначений для рівняння "живих" огорож, кущів та подібних рослин.

Його потрібно використовувати у сухому, добре освітленому середовищі.

Він не призначений для різання трави, дерев або товстих гілок. Його можна використовувати лише для різання кущів.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

## СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний в "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директиви 2011/65/EU (RoHS), 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN ISO 10517+2009+A1:2013  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 63000:2018

Вимірюваний рівень звукової потужності 92,4 dB(A)  
Гарантований рівень звукової потужності 96 dB(A)

Winnenden, 2020-11-02



Alexander Krug  
Managing Director



Уповноважений із складання технічної документації.

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany

## АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %. Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

Чистіть корпус та ручки після кожного використання м'якою сухою ганчіркою.

Очистіть лезо твердою щіткою після кожного використання, а потім обережно нанесіть мастило для захисту від іржі, перш ніж знову надягти захисний кожух. Виробник рекомендує використовувати розпилювальні мастила у вигляді спрею, щоб забезпечити рівномірний розподіл та зменшити ризик пошкодження при контакті з лезом. Зверніться до служби підтримки Milwaukee (див. брошуру, розділ "Гарантія" / адреси служби підтримки) для пошуку відповідних спреїв.

При необхідності перед кожним використанням Ви можете трохи змастити лезо вищевказаним шляхом.

Перевірте, чи усі гайки, болти та гвинти міцно тримаються, щоб упевнитися, що пристрій знаходиться в безпечному робочому стані.















Перевірте пристрій та замініть зношені чи пошкоджені частини з міркувань безпеки.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").






У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

## СИМВОЛИ

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.
	Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею
	Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.
	Використовувати засоби захисту органів слуху!
	Вдягайте міцні робочі рукавички, які впевнено тримаються на руках.
	Завжди носіть захисний одяг і міцне взуття.

	НЕБЕЗПЕКА – тримайте достатню безпечну відстань до електрокабелів.
	Тримайте інших людей на безпечній відстані від пристрою під час роботи.
	Не торкайтеся ріжучого леза, щоб уникнути поранень.
	Не використовувати під час дощу та не залишати під дощем.
	Гарантований рівень звукової потужності становить 96 дБ.
	Холостий хід поршня в минуту (рухів/мин)
	Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
	Споживана потужність
	Напруга
	Постійний струм
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євразійський знак відповідності



	عند التعامل مع رأس الشفرة ارتدي قفازات واقية قوية التحمل مانعة للانزلاق.
	ارتدي دائماً ملابس واقية وحذاء صلب.
	خطر - ابتعد بشكل كافي عن الخطوط الكهربائية.
	قم بإبعاد الأشخاص المحيطين على مسافة مأمونة من الجهاز.
	لا تلمس شفرة القص لكي تتجنب الإصابات.
	لا يستخدم عند سقوط الأمطار ولا يترك في المطر.
	يبلغ مستوى ارتفاع الضوضاء المضمون 96 ديسيبل.
	شوط الحمل الخالي كل دقيقة (شوط/دقيقة)
	يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة إعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
	معدل الحركة النظامية مع عدم وجود أحمال
	الجهد الكهربائي
	التيار المستمر
	علامة التوافق الأوروبية
	علامة التوافق البريطانية
	علامة التوافق الأوكرانية
	علامة التوافق الآسيوية


## البطاريات

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.  
تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50° سيلزيوس (122° فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..  
يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.  
للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام.  
للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.  
لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:  
خزن البطارية بحيث تكون درجة الحرارة أقل من 27° سيلزيوس وبعيدا عن أي رطوبة  
خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30%-50%  
اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل سنة أشهر من التخزين.

## الصيانة

بعد كل استخدام للجهاز نظف العلبه الخارجية والمقابض بخرقة ناعمة جافة.  
نظف الشفرة بعد كل استعمال بفرشاة خشنة وضع عليها زيت بحذر كواقي من الصدا وذلك قبل أن تضع غطاء حماية الشفرة مرة أخرى على الشفرة. تنصح الشركة المنتجة باستخدام سبراي لمقاومة الصدا ومادة تزييت بالرش لضمان التوزيع المتساوي والحد من خطر الإصابة من خلال ملامسة الشفرة. من أجل منتجات التزييت بالرش المناسبة يرجى التوجه إلى خدمة عملاء شركة Milwaukee (يجب مراعاة كتيبات الضمان / عناوين خدمة العملاء).  
عند الحاجة يمكن إجراء تزييت خفيف للشفرة قبل كل استخدام بالأسلوب المذكور أعلاه.  
قم بالتحقق، عما إذا كانت جميع الصواميل والمسامير القلاوظ محكمة التركيب، وتأكد أن الجهاز يمكن تشغيله بسلامة.  
أفحص الجهاز وقم باستبدال الأجزاء المستهلكة أو التي بها أضرار وذلك لأسباب أمنية.  
استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).  
عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة  
Techtron Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
Winnenden 71364  
ألمانيا

## زومرلا

	تنبيه! تحذير! خطر!
	يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.
	قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.
	ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن!

البيانات الفنية	منشار غصون الأشجار بالبطارية	M18 FOPH-HTA
إنتاج عدد	4697 78 02...	
أقصى سرعة دون وجود حمل	...000001-999999	
طول السكنية	0-2800 / 0-3500	min <sup>-1</sup>
البعد بين الأسنان	508 mm	
قذرة القطع	25 mm	
زاوية الشدح بالنسبة للوضع الأفقي	25 mm	
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم 01/2014	2,6 kg	

**معلومات الضوضاء/الذبذبات**

قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 60745.

مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيحاً أ بشكل نموذجي كالتالي:

مستوى ضغط الصوت (الارتباب في القياس = 3 ديسيبل ((A) ..... 84,0 dB(A)
مستوى شدة الصوت (الارتباب في القياس = 3 ديسيبل ((A) ..... 92,4 dB(A)
**ارتد وأقيات الأذن.**

قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقا للمعايير الأوروبية EN 60745.

قيمة انبعاث الذبذبات (ah) ..... 3,5 m/s<sup>2</sup>
الارتباب في القياس ..... 0,8 m/s<sup>2</sup>

فيما يتعلق بالبيانات الفنية والاعتمادات الخاصة باستخدام رؤوس التوصيل مع مختلف قواعد الإمداد بالطاقة، يُرجى الرجوع إلى تعليمات التشغيل الخاصة برأس التوصيل المستخدم.

**تحذير:**

تم قياس مستوى انبعاث الذبذبات الموجود بوثيقة المعلومات هذه وفقاً للاختبار القياسي وفقاً للمعايير الأوروبية 91-291/EN 50636-2 / 1-EN 60335 EN ويمكن استخدامه لمقارنة جهاز بغيره. كما يمكن استخدامه لعرض تقييم تمهيدي.

يمثل مستوى انبعاث الذبذبات المعلن عنه تطبيقات الجهاز الرئيسية. بالرغم من ذلك، فإنه إذا ما تم استخدام الجهاز لتطبيقات مختلفة، بملحقات مختلفة أو لم يتم المحافظة عليه، فقد يختلف انبعاث الذبذبات. قد يزيد ذلك بصورة كبيرة من مستوى التعرض للذبذبات طوال فترة العمل الإجمالية.

يجب الوضع في الاعتبار عند تقدير مستوى التعرض للذبذبات مرات إيقاف الجهاز أو تشغيله لكن دون استخدامه في القيام بمهمة. فقد يقلل ذلك بصورة كبيرة من مستوى التعرض للذبذبات طوال فترة العمل الإجمالية.

تعرف على معايير السلامة الإضافية لحماية المشغل من آثار الذبذبات مثل: صيانة الجهاز والملحقات، الحفاظ على دفاء الأيدي، وتنظيم نماذج العمل.

<b>⚠ تحذير! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في اتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة. احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.</b>
<p><b>⚠ تعليمات الأمان الخاصة بمقص سياج الأشجار</b></p> <p><b>أبعد جميع أجزاء الجسم بعيداً عن الشفرات.</b> لا تتخلص أثناء عمل الشفرات من المواد التي تم قطعها أو المواد التي سوف يتم قطعها. الشفرات تستمر في الدوران أيضاً بعد إيقاف عمل الجهاز. لحظة قصيرة من عدم الانتباه أثناء التشغيل يمكن أن تؤدي إلى إصابات حادة.</p> <p><b>أحمل مقص سياج الأشجار من مقبض الحمل،</b> إذا كانت الشفرات في حالة سكون، <b>وقم بمراعاة، عدم ملامسة زر التشغيل والإيقاف بدون عمد.</b> إن حمل مقص سياج الأشجار تبعاً للتعليمات يحد من مخاطر الإصابة من خلال التشغيل غير المتعمد للشفرة.</p> <p><b>عند نقل أو تخزين مقص سياج الأشجار قم دائماً بوضع واقي الشفرة عليه.</b> إن التعامل مع مقص سياج الأشجار تبعاً للتعليمات يحد من مخاطر الإصابة من خلال الشفرة.</p> <p><b>قبل التخلص من باقي المواد أو قبل أعمال الصيانة تحقق من أن زر التشغيل والإيقاف في وضع الإيقاف.</b> إن التشغيل غير المتعمد لمقص سياج الأشجار عند التخلص من باقي المواد أو أعمال الصيانة قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.</p> <p><b>قم بقيادة مقص سياج الأشجار دائماً من خلال المقابض المعزولة، لكي يكون لديك حماية،</b> إذا لامست الشفرة خطوط كهربائية غير مرئية. عند ملامسة سلك يحمل تيار كهربائي فقد تقوم الأجزاء المعدنية في مقص سياج الأشجار بتوصيل الكهرباء وتتسبب في صعقة كهربائية للمستخدم.</p> <p><b>أبعد جميع أسلاك الشبكة وأسلاك الكهرباء بعيداً عن منطقة الفص.</b> أسلاك الشبكات والكهرباء المختلفة أسفل سياج الأشجار والشجيرات يمكن ملامستها من الشفرة بشكل غير متعمد.</p> <p><b>لا تستخدم مقص سياج الأشجار في الطقس السيئ، وعلى الأخص إذا كان هناك تهديد بخطر حدوث برق.</b> على هذا النحو تتجنب خطر الإصابة بصعقة برقية.</p>

<b>⚠ تعليمات الأمان الخاصة بمقص سياج الأشجار</b>
<p><b>⚠ تحذير! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة الكهربائية. المخالفة في اتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة. احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.</b></p> <p><b>⚠ تعليمات الأمان الخاصة بمقص سياج الأشجار</b></p> <p><b>أبعد جميع أجزاء الجسم بعيداً عن الشفرات.</b> لا تتخلص أثناء عمل الشفرات من المواد التي تم قطعها أو المواد التي سوف يتم قطعها. الشفرات تستمر في الدوران أيضاً بعد إيقاف عمل الجهاز. لحظة قصيرة من عدم الانتباه أثناء التشغيل يمكن أن تؤدي إلى إصابات حادة.</p> <p><b>أحمل مقص سياج الأشجار من مقبض الحمل،</b> إذا كانت الشفرات في حالة سكون، <b>وقم بمراعاة، عدم ملامسة زر التشغيل والإيقاف بدون عمد.</b> إن حمل مقص سياج الأشجار تبعاً للتعليمات يحد من مخاطر الإصابة من خلال التشغيل غير المتعمد للشفرة.</p> <p><b>عند نقل أو تخزين مقص سياج الأشجار قم دائماً بوضع واقي الشفرة عليه.</b> إن التعامل مع مقص سياج الأشجار تبعاً للتعليمات يحد من مخاطر الإصابة من خلال الشفرة.</p> <p><b>قبل التخلص من باقي المواد أو قبل أعمال الصيانة تحقق من أن زر التشغيل والإيقاف في وضع الإيقاف.</b> إن التشغيل غير المتعمد لمقص سياج الأشجار عند التخلص من باقي المواد أو أعمال الصيانة قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.</p> <p><b>قم بقيادة مقص سياج الأشجار دائماً من خلال المقابض المعزولة، لكي يكون لديك حماية،</b> إذا لامست الشفرة خطوط كهربائية غير مرئية. عند ملامسة سلك يحمل تيار كهربائي فقد تقوم الأجزاء المعدنية في مقص سياج الأشجار بتوصيل الكهرباء وتتسبب في صعقة كهربائية للمستخدم.</p> <p><b>أبعد جميع أسلاك الشبكة وأسلاك الكهرباء بعيداً عن منطقة الفص.</b> أسلاك الشبكات والكهرباء المختلفة أسفل سياج الأشجار والشجيرات يمكن ملامستها من الشفرة بشكل غير متعمد.</p> <p><b>لا تستخدم مقص سياج الأشجار في الطقس السيئ، وعلى الأخص إذا كان هناك تهديد بخطر حدوث برق.</b> على هذا النحو تتجنب خطر الإصابة بصعقة برقية.</p>

**تحذيرات سلامة إضافية**

يحظر السماح للأطفال وللاشخاص ذوي القدرة الجسدية المحدودة أو القدرة الحركية أو العقلية المحدودة أو الذين ليس لديهم خبرة ومعرفة أو للأشخاص الذين ليس لهم إطلاع على دليل الاستخدام هذا باستخدام هذه الآلة. اللوائح المحلية يمكن أن تضع قيوداً على عمر المستخدم.

قبل كل استخدام قم بتنظيف منطقة العمل. تخلص من جميع الأشياء مثل الكابلات أو الأضواء أو الأسلاك أو الأحبال التي يمكن أن تتطاير أو التي يمكن أن تتعلق في تجهيزة الفص.

افحص سياج الأشجار عما إذا كان به أجسام غريبة، مثل سياج الأسلاك.

لا تستخدم الجهاز مطلقاً بالقرب من الأعمدة أو السياجات أو المباني أو أي أشياء أخرى غير متحركة.

يجب عليك مراعاة، أن من الممكن تطاير المواد، لذلك يجب على الأشخاص والأطفال والحيوانات المنزلية الواقفين في المحيط الالتزام بالابتعاد مسافة 15 م على الأقل عن مكان العمل.

لا تستخدم الجهاز في الإضاءة السينة. المستخدم يحتاج إلى رؤية مكان العمل بدون معوقات، لكي يتعرف على الأخطار المحتملة.

قم بفحص الجهاز قبل كل استخدم. تحقق عما إذا كانت هناك أغطية أو أجزاء غير ممكنة التركيب. تحقق من أن جميع تجهيزات الرقالية والمقابض مثبتة تبعاً للتعليمات ومؤمنة. استبدل جميع الأجزاء التي بها أضرار قبل الاستخدام. تحقق، عما إذا كانت البطارية تفرز سائل.

لا تقوم ببراءة أي تغيرات في الجهاز.

لا يجوز استخدام الجهاز من الأطفال أو الأشخاص الغير مدربين.

عند استخدام هذا الجهاز ارتدي واقي كامل للعين والسمع. في حالة العمل في الأماكن التي بها خطر سقوط أجزاء من أعلى يجب ارتداء واقي للرأس.

قم بربط الشعر الطويل إلى الخلف، بحيث يكون الشعر بارتفاع الكفت، لكي تتجنب وصول الشعر إلى الأجزاء المتحركة.

لا تعمل بهذا الجهاز، إذا كنت متعباً أو مريضاً أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية.

قم دائماً بمراعاة الوقوف بشكل ثابت والحفاظ على التوازن. تجنب إطالة جسمك أكثر من اللازم. إطالة الجسم قد يؤدي إلى فقدان التوازن.

تحقق قبل كل بدأ لتشغيل الجهاز، أن شفرة المقص لا يمكن أن تلامس شيء.

أمسك مقص سياج الأشجار عند الاستعمال باليدين على المقابض. خذ وضع ثابت ومأمون. الشركة المنتجة تنصح بعدم استخدام سلالم متحركة. استخدم أداة تطويل، إذا كان من الضروري إجراء الفص في ارتفاعات كبيرة.

شفرة المقص حادة للغاية. عند التعامل مع رأس الشفرة ارتدي قفازات واقية قوية التحمل مانعة للانزلاق. لا تلمس الشفرة بالأيدي أو الأصابع العارية وقم بمراعاة عدم انحشار أو قص أصابعك. لا تلمس الشفرات مطلقاً ولا تقوم أيضاً بأعمال صيانة، إذا كانت البطارية داخل الجهاز.

لا تقود مقص سياج الأشجار بالقوة غير مجموعة من الشجيرات: فهذا يمكن أن يؤدي إلى عرقلة الشفرة ومن خلال ذلك تصعب أقل سرعة. إذا أصبحت الشفرة أكثر بطة، فقم بخفض سرعة العمل.

لا تحاول قص جذوع أشجار أو غصون يزيد قطرها على 28 مم. نفس الأمر يسري على الجذوع، التي من الواضح أنها كبيرة لكي تتناسب بين شفرات القص.

استخدم منشار يدوي أو منشار غصون بدون محرك، لكي تقص الغصون الكبيرة والجذوع. ارتداء واقي السمع يحد من القدرة على سماع التحذيرات (تحذيرات أو نداءات).
وتعيين على المستخدم التركيز بشكل تام على مجال العمل.

**تحذير! إذا سقطت الآلة أو تعرضت لتصادم شديد أو بدأت في الاهتزاز بصورة غير طبيعية، فأنقها فوراً وافحصها بحثاً عن تلف أو حدد السبب وراء الاهتزاز. يجب إصلاح أي ضرر بصورة صحيحة أو استبداله من قبل محطة خدمة تابعة لشركة MILWAUKEE.**

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو بحرقها. يقدم موزع ميلووكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا يتم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة)..

استخدم فقط شواحن M18 System مشحن بطاريات M18 System . لا تستخدم بطاريات من أنظمة يلني.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يدك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيداً لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فوراً.

**تحذير!** لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمز الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصللة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيميوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

<b>النقل والتخزين</b>
<p>أوقف الآلة و<span>قم بإزالة البطارية و</span>اتركها تبرد قبل التخزين أو النقل.</p> <p>نظف كل المواد الغريبة من الآلة. احفظ الآلة في مكان بارد وجاف وجيد التهوية لا يمكن للأطفال الوصول إليه. احفظها بعيداً عن عوامل التآكل، مثل الكيماويات البيسنتائية وأملاح إزالة الجليد. لا تخزنها في الهواء الطلق.</p> <p>للنقل في المركبات، أحكم تثبيت الآلة لمنع تعرضها للحركة أو السقوط لتفادي تعرض الأشخاص للإصابة أو تلف الآلة.</p>

<b>نقل بطاريات الليثيوم</b>
<p>تضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.</p> <p>ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.</p> <p>• يمكن للمستخدم نقل البطاريات برأ دون الخضوع لشروط أخرى.</p>

- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء ملتهم.

متمى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.
- يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

<b>المخاطر المتبقية</b>
<p>أيضاً عند الاستخدام الصحيح لا يمكن استبعاد جميع المخاطر المتبقية. عند الاستعمال قد تنشأ المخاطر التالية التي يجب على المستخدم مراعاتها بشكل خاص.</p> <p>إصابات عند ملامسة الشفرة. ملامسة الشفرة قد يؤدي إلى إصابات خطيرة. يجب الالتزام بالإبعاد مسافة 15 متراً على الأقل عن خطوط الكهرباء وعن الأشخاص الآخرين! قم بتغطية الشفرة بالواقي ، إذا كان الجهاز ليس قيد الاستعمال.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>الإصابات الناتجة عن الاهزات.</li> <li>أمسك الجهاز من المقابض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطة العمل.</li> <li>يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية. لذا ي<span>رج</span> ارتداء واقي للسمع و<span>قم بتحديد فترة العمل.</span></li> <li>إصابات العين الناتجة عن جزيئات القذورات.</li> <li>ارتدي دائماً نظارة واقية، و<span>بنظون</span> طویل و<span>قفازات</span> وحذاء واقي</li></ul>

<b>شروط الاستخدام المحددة</b>
<p>منشار الغصون الذي يعمل بالبطارية مخصص للاستخدام في الخلاء فقط. لأسباب أمنية يجب الإمساك وقيادة الجهاز دائماً باليدين الأثنين.</p> <p>تم تصميم الجهاز للاستعمال المنزلي. وهو مخصص لقص سياجات الأشجار والشجيرات والنباتات المشابهة.</p> <p>يجب استخدامه في الأوساط الجافة ذات الإضاءة الجيدة.</p> <p>كما أنه غير مخصص لقص الحشائش والأشجار والغصون. يجوز استخدامه في قص سياج الأشجار فقط.</p> <p>لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.</p>

<b>إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي</b>
<p>بموجب هذا فقر على مسؤوليتنا المفردة، أن المنتج المذكور الموصوف تحت "البيانات الفنية" يلني جميع التعليمات الهامة الخاصة بالمعايير 2011/65EU, 2014/53/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC</p> <p>ويتطابق مع وثائق المعايير المتوافقة التالية:</p> <p>EN 60745-1:2009+A11:2010 EN ISO 10517+2009+A1:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC63000:2018</p> <p>مستوى شدة الصوت الذي تم قياسه.92,4 dB(A) مستوى شدة الصوت خلال فترة الضمان 96 dB(A)</p>

<p>Winnenden, 2020-11-02</p> <p><i>Alexander Krug</i></p> <p><b>Alexander Krug</b> Managing Director</p> <p>معمتدة بالمطابقة مع الملف الفني</p> <p>Techtronic Industries GmbH Max-Eyth-Straße 10 Winnenden 71364 Germany</p>
--



Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany

+49 (0) 7195-12-0

[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK



(10.20)

**4931 4701 82**